

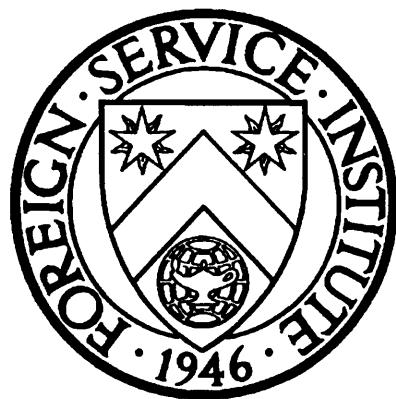
# German

Familiarization and Short Term Training

Deutschland  
Die Schweiz  
Österreich

# German

Familiarization and Short Term Training



Foreign Service Institute  
U.S. Department of State

Original images have been replaced with Creative Commons and public domain equivalent images,



## Preface

The ten lessons in this FAST course focus on practical situations useful for getting around in German-speaking countries, Austria, Germany and Switzerland. The language notes explain the grammar of the language as exemplified in situational dialogues. The cultural notes comment on different customs and cultural aspects of the German-speaking people as they come up in the situations.

The course requires the guidance of a trained instructor who is a native speaker of German or one who has near native proficiency. It is intended to be the basic material in an intensive eight-week program involving six hours of class each day. Each lesson has a different number of sample dialogues within one overall topic. Students learn the material following a sequence of steps (see "Overview of Steps").



Mark C. Lissfelt, Dean

School of Language Studies  
Foreign Service Institute  
United States Department of State

## **Acknowledgments**

This revised edition of the German FAST course rests on the text written in 1980 by Hildegard Benedick, Christine Hoffmann, Gudi Kinzhuber, instructors in the German section of the School of Language Studies. This new edition reflects current methodology, topic and pedagogy after five years of use of the first edition. Because in recent years students have been more often employees rather than dependents, this revised curriculum contains more work-related situations than the original.

Hildegard Benedick, Marianne Czuczka, Gudi Kinzhuber and Marina Stinson wrote this revised edition with Joseph N. White, Language Training Supervisor, who reviewed and edited the grammatical notes. We would also like to acknowledge the contributions of all the members of the German section, including student interns, who reviewed and proofread working drafts of this textbook. We appreciate the guidance and enthusiasm from the beginning of Marta Gowland, from the office of Research, Evaluation and Development. Christina Hoffman made the arrangements for publication.

The tapes for this edition were recorded under the direction of Lawrence Williams of the FSI Language Laboratory. The voices are those of Hildegard Benedick, George Czuczka, Martina Flintrop, Gudi Kinzhuber and Klaus Koster. The final product made the transition from a typed version to modern electronic word processing through the talents and work of Isabelle Johnson, Editorial Assistant in the Department of North and East European Languages. The cover design and the layout reflect the expertise of Gelinda Giacomin of the FSI Audio-Visual Facility.

## **EIGHT WEEKS OF GERMAN**

The FAST course standing for "familiarization and short-term", was developed to address the needs for a brief but high-yielding program. It is more than just a language course. Using a language, after all, is only one part of what people do as they live and work together. The purpose of the FAST course is to prepare you for just that--for living and working side by side with people whose language and customs are different from your own. With a language instructor the course will teach you to speak and understand some of the language, and you will also learn a lot about the people who use it--where they live, what they do, what they expect from one another, and what they will expect from you.

This FAST course is challenging, intensive and, above all, practical. It is also complete in the sense that the most common situations are included. It is designed to develop your confidence to use the language you know. In short, a FAST course aims at getting immediate results. FAST course graduates are language **users**.

Unlike most traditional language programs, a FAST course is organized around selected situations, not around bits of the language. The situations are those encountered by most US Government employees in daily life; some common office situations are also included.

A lesson contains a situation and then the language which is likely to be used in it. You learn grammar and vocabulary as they arise in the situations. Much of the time is devoted to rehearsals between the teacher (always taking the part of the native speaker) and you (always taking the part of the American). Naturally, you will hear more language than you are expected to produce. You can learn if you build your own understanding of what you hear and see when you participate in classroom activities.

We don't require you to memorize the whole dialogues, but you should know the student lines. We don't expect you to understand everything that is said to you, but we do expect you to be able to ask for clarification. We don't expect you to speak with perfect grammar, but we do expect you to communicate effectively.

The FAST course is not a self-study course. Although the materials include drills and exercises, the focus is on communication between a learner and a native speaker.

## **OVERVIEW OF STEPS**

### **STEP I - LISTENING TO IT**

Listen to the sample dialogue on tape to get acquainted with the situation and the new language. Try to understand what is going on.

### **STEP II - SETTING THE SCENE**

Familiarize yourself with the given situation. Decide what you want to do through language. Imagine where, when and with whom you will use it. Contribute from your own previous experience what such a situation might look and sound like.

### **STEP III - HEARING IT**

With books closed, listen to the sample dialogue twice and concentrate on the conversation. What is it about? What was the American trying to do? Did he or she succeed? Did the native speaker understand? What was the native speaker doing? What was the reaction?

### **STEP IV - SEEING IT**

Read the dialogue silently as you listen to the tape again. Make comments. Find cognates and contextual clues.

### **STEP V - TAKING IT APART**

Repeat words on the vocabulary list after the instructor. Examine the language notes with reference to the phrases and sentences in the dialogue.

### **STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT**

Do the following exercises.

### **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue, modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the cues which follow the exercise.

Then become familiar with the variant lines and use them to make up your own dialogues.

### **STEP VIII - USING IT**

Now apply all you have learned. Always play the part of the American. Communication is real. There will be no corrections. The instructor acts as a monolingual native speaker.

(There may be some additional instructions for this step for individual chapters.)

## Table Of Contents

|                                   | <b>Page</b>  |
|-----------------------------------|--|
| <b>Greetings and Leave-Taking</b> | 1  |
|                                   |  |
| <b>Lesson 1</b>                   |  |
|                                   |  |
| Arrival                           |  |
|                                   |  |
| <b>Part 1</b>                     | <i>Im Flugzeug</i>   |
|                                   | 3  |
|                                   | Cardinal numbers   |
|                                   | 9  |
|                                   | Verb conjugation   |
|                                   | 12   |
|                                   | Map of European countries  |
|                                   | 19   |
| <b>Part 2</b>                     | <i>Vor dem Flughafen</i>   |
|                                   | 20   |
|                                   |  |
| <b>Lesson 2</b>                   |  |
|                                   |  |
| At the Hotel                      |  |
|                                   |  |
| <b>Part 1</b>                     | <i>Im Hotel</i>  |
|                                   | 33   |
|                                   | Telling time   |
|                                   | 39   |
|                                   | Days of the week   |
|                                   | 40   |
|                                   | Months of the year   |
|                                   | 40   |
|                                   | Ordinal numbers  |
|                                   | 41   |
| <b>Part 2</b>                     | <i>Zimmerservice</i>   |
|                                   | 20   |
|                                   | Cases: nominative, accusative, dative<br>of definite and indefinite articles |
|                                   | 56   |
|                                   | Possessive adjectives  |
|                                   | 57   |

## **Lesson 3**

### Shopping

|               |   |    |
|---------------|---|----|
| <b>Part 1</b> | <i>Beim Metzger</i>   | 65 |
|               | Cases: nominative, accusative, dative<br>of personal pronouns | 70 |
|               | Additional vocabulary for food items                          | 76 |
| <b>Part 2</b> | <i>Im Kleidergeschäft</i>                                     | 81 |
|               | Colors  | 85 |
|               | List of clothing  | 92 |
|               | Sizes   | 93 |

## **Lesson 4**

### Getting Around

|               |                                    |     |
|---------------|------------------------------------|-----|
| <b>Part 1</b> | <i>Nach dem Weg fragen</i>         | 95  |
| <b>Part 2</b> | <i>Zugauskunft</i>                 | 107 |
|               | Train schedule                     | 117 |
| <b>Part 3</b> | <i>Am Fahrkartenschalter</i>       | 118 |
| <b>Part 4</b> | <i>Eine Panne auf der Autobahn</i> | 128 |

## **Lesson 5**

### At the Restaurant

|               |  |     |
|---------------|--|-----|
| <b>Part 1</b> | <i>Einen Tisch bestellen</i>               | 139 |
| <b>Part 2</b> | <i>Eine Mahlzeit bestellen</i>             | 149 |
|               | Table of adjective endings when unpreceded | 156 |

## **Lesson 6**

### Getting settled

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| <i>Der Möbelwagen ist da</i> | 167 |
|------------------------------|-----|

## **Lesson 7**

### How to get Medical Help

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| <i>Notruf</i>                    | 179 |
| Medical telephone directory      | 192 |
| Directory of medical specialties | 193 |

## **Lesson 8**

### Telephone Calls

|               |                                    |     |
|---------------|------------------------------------|-----|
| <b>Part 1</b> | <i>Einen Anruf entgegennehmen</i>  | 195 |
|               | <i>Buchstabiertafel</i>            | 200 |
|               | Conjugation table of <i>werden</i> | 202 |
| <b>Part 2</b> | <i>Einen Termin vereinbaren</i>    | 213 |
|               | List of office vocabulary          | 218 |

## **Lesson 9**

### Invitations

|  |     |
|--|-----|
| <i>Eine Einladung annehmen</i>                     | 230 |
| Table of adjective endings after definite articles | 234 |

## **Lesson 10**

### Conversations

|                   |  |     |
|-------------------|--|-----|
| <b>Dialogue 1</b> | <i>Begrüßung und Unterhaltung</i>                          | 244 |
|                   | Table of reflexive pronouns                                | 246 |
| <b>Dialogue 2</b> | <i>Unterhaltung über Familie und Schule</i>                | 248 |
| <b>Dialogue 3</b> | <i>Unterhaltung über Politik, Fernsehen und Wirtschaft</i> | 250 |

## INDEX FOR LANGUAGE NOTES

### Lesson I, Part I

|  | page |
|--|------|
| 1. Introductions, titles   | 10   |
| 2. Forms of address, <i>Sie - du</i>   |      |
| 3. <i>Kommen aus - kommen von</i>  |      |
| 4. <i>Woher - wohin</i>  |      |
| 5. Modal without main verb   |      |
| 6. Nouns and proper names capitalized,<br>also <i>Sie</i> , never <i>ich</i>     |      |
| 7. No indefinite article with professions,<br>nationality, and group memberships |      |
| 8. Conjugation table of strong and weak verbs,<br><i>können, haben, sein</i>     |      |

### Lesson 1, Part 2

|  |    |
|--|----|
| 1. <i>Fahren - gehen</i>                             | 27 |
| 2. Articles as part of nouns                         |    |
| 3. Particles: <i>denn, da, doch</i>                  |    |
| 4. Word order  |    |
| 5. Questions with and without interrogative pronouns |    |

## **Lesson 2, Part 1**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 1. Present perfect                 | 43 |
| 2. <i>Hier steht</i> - it says     |    |
| 3. Pronouns, nominative case       |    |
| 4. Subjunctive in courtesy phrases |    |

## **Lesson 2, Part 2**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. Definite articles                | 56 |
| Contractions <i>im</i> - <i>ins</i> |    |
| 2. Indefinite articles              |    |
| 3. Possessive adjectives            |    |

## **Lesson 3, Part 1**

|  |    |
|--|----|
| 1. <i>Noch</i> - <i>noch nicht</i>     | 70 |
| 2. Conversions of weights and measures |    |
| 3. Personal pronouns                   |    |

## **Lesson 3, Part 2**

|                        |    |
|------------------------|----|
| 1. Adjectives as nouns | 85 |
| 2. Comparative         |    |

## **Lesson 4, Part 1**

|                      |    |
|----------------------|----|
| 1. Imperative        | 99 |
| 2. Separate prefixes |    |

## **Lesson 4, Part 2**

|  |  |
|--|--|
| 1. Negation <i>kein</i>                                |  |
| 2. <i>Anders, ander-</i>                               |  |
| 3. <i>Doch</i> as positive answer to negative question |  |
| 4. <i>Erst</i> as time expression: not until, only     |  |

## **Lesson 4, Part 3**

|   |     |
|---|-----|
| 1. <i>Morgen früh um ...</i> specific time expression | 123 |
|---|-----|

## **Lesson 4, Part 4**

|  |     |
|--|-----|
| 1. <i>Wissen - kennen</i>                  | 132 |
| 2. <i>Was für?</i> <i>Was für ein ...?</i> |     |

## **Lesson 5, Part 1**

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 1. <i>Passen</i> with dative case | 145 |
|-----------------------------------|-----|

## **Lesson 5, Part 2**

- |   |     |
|---|-----|
| 1. <i>Welch</i> - endings like definite articles        | 156 |
| 2. Attributive and predicative adjectives               |     |
| Table of adjective endings in adjective - noun sequence |     |
| 3. Interrogative adjectives                             | 157 |
| 4. Function of <i>da</i> with prepositions              |     |
| 5. <i>Einmal, zweimal</i> , etc.                        |     |

## **Lesson 6**

- |  |     |
|--|-----|
| 1. Present perfect with <i>sein</i> and <i>haben</i> | 174 |
| 2. <i>Stellen</i> - <i>legen</i>                     |     |

## **Lesson 7**

- |                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| 1. Comparative with Umlaut       | 184 |
| 2. <i>Immer</i> with comparative |     |

## **Lesson 8, Part 1**

- |  |     |
|--|-----|
| 1. <i>Sprechen</i> - <i>sprechen mit</i>                   | 200 |
| 2. No indefinite article used with profession              | 201 |
| 3. <i>Es tut mir leid, gefallen, schmecken</i> with dative |     |
| 4. <i>Heute nachmittag</i> - this afternoon                |     |

## **Lesson 8, Part 2**

- |  |     |
|--|-----|
| 1. How to answer the phone   | 220 |
| 2. Subjunctive forms <i>hätten</i> , <i>wären</i> , <i>würden</i> , <i>könnten</i> |     |

## **Lesson 9**

- |   |     |
|---|-----|
| 1. Feminine endings <i>-ung</i> , <i>-schaft</i> , <i>-heit</i> , <i>-keit</i> , <i>-tion</i> , <i>-kunft</i> | 233 |
| 2. Gender of compound nouns   |     |
| 3. Verbs as nouns   |     |
| 4. Table of weak adjective endings following <i>der</i> - words   |     |

## **Lesson 10**

- |                       |     |
|-----------------------|-----|
| 1. Reflexive pronouns | 246 |
|-----------------------|-----|



## GREETINGS AND LEAVE-TAKINGS

### Cultural Notes

Despite many changes in recent years, certain formalities are still observed in German-speaking countries. Last names are used in social interchanges. People address each other as *Herr Schmidt*, *Frau Schmidt*, etc. German speakers use first names only with family, friends and children. In a social setting, regardless of nationality, people may address women with *gnädige Frau* as a sign of respect. Titles are still used and will precede the last name. You might hear: *Herr Professor Schmidt*, *Frau Doktor Müller*. The use of *Doktor* is not limited to a medical degree, but includes other academic titles as well. It is customary for men as well as women to shake hands. In the work place, they always acknowledge each other's presence, if only with a friendly smile or a nod, no matter how often or where they pass each other. The common greeting is *Guten Tag* (hello). *Wie geht es Ihnen?* (how are you?) is an inquiry and may evoke a detailed response. At different times during the day people greet each other with: *Guten Morgen*, *Guten Tag*, *Guten Abend*. *Grüss Gott* is used almost exclusively in the southern parts of the Federal Republic of Germany as well as in Austria. *Grüezi* is the greeting in the German-speaking regions of Switzerland. The following are used among friends and family only:

*Hallo! Grüss dich*

in Germany

*Salut*

in Switzerland.

The standard expressions for leave-taking are:

*(Auf) Wiedersehen*

in the northern parts of Germany

*(Auf) Wiederschaun*

in the southern regions

*Servus*

in Austria, and

*Uf Wiederluege*

in Switzerland.

If people intend to meet again, they will say:

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| <i>bis später</i>      | till later              |
| <i>bis nachher</i>     | till then               |
| <i>bis morgen</i>      | till tomorrow           |
| <i>bis heute abend</i> | till this evening, etc. |



Neuschwanstein Castle, Bavaria, Germany

Date: 1890 - 1905

Photo Credit: Library of Congress LC-DIG-ppmsca-00179  
Public Domain

## **LESSON ONE**

### **ARRIVAL**

#### **PART 1**

#### **Cultural Notes**

Chances are your first stop on the way to your post will be Frankfurt am Main in the Federal Republic of Germany. An international airport, it is comparable to any major airport in the United States. If you have to continue your travel to another city or country, you will have no difficulty finding your connecting flight. International signs will direct you wherever you have to go. If your destination is Bonn, you can take a train directly from the airport to the capital. Downtown Frankfurt can be reached by train, and there is also easy access to the Autobahn.

#### **STEP I - LISTENING TO IT**

Listen to the sample dialogue on tape to get acquainted with the situation and the new language. Try to understand what is going on.

#### **STEP II - SETTING THE SCENE**

Decide what you want to do through language. Imagine where, when, and with whom you will use it. Contribute from your own experience what such a situation might look and sound like. Mr. Clarke has been posted to Vienna and is now on his way by plane. Breakfast has just been served. He notices that the gentleman next to him is looking for something. Since this man has a German newspaper, Mr. Clarke seizes the opportunity to try out his German.

#### **STEP III - HEARING IT**

With books closed, listen to the sample dialogue twice and concentrate on the conversation. What is it about? What is the American trying to do? Did he or she succeed? Did the native speaker understand? What was the native speaker doing? What was the reaction?

#### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again. Make comments. Find cognates and contextual clues. Read the sample dialogue again. Underline all the words you can guess. Check them with your instructor.

#### *Dialog 1*

##### *Im Flugzeug*

- A. *Entschuldigung, kann ich Ihnen helfen?*  
N. *Ah, Sie sprechen Deutsch!*  
A. *Ja, aber nur ein wenig. Suchen Sie etwas?*  
N. *Ja. Auf meinem Tablett ist keine Milch.*  
A. *Hier ist meine. Ich trinke meinen Kaffee schwarz.*  
N. *Vielen Dank. Übrigens, mein Name ist Zwingli.*  
A. *Ich heisse Clarke. Kommen Sie vielleicht aus der Schweiz?*  
N. *Ach ja, der Name. Ja, ich bin aus Basel. Und woher kommen Sie?*  
A. *Ich komme aus Boston.*  
N. *Ah, wie interessant. Ich komme gerade von Boston. Mein Sohn studiert dort. Und wohin fliegen Sie?*  
A. *Ich muss nach Wien. Ich bin Diplomat und werde dort an der amerikanischen Botschaft arbeiten.*  
N. *Dann bleiben Sie wohl länger dort?*  
A. *Ja, ungefähr drei Jahre.*  
N. *Da beneide ich Sie. Ich wünsche Ihnen viel Glück. Hier ist meine Visitenkarte. Besuchen Sie mich doch einmal, wenn Sie nach Basel kommen.*  
A. *Gerne. Und hier ist meine Telefonnummer in Wien.*  
N. *Danke.*

**Fill in the Blanks:**

The instructor will read the sample dialogue. Fill in the blanks with the missing words or phrases. Then check your spelling by looking at the printed sample dialogue.

***Im Flugzeug***

- A. Entschuldigung, \_\_\_\_\_ ich Ihnen \_\_\_\_\_ ?
- N. Ah, \_\_\_\_\_ Deutsch!
- A. Ja, aber nur \_\_\_\_\_. Suchen \_\_\_ etwas?
- N. Ja. Auf meinem Tablett ist \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_.
- A. Hier ist \_\_\_\_\_. Ich trinke \_\_\_\_\_ schwarz.
- N. Vielen \_\_\_\_\_. Übrigens, \_\_\_\_\_ Zwingli.
- A. \_\_\_\_\_ Clarke. \_\_\_\_\_ vielleicht \_\_\_\_\_ der Schweiz?
- N. Ach ja, \_\_\_\_\_. Ja, \_\_\_\_\_ Basel.  
Und \_\_\_\_\_ kommen Sie?
- A. Ich komme \_\_\_\_ Boston.
- N. Ah, wie \_\_\_\_\_. Ich komme gerade \_\_\_\_ Boston.  
\_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_ studiert dort. Und \_\_\_\_\_ fliegen Sie?
- A. Ich muss \_\_\_\_ Wien. \_\_\_\_ Diplomat und \_\_\_\_ dort  
an der amerikanischen Botschaft \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_.
- N. Dann \_\_\_\_ wohl länger \_\_\_\_?
- A. Ja, ungefähr \_\_\_\_ Jahre.

N. Da beneide ich \_\_\_\_\_. Ich wünsche \_\_\_\_\_ viel Glück.

\_\_\_\_\_ meine Visitenkarte. Besuchen Sie  
\_\_\_\_\_ doch \_\_\_\_\_, wenn Sie \_\_\_\_\_ Basel kommen.

A. \_\_\_\_\_. Und \_\_\_\_\_ meine  
Telefonnummer in Wien.

N. \_\_\_\_\_.

## **STEP V - TAKING IT APART**

Repeat the words on the vocabulary list after the instructor. Examine the language notes with reference to the phrases and sentences in the sample dialogue.

### **Vocabulary**

*das Flugzeug* airplane

*Entschuldigung!* Excuse me!

*die Entschuldigung* excuse

*helfen* to help

*aber* but

*nur* only

*ein wenig* a little

*suchen* to look for

*auf meinem Tablett* on my tray

*das Tablett* tray

*keine Milch* no milk

*die Milch* milk

*kein* no, not any

*der Kaffee* coffee

*übrigens* by the way

*mein Name* my name

*der Name* name

*ich heisse* my name is

*vielleicht* perhaps

*aus der Schweiz* from Switzerland

*die Schweiz* Switzerland

*woher?* from where?

*wie?* how?

*gerade* just

*Mein Sohn studiert.* My son goes to college.

*studieren* to go to college

*dort* there

|                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| <i>wohin?</i>                      | where (to)?             |
| <i>fliegen</i>                     | to fly                  |
| <i>Ich muss nach Wien.</i>         | I have to go to Vienna. |
| <i>Ich werde arbeiten.</i>         | I'll be working.        |
| <br>                               |                         |
| <i>die amerikanische Botschaft</i> | American Embassy        |
| <i>der Diplomat</i>                | diplomat                |
| <i>bleiben</i>                     | to stay                 |
| <i>ungefähr</i>                    | approximately           |
| <i>drei Jahre</i>                  | three years             |
| <i>das Jahr</i>                    | year                    |
| <br>                               |                         |
| <i>Ich beneide Sie.</i>            | I envy you.             |
| <i>beneiden</i>                    | to envy                 |
| <i>Viel Glück!</i>                 | good luck!              |
| <i>wünschen</i>                    | to wish                 |
| <i>die Visitenkarte</i>            | calling card            |
| <i>besuchen</i>                    | to visit                |
| <i>wenn</i>                        | when, if                |

## **Additional Material**

### *Die Kardinalzahlen*

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| <i>null</i>           | zero                |
| <i>eins</i>           | one                 |
| <i>zwei</i>           | two                 |
| <i>drei</i>           | three               |
| <i>vier</i>           | four                |
| <i>fünf</i>           | five                |
| <i>sechs</i>          | six                 |
| <i>sieben</i>         | seven               |
| <i>acht</i>           | eight               |
| <i>neun</i>           | nine                |
| <i>zehn</i>           | ten                 |
| <i>elf</i>            | eleven              |
| <i>zwölf</i>          | twelve              |
| <i>dreizehn</i>       | thirteen            |
| <i>vierzehn</i>       | fourteen            |
| <i>fünfzehn</i>       | fifteen             |
| <i>sechzehn</i>       | sixteen             |
| <i>siebzehn</i>       | seventeen           |
| <i>achtzehn</i>       | eighteen            |
| <i>neunzehn</i>       | nineteen            |
| <i>zwanzig</i>        | twenty              |
| <i>einundzwanzig</i>  | twenty-one          |
| <i>zweiundzwanzig</i> | twenty-two          |
| <i>usw.</i>           | etc.                |
| <i>dreissig</i>       | thirty              |
| <i>vierzig</i>        | forty               |
| <i>fünfzig</i>        | fifty               |
| <i>sechzig</i>        | sixty               |
| <i>siebzig</i>        | seventy             |
| <i>achtzig</i>        | eighty              |
| <i>neunzig</i>        | ninety              |
| <i>hundert</i>        | hundred             |
| <i>hunderteins</i>    | one hundred and one |
| <i>hundertzwei</i>    | one hundred and two |
| <i>tausend</i>        | thousand            |

## **Language Notes**

- When speakers of German introduce themselves, they use their last name only. Titles such as Mr., Mrs., Professor, etc., are only mentioned when introducing others.

Examples:

*Mein Name ist Zwingli.*

*Ich heisse Clarke.*

- There are two forms of address in German, the formal *Sie* (singular and plural)

Example:

*Sie sprechen Deutsch!*

and the informal *du* (singular) and *ihr* (plural), which is used exclusively among family, friends, children under sixteen, and students among themselves.

Examples:

*Du sprichst Deutsch!*

*Ihr sprecht Deutsch!*

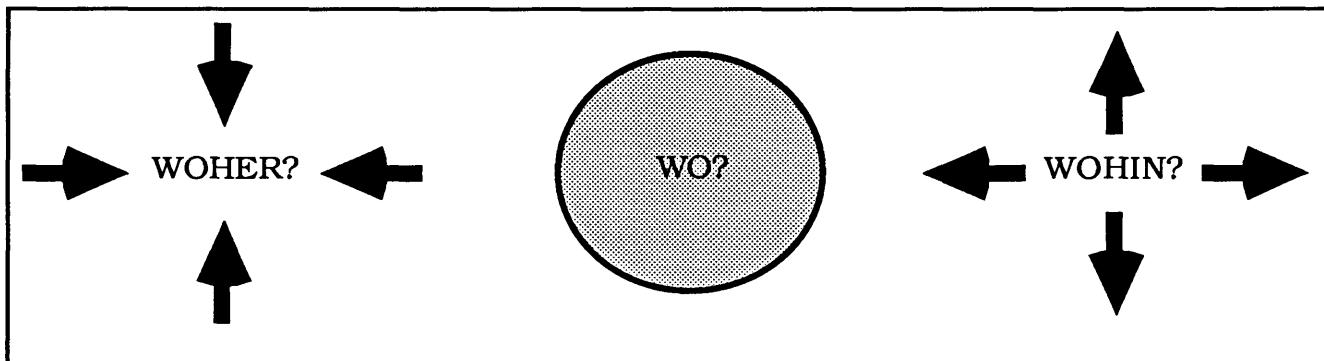
- Kommen aus* is used to show place of origin, birth, or permanent residence. *Kommen von* denotes a return from a visit or temporary stay.

4. The German word *wo* means "where," *woher* means "where from," and *wohin* means "where to." The particle *her* denotes motion toward the speaker. The particle *hin* denotes motion away from the speaker.

Examples:

*Woher kommen Sie?*

*Wohin fliegen Sie?*



5. Often a German sentence will not express "to go" if the meaning is clear from the context.

Example:

*Ich muss nach Wien.*

6. All nouns and proper names are capitalized in German. The first person pronoun *ich* is never capitalized unless it begins a sentence; the second person formal *Sie* is always capitalized.

7. When designating people according to profession, nationality, or membership in a group, German does not use the indefinite article.

Examples:

*Ich bin Diplomat.*

*Herr Clarke ist Amerikaner.*

*Er ist Demokrat.*

8. German verbs take different personal endings. The table below gives the conjugation of the major categories of verbs in German.

### Present Tense

| <i>trinken</i>      | <i>sprechen</i>      | <i>können</i>      | <i>haben</i>      | <i>sein</i>     |
|---------------------|----------------------|--------------------|-------------------|-----------------|
| <i>ich trink-e</i>  | <i>ich sprech-e</i>  | <i>ich kann</i>    | <i>ich hab-e</i>  | <i>ich bin</i>  |
| <i>du trink-st</i>  | <i>du sprich-st</i>  | <i>du kann-st</i>  | <i>du hast</i>    | <i>du bist</i>  |
| <i>er</i>           | <i>er</i>            | <i>er</i>          | <i>er</i>         | <i>er</i>       |
| <i>sie trink-t</i>  | <i>sie sprich-t</i>  | <i>sie kann</i>    | <i>sie hat</i>    | <i>sie ist</i>  |
| <i>es</i>           | <i>es</i>            | <i>es</i>          | <i>es</i>         | <i>es</i>       |
| <i>wir trink-en</i> | <i>wir sprech-en</i> | <i>wir könn-en</i> | <i>wir hab-en</i> | <i>wir sind</i> |
| <i>ihr trink-t</i>  | <i>ihr sprech-t</i>  | <i>ihr könn-t</i>  | <i>ihr hab -t</i> | <i>ihr seid</i> |
| <i>sie trink-en</i> | <i>sie sprech-en</i> | <i>sie könn-en</i> | <i>sie hab-en</i> | <i>sie sind</i> |
| <i>Sie trink-en</i> | <i>Sie sprech-en</i> | <i>Sie könn-en</i> | <i>Sie hab-en</i> | <i>Sie sind</i> |

The verbs listed below follow the same patterns as indicated above:

|                  |               |               |
|------------------|---------------|---------------|
| <i>heissen</i>   | <i>helfen</i> | <i>müssen</i> |
| <i>kommen</i>    |               |               |
| <i>fliegen</i>   |               |               |
| <i>arbeiten</i>  |               |               |
| <i>studieren</i> |               |               |
| <i>bleiben</i>   |               |               |
| <i>beneiden</i>  |               |               |
| <i>wünschen</i>  |               |               |
| <i>besuchen</i>  |               |               |
| <i>suchen</i>    |               |               |

## **STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT**

Do the following exercises:

1. Fill in the missing verbs or verb endings:

- a. Wie heiss\_\_ Sie?
- b. Wie heiss\_\_ er?
- c. (sein) \_\_\_\_ das Herr Clarke?
- d. Das (sein) \_\_\_\_\_ Herr und Frau Clarke.
- e. Woher komm\_\_ du?
- f. Komm\_\_ ihr aus Österreich?
- g. Wir komm\_\_\_\_ aus Amerika (den USA).
- h. Wir hab\_\_\_\_ einen VW.
- i. Ich hab\_\_\_\_ einen BMW.
- j. Was hör\_\_\_\_ du?
- k. Ich hör\_\_\_\_ Rockmusik.
- l. Sprech\_\_\_\_ Sie Englisch?
- m. Nein, aber er sprich\_\_\_\_ Englisch.
- n. Besuch\_\_\_\_ du uns im September?
- o. Nein, nicht im September, aber ich (können) \_\_\_\_ im August kommen.
- p. (Können) \_\_\_\_\_ Sie mir helfen?
- q. Ja, ich (können) \_\_\_\_ Ihnen helfen.
- r. Herr Clarke hilf\_\_\_\_ Herrn Zwingli.

2. Introduce yourself to a fellow student and tell him or her where you are from, your place of assignment and anticipated length of stay. Then find out similar information from your fellow students.

*Ich heisse ... . Wie heissen Sie?*

*Ich komme aus ... . Woher kommen Sie?*

*Ich bin aus ... . Woher sind Sie?*

*Ich gehe nach ... . Wohin gehen Sie?*

*Ich bleibe ... Jahre in ... . Wie lange bleiben Sie in ... ?*

3. Now introduce your fellow student to the group and give all the information you know about him or her:

*Das ist Herr/Frau ... .*

*Er/sie kommt aus ... .*

*Er/sie geht nach ... .*

*Er/sie bleibt ... Jahre in ... .*

4. Answer the following questions.

*Wohin fliegt Herr Clarke?*

*Wohin fliegt Herr Zwingli?*

*Woher kommt Herr Zwingli?*

*Woher kommt Herr Clarke?*

*Spricht er Deutsch?*

*Was trinken Herr Zwingli und Herr Clarke?*

*Wie trinkt Herr Clarke seinen Kaffee?*

*Woher kommt Herr Zwingli gerade?*

*Wohin muss Herr Clarke?*

*Wie lange bleibt er dort?*

*Was ist Herr Clarke von Beruf?*

*Wo ist Wien?*

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the cues which follow the exercise.

### ***Im Flugzeug***

A. \_\_\_\_\_?

N. *Ah, Sie sprechen Deutsch!*

A. \_\_\_\_\_?

N. *Ja. Auf meinem Tablett ist keine Milch.*

A. \_\_\_\_\_.

N. *Vielen Dank. Übrigens, mein Name ist Zwingli.*

A. \_\_\_\_\_.

N. *Ach ja, der Name. Ja, ich bin aus Basel. Und woher kommen Sie?*

A. \_\_\_\_\_.

N. *Ah, wie interessant. Ich komme gerade von Boston. Mein Sohn studiert dort. Und wohin fliegen Sie?*

A. \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_.

N. *Dann bleiben Sie wohl länger dort?*

A. \_\_\_\_\_.

*N. Da beneide ich Sie. Ich wünsche Ihnen viel Glück. Hier ist meine Visitenkarte. Besuchen Sie mich doch einmal, wenn Sie nach Basel kommen.*

*A. \_\_\_\_\_.*

*N. Danke.*

**The American's Cues:**

Offer help.

Respond. Find out if he is looking for something.

Offer your milk. Explain how you take your coffee.

Introduce yourself. Inquire if he is from Switzerland.

Mention that you are from Boston.

Tell him you are on your way to Vienna, that you are a diplomat and you will be working at the American embassy.

Respond that you will be there for about 3 years.

Accept the invitation and give him your telephone number in Vienna.

### STEP VIII - USING IT

Now apply all you have learned. Always play the part of the American. Communication is real. There will be no corrections. The instructor acts as a monolingual native speaker.

Use the information and the map of Europe on the following pages.

### The German-Speaking Countries and their Neighbors

| COUNTRY                           | LAND                                  | NATIONALITÄT   | SPRACHE  |
|-----------------------------------|---------------------------------------|--|--|
| Federal Republic of Germany (FRG) | <i>die Bundesrepublik Deutschland</i> | <i>Deutscher<br/>Deutsche</i>                          | <i>deutsch</i>   |
| Austria                           | <i>Österreich</i>                     | <i>Österreicher(in)</i>                                | <i>deutsch</i>   |
| Switzerland                       | <i>die Schweiz</i>                    | <i>Schweizer(in)</i>                                   | <i>schwyzer<br/>dütsch<br/>französisch<br/>italienisch</i> |
| Italy                             | <i>Italien</i>                        | <i>Italiener(in)</i>                                   | <i>italienisch</i>   |
| France                            | <i>Frankreich</i>                     | <i>Franzose<br/>Französinnen</i>                       | <i>französisch</i>   |
| Belgium                           | <i>Belgien</i>                        | <i>Belgier(in)</i>                                     | <i>französisch<br/>flämisch</i>                            |
| Netherlands                       | <i>die Niederlande</i>                | <i>Holländer(in)</i>                                   | <i>holländisch</i>   |
| Denmark                           | <i>Dänemark</i>                       | <i>Däne, Dänin</i>                                     | <i>dänisch</i>   |
| Poland                            | <i>Polen</i>                          | <i>Pole, Polin</i>                                     | <i>polnisch</i>  |
| England                           | <i>England</i>                        | <i>Engländer(in)</i>                                   | <i>englisch</i>  |
| Czechoslovakia                    | <i>die Tschechoslowakei</i>           | <i>Tscheche<br/>Tschechin<br/>Slowake<br/>Slowakin</i> | <i>tschechisch<br/>slowakisch</i>                          |

# EUROPA



## **PART 2**

### **STEP I - LISTENING TO IT**

Listen to the sample dialogue on tape to get acquainted with the situation and the new language. Try to understand what is going on.

### **STEP II - SETTING THE SCENE**

Decide what you want to do through language. Imagine where, when, and with whom you will use it. Contribute from your own experience what such a situation might look and sound like. Outside the terminal, Mr. Morris has to find a way to get to his hotel downtown. He asks a passerby for directions.

### **STEP III - HEARING It**

With books closed, listen to the sample dialogue twice and concentrate on the conversation. What is it about? What is the American trying to do? Did he or she succeed? Did the native speaker understand? What was the native speaker doing? What was the reaction?

### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again. Make comments. Find cognates and contextual clues.

## *Dialog 2*

### *Vor dem Flughafen*

- A. *Verzeihung, wie komme ich am besten in die Stadt?*  
N. *Ja, da gibt's verschiedene Möglichkeiten. Da können Sie mit dem Bus fahren, oder mit dem Zug, oder Sie können auch ein Taxi nehmen. Wo wollen Sie denn hin?*  
A. *Zum Hotel Astoria.*  
N. *Astoria? Das kenne ich nicht. Wo soll denn das sein?*  
A. *In der Rheinstrasse.*  
N. *Wo die ist, weiss ich. Der Zug nützt Ihnen da nichts, und der Bus fährt auch nur bis zum Bahnhof.*  
A. *Dann fahre ich am besten mit einem Taxi.*  
N. *Das würde ich auch machen. Dort drüben ist ein Taxistand.*

### *Ein paar Minuten später*

- A. *Zum Hotel Astoria , bitte.*  
N. *Ja, ist gut. Haben Sie Gepäck?*  
A. *Ja, diese zwei Koffer und eine Reisetasche.*  
N. *Das Hotel ist doch in der Nähe vom amerikanischen Generalkonsulat, nicht wahr?*  
A. *Ja, das stimmt.*  
N. *Hab' ich mir doch gleich gedacht, dass Sie Amerikaner sind. Die bring' ich immer dorthin.*

### *Vor dem Hotel*

- N. *So, bitte schön, hier sind wir.*  
A. *Wieviel kostet das?*  
N. *Das macht 26 Mark. Brauchen Sie eine Quittung?*  
A. *Oh ja, bitte! 30 Mark. Der Rest ist für Sie.*  
N. *Vielen Dank. So, bitte sehr, Ihre Quittung. Auf Wiedersehen!*  
A. *Danke. Auf Wiedersehen!*

**Fill in the Blanks:**

The instructor will read the sample dialogue. Fill in the blanks with the missing words or phrases. Then check your spelling looking at the printed sample dialogue.

***Vor dem Flughafen***

- A. *Verzeihung, wie komme ich \_\_\_\_\_ in die Stadt?*
- N. *Ja, da gibt's verschiedene Möglichkeiten. Da können Sie \_\_\_\_\_ fahren, oder mit dem Zug, oder \_\_\_\_\_ auch ein Taxi nehmen.*
- Wo \_\_\_\_\_ Sie denn \_\_\_\_\_ ?*
- A. *\_\_\_\_\_ Hotel Astoria.*
- N. *Astoria? Das kenne \_\_\_\_\_ nicht. \_\_\_\_\_ soll denn das sein?*
- A. *\_\_\_\_\_ Rheinstrasse.*
- N. *Wo die ist, \_\_\_\_\_ . Der Zug nützt Ihnen da nichts und \_\_\_\_\_ fährt auch nur bis \_\_\_\_\_ .*
- A. *Dann fahre ich am besten \_\_\_\_\_ einem \_\_\_\_\_ .*
- N. *\_\_\_\_\_ würde ich \_\_\_\_\_ machen. Dort drüben ist \_\_\_\_\_ .*

*Ein paar Minuten später*

A. Zum \_\_\_\_\_ Astoria, bitte.

N. Ja, \_\_\_\_\_. Haben Sie \_\_\_\_\_?

A. Ja, diese zwei Koffer und eine \_\_\_\_\_.

N. Das Hotel \_\_\_\_\_ doch in \_\_\_\_\_ vom  
\_\_\_\_\_ Generalkonsulat, nicht wahr?

A. Ja, \_\_\_\_\_.

N. \_\_\_\_\_ ich mir doch gleich \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

Sie Amerikaner sind. Die bring' ich \_\_\_\_\_ dorthin.

*Vor dem Hotel*

N. So, bitte schön, hier \_\_\_\_\_.

A. \_\_\_\_\_ kostet das?

N. Das \_\_\_\_\_ 26 \_\_\_\_\_. Brauchen Sie eine Quittung?

A. Oh ja, bitte. \_\_\_\_\_ Mark. \_\_\_\_\_ ist für Sie.

N. Vielen \_\_\_\_\_. So, bitte sehr, Ihre \_\_\_\_\_. Auf  
Wiedersehen.

A. \_\_\_\_\_, auf Wiedersehen.

Read the following narrative silently, then match the questions with the answers.

### Narrative

*Herr Morris steht mit seinem Gepäck vor dem Flughafen und möchte wissen, wie er am besten in die Stadt kommt. Er fragt einen Polizisten. Der Polizist gibt Herrn Morris Auskunft, aber er kennt das Hotel nicht. Herr Morris möchte mit dem Taxi fahren. Er geht zum Taxistand, und der Taxifahrer fährt ihn mit seinem Gepäck zum Hotel, das in der Nähe von dem Konsulat ist.*

*Herr Morris fragt, wieviel die Taxifahrt kostet. Sie kostet 26 Mark. Herr Morris gibt dem Taxifahrer dreissig Mark. Er bekommt auch eine Quittung.*

1. Wo steht Herr Morris?
  2. Wohin will er?
  3. Wie kommt er dorthin?
  4. Wo ist das amerikanische Generalkonsulat?
  5. Wieviel kostet die Taxifahrt?
  6. Wieviel gibt Herr Morris dem Taxifahrer?
  7. Was gibt der Taxifahrer Herrn Morris?
- 
- a. Herr Morris fährt mit einem Taxi zum Hotel.
  - b. Der Taxifahrer gibt Herrn Morris eine Quittung.
  - c. Herr Morris möchte zum Hotel fahren.
  - d. Herr Morris steht vor dem Flughafen in der Nähe von einem Taxistand.
  - e. Die Fahrt mit dem Taxi vom Flughafen zum Hotel kostet 26 Mark.
  - f. Herr Morris gibt dem Taxifahrer einen Zwanzig- und einen Zehnmarkschein.
  - g. Das amerikanische Generalkonsulat ist in der Stadtmitte.

## **STEP V - TAKING IT APART**

Repeat the words on the vocabulary list after the instructor. Examine the language notes with reference to the phrases and sentences in the sample dialogue.

### **Vocabulary**

|                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| <i>Wie komme ich in die Stadt?</i> | How do I get downtown?     |
| <i>die Stadt</i>                   | city                       |
| <i>am besten</i>                   | the best (way)             |
| <i>verschiedene Möglichkeiten</i>  | various possibilities      |
| <i>mit dem Bus</i>                 | by bus                     |
| <br>                               |                            |
| <i>der Bus</i>                     | bus                        |
| <i>mit dem Zug</i>                 | by train                   |
| <i>der Zug</i>                     | train                      |
| <i>Wohin wollen Sie?</i>           | Where do you want to go?   |
| <i>zum Hotel</i>                   | to the hotel               |
| <br>                               |                            |
| <i>das Hotel</i>                   | hotel                      |
| <i>nur bis zum Bahnhof</i>         | only as far as the station |
| <i>der Bahnhof</i>                 | railroad station           |
| <i>mit einem Taxi fahren</i>       | to go by taxi              |
| <i>fahren (er fährt)</i>           | to drive (he drives)       |
| <br>                               |                            |
| <i>das Taxi</i>                    | taxi                       |
| <i>nehmen (er nimmt)</i>           | to take                    |
| <i>ich würde</i>                   | I would                    |
| <i>machen</i>                      | to do, make                |
| <i>gut</i>                         | good, all right, fine      |
| <br>                               |                            |
| <i>das Gepäck</i>                  | luggage                    |
| <i>diese Koffer (pl.)</i>          | these suitcases            |
| <i>der Koffer</i>                  | suitcase                   |
| <i>eine Reisetasche</i>            | a travel bag               |

|   |  |
|---|--|
| <i>in der Nähe vom<br/>amerikanischen<br/>Generalkonsulat</i> | in the vicinity of the<br>American Consulate General |
| <i>das Konsulat</i>   | consulate  |
| <i>Das stimmt.</i>  | That's right.  |
| <i>wieviel?</i>   | how much?  |
| <br>  |  |
| <i>das macht</i>  | that (it) costs                                      |
| <i>brauchen</i>   | to need  |
| <i>eine Quittung</i>  | a receipt  |
| <i>der Rest</i>   | rest, remainder                                      |

## **Language Notes**

1. *Da können Sie mit dem Bus fahren.* German speakers will use *fahren* to express travel in a vehicle. They will use *gehen* to indicate walking.
2. Every noun has its own article, *der* (masculine), *die* (feminine) or *das* (neuter). It must be learned together with the noun.
3. *Denn, da, doch,* are a few of the many particles that are used by German-speaking people. These particles are next to impossible to translate, but add emphasis to a sentence, even though they are not stressed and often barely audible.
4. A German sentence does not have to begin with the subject. In fact, it often begins with another element. In the sentence *Das kenne ich nicht, das* is the object, *kenne* is the verb, *ich* is the subject. Note that the verb is the second element.
5. In the dialogue there are two ways of asking questions:
  - a. *Brauchen Sie eine Quittung?*
  - b. *Wo wollen Sie hin?*The first is a general question which requires a "yes" or "no" answer and begins with the verb. The second, a specific question, begins with an interrogative. The verb is in second position in this case.

## **STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT**

Do the following exercises:

1. Form sentences using the following construction.

Model: *Sie können mit dem Bus fahren.*

*ich - mit dem Taxi; ihr - mit dem Zug; wir - mit der Strassenbahn; du - mit dem Bus; er - mit der Strassenbahn.*

Repeat the exercise above with *wollen*. Then make questions from these sentences with the verb at the beginning.

2. Form questions according to the model.

Model: *Ich fahre mit dem Zug.*

*Fährst du auch mit dem Zug?*

*wir - mit dem Bus; ihr?  
sie - mit dem Taxi; Sie?  
er - mit der U-Bahn; du?  
ihr - mit der Strassenbahn; er?  
du - mit dem Zug; sie?*

3. Form sentences with *wollen*.

Model: *Ich fahre mit dem Zug.*

*Ich will mit dem Zug fahren.*

*Er fährt mit dem Zug.  
Sie besucht Herrn Zwingli in Basel.  
Sie nehmen ein Taxi.  
Wir gehen zum Hotel.  
Ihr fahrt in die Stadt.  
Du hast eine Quittung.  
Wir sprechen Deutsch.  
Er fliegt nach Wien.  
Bleibst du hier in Frankfurt?*

Repeat the exercise above with *können* and *müssen*.

4. Form questions; use the definite article.

Model: *Verzeichnung, wo ist der Flughafen?*

*Konsulat; Koffer; Hotel; Bahnhof; Gepäck; Reisetasche; Quittung; amerikanische Botschaft; amerikanisches Generalkonsulat; Information; Amerikaner; Amerikanerin; Straßenbahn; Bus; Taxistand.*

5. Form questions using the elements below.

Model: *Ich will zum Hotel.*

*Wohin wollen Sie?*

*er - zum Bahnhof; sie?*

*sie - zum amerikanischen Generalkonsulat; du?*

*du - zur amerikanischen Botschaft; ihr?*

*ihr - zur Auskunft; Sie?*

*Sie - in die Stadt; er?*

*wir - zum Flughafen; du?*

Repeat the above exercise with *müssen*.

6. Use the conjugations of *gehen* and *fahren* in each sentence.

Model: *Wohin gehen sie?*

*Sie gehen zum Taxistand.*

*du              in die Stadt.*

*er              zum Hotel.*

*Sie              zum Flughafen.*

*ihr              zur Botschaft.*

*sie              nach Hause.*

*wir              nach Berlin.*

## STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the cues which follow the exercise.

### *Vor dem Flughafen*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Ja, da gibt's verschiedene Möglichkeiten. Da können Sie mit dem Bus fahren, oder mit dem Zug, oder Sie können auch ein Taxi nehmen. Wo wollen Sie denn hin?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Astoria? Das kenne ich nicht. Wo soll denn das sein?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Wo die ist, weiss ich. Der Zug nützt Ihnen da nichts, und der Bus fährt auch nur bis zum Bahnhof.*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Das würde ich auch machen. Dort drüben ist ein Taxistand.*

### *Ein paar Minuten später*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Ja, ist gut. Haben Sie Gepäck?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Das Hotel ist doch in der Nähe vom amerikanischen Generalkonsulat, nicht wahr?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Hab' ich mir doch gleich gedacht, dass Sie Amerikaner sind. Die bring' ich immer dorthin.*

***Vor dem Hotel***

N. *So, bitte schön, hier sind wir.*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Das macht 26 Mark. Brauchen Sie eine Quittung?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Vielen Dank. So, bitte sehr, Ihre Quittung. Auf Wiedersehen!*

A. \_\_\_\_\_ !

**The American's Cues:**

Ask a passer-by what is the best way to get downtown.

Tell the taxi driver that you want to go to the Hotel Astoria.

Explain that the hotel is on Rheinstrasse.

Say that you rather go by taxi.

Tell the driver where you want to go.

Point out your luggage.

Give an affirmative answer.

Ask for the fare.

Request a receipt and give the driver 30 marks. Tell him to keep the change.

Return the greeting. Thank the driver.

Become familiar with the variant lines below and use them to make up your own dialogues.

N.

- *Wohin möchten Sie denn?*
- *Und wohin soll's gehen?*
- *Wohin bitte?*

A.

- *Zum Hotel/ Hauptbahnhof/ Flughafen/Krankenhaus/... platz.*
- *Zur amerikanischen Siedlung/ amerikanischen Botschaft.*
- *In die ... strasse.*

- *Haben Sie Gepäck?*
- *Ist das hier Ihr Gepäck?*

- *Ja, alles, was hier steht.*
- *Ja, ganz recht.*
- *Ja, diese Koffer hier.*
- *Ja, einen Koffer.*
- *Nein, ich habe kein Gepäck.*

- *27 Mark.*
- *9 Mark 60, bitte.*
- *16 Mark 50, bitte.*
- *19 Mark 40, bitte.*

- *Wieviel kostet das?*
- *Wieviel, bitte?*
- *Was kostet das?*

#### STEP VIII - USING IT

Now apply all you have learned. Always play the part of the American. Communication is real. There will be no corrections. The instructor acts as a monolingual native speaker.

## LESSON TWO

### AT THE HOTEL

#### Part 1

##### Cultural Notes

Hotels in German-speaking countries range in price and type of accommodation from the international five-star hotel to the family-run *Gasthof*. Worth mentioning are the Romantic Hotels and converted castles, which you will find in Germany, Austria and Switzerland; they usually are historic buildings and offer atmosphere and gourmet cooking.

A *Pension* offers bed and breakfast. Many of them are located in the suburbs and are less expensive than a hotel. If you want a room with private bath you must request it. There is usually a bath or shower room on every floor. When you check out, a service charge is included in the bill, but a tip for the maid is usually left in the room.

##### STEP I - LISTENING TO IT

Listen to the sample dialogue on tape to get acquainted with the situation and the new language. Try to understand what is going on.

##### STEP II - SETTING THE SCENE

Decide what you want to do through language. Imagine where, when, and with whom you will use it. Contribute from your own experience what such a situation might look and sound like. The Clarke family has arrived at the hotel and Mr. Clarke proceeds to the desk to check in.

##### STEP III - HEARING IT

With books closed, listen to the sample dialogue twice and concentrate on the conversation. What is it about? What is the American trying to do? Did he or she succeed? Did the native speaker understand? What was the native speaker doing? What was the reaction?

#### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again. Make comments. Find cognates and contextual clues.

#### *Dialog 1*

##### *Im Hotel*

- N. *Guten Tag. Bitte schön?*  
A. *Guten Tag. Ich heisse Clarke. Die amerikanische Botschaft hat für uns zwei Doppelzimmer bestellt.*  
N. *Moment bitte. Clarke sagten Sie? Sie sind vier Personen?*  
A. *Ja, richtig.*  
N. *Hier steht, Sie bleiben eine Woche, bis Sonntag, den 23. August?*  
A. *Ja, das stimmt.*  
N. *Würden Sie sich bitte hier eintragen?*  
A. *Gern. - Haben die Zimmer ein Bad?*  
N. *Das eine Doppelzimmer hat ein Bad. Das andere hat nur eine Dusche.*  
A. *Gut. Wieviel kosten die Zimmer?*  
N. *Das mit Bad kostet 150 DM. Das mit der Dusche ist etwas billiger, 130 DM.*  
A. *Ist Frühstück im Preis inbegriffen?*  
N. *Ja, selbstverständlich.*  
A. *Und wo kann man hier frühstücken?*  
N. *Im Speisesaal. Er macht um 7 Uhr auf.*  
A. *Kann man auch auf dem Zimmer frühstücken?*  
N. *Ja, das können Sie. Wir haben Zimmerservice.*  
A. *Gut. Und würden Sie mich bitte morgen früh um 6.30 Uhr wecken?*  
N. *Wird gemacht. Und hier sind Ihre Schlüssel, Zimmer 20 und 22 im zweiten Stock. Ich lasse Ihr Gepäck sofort heraufbringen.*  
A. *Vielen Dank.*

**Fill in the Blanks:**

The instructor will read the sample dialogue. Fill in the blanks with the missing words or phrases. Then check your spelling by looking at the printed sample dialogue.

***Im Hotel***

N. *Guten \_\_\_\_\_ . Bitte schön?*

A. *\_\_\_\_\_ Tag. Ich \_\_\_\_\_ Clarke. Die \_\_\_\_\_ Botschaft hat \_\_\_\_\_ zwei \_\_\_\_\_ bestellt.*

N. *\_\_\_\_\_ bitte. Clarke \_\_\_\_\_ ? Sie sind vier \_\_\_\_\_ ?*

A. *Ja, \_\_\_\_\_ .*

N. *Hier \_\_\_\_\_ , Sie \_\_\_\_\_ eine \_\_\_\_\_ , bis \_\_\_\_\_ , den \_\_\_\_\_ August?*

A. *Ja, das \_\_\_\_\_ .*

N. *\_\_\_\_\_ Sie sich bitte hier \_\_\_\_\_ ?*

A. *\_\_\_\_\_. Haben \_\_\_\_\_ ein Bad?*

N. *\_\_\_\_\_ Doppelzimmer \_\_\_\_\_ ein \_\_\_\_\_.  
\_\_\_\_\_ hat nur eine \_\_\_\_\_.*

A. *Gut. Wieviel \_\_\_\_\_ die Zimmer?*

N. *Das \_\_\_\_\_ kostet \_\_\_\_\_ DM, das mit der \_\_\_\_\_ ist etwas \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ DM.*

A. *Ist \_\_\_\_\_ im \_\_\_\_\_ inbegriffen?*

N. *Ja, \_\_\_\_\_ .*

A. *Und wo \_\_\_\_\_ man hier \_\_\_\_\_ ?*

N. *Im \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_ macht \_\_\_\_\_ 7 Uhr auf.*

- A. Kann \_\_\_\_\_ auch \_\_\_\_\_ dem \_\_\_\_\_ frühstücken?
- N. Ja, das \_\_\_\_\_ Sie. \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ Zimmerservice.
- A. Gut. Und würden \_\_\_\_\_ mich bitte morgen früh \_\_\_\_\_ 6.30 Uhr \_\_\_\_\_ ?
- N. Wird gemacht. Und \_\_\_\_\_ sind \_\_\_\_\_ Schlüssel,  
Zimmer \_\_\_\_\_ und 22 im \_\_\_\_\_ Stock.  
Ich \_\_\_\_\_ Ihr \_\_\_\_\_ sofort \_\_\_\_\_ .
- A. Vielen Dank.

Who says what? Re-establish the sequence by giving numbers to N and letters to A.

- | N.  | A.   |
|---|--|
| 1. <i>Guten Tag. Bitte schön?</i>   | (a) <i>Guten Tag. Ich heisse Clarke. Die amerikanische Botschaft hat für uns zwei Doppelzimmer bestellt.</i> |
| <input type="checkbox"/> <i>Ja, selbstverständlich.</i>   | <input type="checkbox"/> <i>Ja, das stimmt.</i>  |
| <input type="checkbox"/> <i>Das mit Bad kostet 150 DM, das mit der Dusche ist etwas billiger, 130 DM.</i>   | <input type="checkbox"/> <i>Ist Frühstück im Preis inbegriffen?</i>  |
| <input type="checkbox"/> <i>Ja, das können Sie. Wir haben Zimmerservice.</i>  | <input type="checkbox"/> <i>Kann man auch auf dem Zimmer frühstücken?</i>                                    |
| <input type="checkbox"/> <i>Das eine Doppelzimmer hat ein Bad. Das andere hat nur eine Dusche.</i>  | <input type="checkbox"/> <i>Gern. - Haben die Zimmer ein Bad?</i>  |
| <input type="checkbox"/> <i>Moment bitte. Clarke sagten Sie? Sie sind vier Personen?</i>  | <input type="checkbox"/> <i>Vielen Dank.</i>   |
| <input type="checkbox"/> <i>Würden Sie sich bitte hier eintragen?</i>   | <input type="checkbox"/> <i>Ja, richtig.</i>   |
| <input type="checkbox"/> <i>Im Speisesaal. Er macht um sieben Uhr auf.</i>  | <input type="checkbox"/> <i>Gut. Wieviel kosten die Zimmer?</i>  |
| <input type="checkbox"/> <i>Hier steht, Sie bleiben eine Woche, bis Sonntag, den 23. August?</i>  | <input type="checkbox"/> <i>Und wo kann man hier frühstücken?</i>  |
| <input type="checkbox"/> <i>Wird gemacht. Und hier sind Ihre Schlüssel, Zimmer 20 und 22 im zweiten Stock.<br/>Ich lasse Ihr Gepäck sofort heraufbringen.</i> | <input type="checkbox"/> <i>Gut. Und würden Sie mich bitte morgen früh um halb sieben wecken?</i>            |

## STEP V - TAKING IT APART

Repeat the words on the vocabulary list after the instructor. Examine the language notes with reference to the phrases and sentences in the sample dialogue.

### Vocabulary

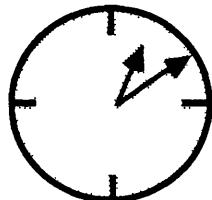
|                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| <i>die amerikanische Botschaft</i> | American Embassy         |
| <i>richtig</i>                     | correct                  |
| <i>eine Woche</i>                  | one week                 |
| <i>das Zimmer</i>                  | room                     |
| <i>ein Bad</i>                     | a bath                   |
| <i>das Bad</i>                     | bath                     |
| <br>                               |                          |
| <i>eine Dusche</i>                 | a shower                 |
| <i>kosten</i>                      | to cost                  |
| <i>etwas billiger</i>              | somewhat cheaper         |
| <i>das Frühstück</i>               | breakfast                |
| <i>frühstücken</i>                 | to eat breakfast         |
| <i>im Preis inbegriffen</i>        | included in the price    |
| <br>                               |                          |
| <i>der Preis</i>                   | price                    |
| <i>der Speisesaal</i>              | the dining room          |
| <i>aufmachen</i>                   | to open                  |
| <i>würden Sie</i>                  | would you                |
| <i>um 7 Uhr</i>                    | at 7 o'clock             |
| <br>                               |                          |
| <i>wecken</i>                      | to wake someone          |
| <i>Ihre Schlüssel</i>              | your keys                |
| <i>der Schlüssel</i>               | key                      |
| <i>im zweiten Stock</i>            | on the second floor      |
| <i>der Stock</i>                   | floor                    |
| <i>Ich lasse es heraufbringen.</i> | I'll have it brought up. |
| <i>sofort</i>                      | immediately              |

## **Additional Material**

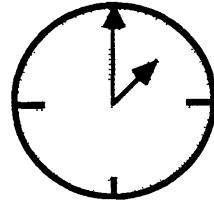
### **Telling time:**

Schedules use a 24-hour clock. The informal way of telling time is as follows:

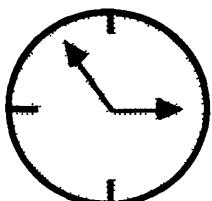
*Es ist 10 nach eins*



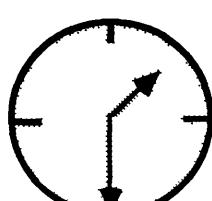
*Es ist 2 Uhr*



*Es ist fünf vor drei*

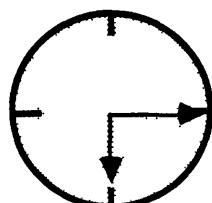


*Es ist halb zwei*



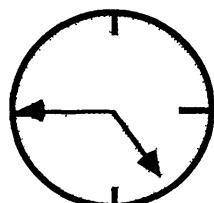
*Es ist Viertel nach sechs*

*Es ist Viertel sieben*



*Es ist Viertel vor fünf*

*Es ist dreiviertel fünf*



This is the way you ask for the time in German:

*Wie spät ist es?*

What time is it?

*Wieviel Uhr ist es?*

What time is it?

## ***Der Kalender mit einigen gesetzlichen Feiertagen***

| Januar        | Februar       | Marz          | April         |            |
|---------------|---------------|---------------|---------------|------------|
| 5 12 19 26    | 2 9 16 23     | 2 9 16 23 30  | 6 13 20 27    | Montag     |
| 6 13 20 27    | 3 10 17 24    | 3 10 17 24 31 | 7 14 21 28    | Dienstag   |
| 7 14 21 28    | 4 11 18 25    | 4 11 18 25    | 1 8 15 22 29  | Mittwoch   |
| 1 8 15 22 29  | 5 12 19 26    | 5 12 19 26    | 2 9 16 23 30  | Donnerstag |
| 2 9 16 23 30  | 6 13 20 27    | 6 13 20 27    | 3 10 17 24    | Freitag    |
| 3 10 17 24 31 | 7 14 21 28    | 7 14 21 28    | 4 11 18 25    | Samstag    |
| 4 11 18 25    | 1 8 15 22     | 1 8 15 22 29  | 5 12 19 26    | Sonntag    |
| Mai           | Juni          | Juli          | August        |            |
| 4 11 18 25    | 1 8 15 22 29  | 6 13 20 27    | 3 10 17 24 31 | Montag     |
| 5 12 19 26    | 2 9 16 23 30  | 7 14 21 28    | 4 11 18 25    | Dienstag   |
| 6 13 20 27    | 3 10 17 24    | 1 8 15 22 29  | 5 12 19 26    | Mittwoch   |
| 7 14 21 28    | 4 11 18 25    | 2 9 16 23 30  | 6 13 20 27    | Donnerstag |
| 1 8 15 22 29  | 5 12 19 26    | 3 10 17 24 31 | 7 14 21 28    | Freitag    |
| 2 9 16 23 30  | 6 13 20 27    | 4 11 18 25    | 1 8 15 22 29  | Samstag    |
| 3 10 17 24 31 | 7 14 21 28    | 5 12 19 26    | 2 9 16 23 30  | Sonntag    |
| September     | Oktober       | November      | Dezember      |            |
| 7 14 21 28    | 5 12 19 26    | 2 9 16 23 30  | 7 14 21 28    | Montag     |
| 1 8 15 22 29  | 6 13 20 27    | 3 10 17 24    | 1 8 15 22 29  | Dienstag   |
| 2 9 16 23 30  | 7 14 21 28    | 4 11 18 25    | 2 9 16 23 30  | Mittwoch   |
| 3 10 17 24    | 1 8 15 22 29  | 5 12 19 26    | 3 10 17 24 31 | Donnerstag |
| 4 11 18 25    | 2 9 16 23 30  | 6 13 20 27    | 4 11 18 25    | Freitag    |
| 5 12 19 26    | 3 10 17 24 31 | 7 14 21 28    | 5 12 19 26    | Samstag    |
| 6 13 20 27    | 4 11 18 25    | 1 8 15 22 29  | 6 13 20 27    | Sonntag    |

Neujahrstag 1 Jan., Ostersonntag 19 April, Tag d. Arbeit 1 Mai, Verkündung d. Grundgesetzes d. Bundesrepublik Deutschland (1949) 23 Mai, Pfingstsonntag 7 Juni, Tag d. deutschen Einheit 17 Juni, Weihnachtstag 25 Dez.

## *Die Ordinalzahlen*

*der/die/das ...*

- |                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. <i>erst -e</i>      | 11. <i>elf-t-e</i>             |
| 2. <i>zwei-t-e</i>     | 12. <i>zwölf-t-e</i>           |
| 3. <i>dritt- e</i>     | 13. <i>dreizehn-t-e</i>        |
| 4. <i>vier-t-e</i>     | 14. <i>vierzehn-t-e</i>        |
| 5. <i>fünf-t-e</i>     | 15. <i>fünfzehn-t-e</i>        |
| 6. <i>sechs-t-e</i>    | 16. <i>sechzehn-t-e</i>        |
| 7. <i>sieb(en)-t-e</i> | 17. <i>siebzehn-t-e</i>        |
| 8. <i>acht -e</i>      | 18. <i>achtzehn-t-e</i>        |
| 9. <i>neun-t-e</i>     | 19. <i>neunzehn-t-e</i>        |
| 10. <i>zehn-t-e</i>    | 20. <i>zwanzig-st-e</i>        |
|                        | 21. <i>einundzwanzig-st-e</i>  |
|                        | 22. <i>zweiundzwanzig-st-e</i> |
|                        | <i>usw.</i>                    |
|                        | 30. <i>dreissig-st-e</i>       |
|                        | 31. <i>einunddreissig-st-e</i> |
|                        | <i>usw.</i>                    |

|   |  |                                     |   |  |
|---|--|-------------------------------------|---|--|
| Für amtliche Vermerke   | <b>Meldeschein der Beherbergungsstätten</b><br>für die polizeiliche Meldebehörde |                                     |   | Tagesstempel der Meldebehörde  |
|   |  |                                     |   |  |
| Ankunftstag<br>date of arrival - date de l'arrivée  |  |                                     |   |  |
| Abreisetag  |  |                                     |   |  |
| Zimmer Nr.  |  |                                     |   |  |
| Name (bei Frauen auch Geburtsname) - name (maiden name) - nom (née)                                       | Vorname Christian name - prénom  | Beruf - profession                  |   |  |
| Geburtstag - date of birth - date de naissance<br>Tag, Monat, Jahr - day, month, year - jour, mois, année | Geburtsort<br>place of birth - lieu de naissance                                 | Kreis                               | Bei Geburtsort im Ausland<br>Staat - state - pays |  |
| Staatsangehörigkeit<br>nationality - nationalité  | Wohnort<br>residence - domicile  | Straße, Nr.<br>No. street - No. rue | Kreis   | Land country of permanent<br>residence - pays de résidence<br>Bei Wohnort in der Bundesrepu-<br>blik Deutschland: Bundesland |
| Falls mit Ehefrau: - if accompanied by wife - si accompagne de l'épouse                                   | Vorname<br>Christian name - prenom   | geborene:<br>maiden name - née      | Geburtsdatum<br>date of birth - date de naissance | Geburtsort<br>place of birth - lieu de naissance   |
|   |  |                                     |   | Falls mit Kindern:<br>if accompanied by children<br>si accompagné d'enfants:<br>Anzahl number - nombre                       |
|   |  |                                     | den<br>the, le                                    | 19   |

## Language Notes

1. *Die amerikanische Botschaft hat für uns zwei Doppelzimmer bestellt.* The present perfect is formed with an auxiliary verb and the past participle (*hat . . . bestellt*).
2. When one refers to a printed item, the phrase *hier steht* means "it says here."
3. *Er macht um sieben Uhr auf.* German pronouns correspond in gender to the nouns they replace.

Examples:

|                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| <i>Der Flughafen ist dort.</i>     | <i>Er ist dort.</i>     |
| <i>Die Stadt heisst Genf.</i>      | <i>Sie heisst Genf.</i> |
| <i>Das Zimmer ist klein.</i>       | <i>Es ist klein.</i>    |
| <i>Die Reiseschecks sind hier.</i> | <i>Sie sind hier.</i>   |

4. You will find subjunctive forms used in situations which require courtesy. Note that they are characterized by umlauted vowels. The following have appeared so far:

*Würden Sie sich bitte hier eintragen?  
Würden Sie mich bitte wecken?*

## STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT

Do the following exercises:

1. Answer the question: *Wer hat zwei Doppelzimmer bestellt?* Make appropriate changes in the verb.

Model: *Ich habe zwei Doppelzimmer bestellt.*

*er; die amerikanische Botschaft; wir; das amerikanische Konsulat; ihr; sie (sing.) du; sie (pl.).*

2. Form questions and replace the noun with a pronoun in the reply.

Model: *Wo ist das Zimmer?  
Es ist im dritten Stock.*

*der Flughafen - weit weg; der Speisesaal - im ersten Stock; der Schlüssel - hier; das Gepäck - auf dem Flughafen; die Botschaft - neben dem Hotel; der Koffer - im Taxi; die Reiseschecks - in der Tasche; die Milch - auf dem Tablett; der Zucker - schon im Kaffee.*

3. Fill in the missing pronouns.

*Ist das Frühstück im Preis inbegriffen?*

*Ja, \_\_\_\_ ist im Preis inbegriffen.*

*Ist das Zimmer bestellt?*

*Nein, \_\_\_\_ ist noch nicht reserviert.*

*Wo ist die Botschaft?*

*\_\_\_\_ ist dort drüben.*

*Sind die Schlüssel an der Rezeption?*

*Nein, \_\_\_\_ sind hier in der Tasche.*

*Wie ist die Pension?*

*\_\_\_\_ ist gut und preiswert.*

*Haben beide Zimmer ein Bad?*

*Nein, \_\_\_\_ haben nur eine Dusche.*

4. Express the following sentences in German.

*Where are you from?*

\_\_\_\_\_ ?

*What does it say here?*

\_\_\_\_\_ ?

*Where are you going tomorrow?*

\_\_\_\_\_ ?

*My name is ... .*

\_\_\_\_\_ .

*We are going to Chicago by train.*

---

*My son goes to college in the United States.*

---

*Are you a Foreign Service Officer?*

---

?

5. Answer the following questions with the times indicated in parenthesis.

*Um wieviel Uhr frühstücken Sie?*  
(um 7.30; 7.45; 8.15)

*Wann soll ich Sie wecken?*  
(um 6.15; 5.20; 7.45)

*Um wieviel Uhr essen Sie zu Mittag?*  
(um 1.00; 12.30; 1.15)

*Wann kommen Sie?*  
(um 3.40; 4.50; 6.05; 1.20; 11.55)

- 6a. With the help of the calendar below, tell how long you will stay. Use the dates indicated by a circle.

Model: *Wir bleiben/ich bleibe bis Donnerstag, den ersten Januar.*

| Januar  | Februar   | März  | April   |   |
|---|---|---|---|---|
| 5 12 19 26<br>6 13 20 27<br>7 14 21 28<br>1 8 15 22 29<br>2 9 16 23 30<br>3 10 17 24 31<br>4 11 18 25 | 2 9 16 23<br>3 10 17 24<br>4 11 18 25<br>5 12 19 26<br>6 13 20 27<br>7 14 21 28<br>1 8 15 22 29         | 2 9 16 23 (30)<br>3 10 17 24 31<br>4 11 18 25<br>5 12 19 26<br>6 13 20 27<br>7 14 21 28<br>1 8 15 22 29 | 6 13 20 27<br>7 14 21 28<br>1 8 15 22 (29)<br>2 9 16 23 30<br>3 10 17 24<br>4 11 18 25<br>5 12 19 26    | Montag<br>Dienstag<br>Mittwoch<br>Donnerstag<br>Freitag<br>Samstag<br>Sonntag |
| Mai   | Juni  | Juli  | August  |   |
| 4 11 18 25<br>5 12 19 26<br>6 13 20 27<br>7 14 21 28<br>1 8 15 22 29<br>2 9 16 23 30<br>3 10 17 24 31 | 1 8 15 22 29<br>2 9 16 23 30<br>3 10 17 24<br>4 (11) 18 25<br>5 12 19 26<br>6 13 20 27<br>7 14 21 28    | 6 13 20 27<br>7 14 21 28<br>1 8 15 22 29<br>2 9 16 23 30<br>3 10 17 24 (31)<br>4 11 18 25<br>5 12 19 26 | 3 10 17 24 31<br>4 (11) 18 25<br>5 12 19 26<br>6 13 20 27<br>7 14 21 28<br>1 8 15 22 29<br>2 9 16 23 30 | Montag<br>Dienstag<br>Mittwoch<br>Donnerstag<br>Freitag<br>Samstag<br>Sonntag |
| September   | Oktober   | November  | Dezember  |   |
| 7 14 21 28<br>1 8 15 22 29<br>2 9 16 23 30<br>3 10 17 24<br>4 11 18 25<br>5 (12) 19 26<br>6 13 20 27  | 5 12 19 26<br>6 13 20 27<br>7 14 21 28<br>1 8 15 (22) 29<br>2 9 16 23 30<br>3 10 17 24 31<br>4 11 18 25 | 2 9 16 23 30<br>3 10 17 24<br>4 11 18 25<br>5 12 19 26<br>6 13 20 27<br>7 14 21 28<br>1 8 15 22 29      | 7 14 (21) 28<br>1 8 15 22 29<br>2 9 16 23 30<br>3 10 17 24 31<br>4 11 18 25<br>5 12 19 26<br>6 13 20 27 | Montag<br>Dienstag<br>Mittwoch<br>Donnerstag<br>Freitag<br>Samstag<br>Sonntag |

Neujahrstag 1. Jan. Ostersonntag 19. April Tag d. Arbeit 1. Mai, Verkündung d. Grundgesetzes d. Bundesrepublik Deutschland (1949) 23. Mai Pfingstsonntag 7. Juni, Tag d. deutschen Einheit 17. Juni, Weihnachtstag 25. Dez.

- b. The instructor will use the dates below, which are incorrect. Correct the dates with the help of the calendar above.

Model: *Sie bleiben bis Donnerstag, den 13. Februar?*  
*Nein, bis Donnerstag, den 12. Februar.*

*Mittwoch, 6. Januar; Donnerstag, 14. August; Dienstag, 29. Juli;  
 Freitag, 2. Mai; Sonntag, 2. November;  
 Samstag, 20. März; Donnerstag, 17. April;  
 Mittwoch, 24. Dezember; Samstag, 4. Oktober;  
 Freitag, 28. Februar; Montag, 6. September;  
 Montag, 30. Juni.*

## STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the cues which follow the exercise.

### *Im Hotel*

N. *Guten Tag. Bitte schön?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Moment bitte. Clarke sagten Sie? Sie sind vier Personen?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Hier steht, Sie bleiben eine Woche, bis Sonntag, den 23. August?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Würden Sie sich bitte hier eintragen?*

A. \_\_\_\_\_ . \_\_\_\_\_ ?

N. *Das eine Doppelzimmer hat ein Bad. Das andere hat nur eine Dusche.*

A. \_\_\_\_\_ . \_\_\_\_\_ ?

N. *Das mit Bad kostet 150 DM. Das mit der Dusche ist etwas billiger,*

*130 DM.*

A. \_\_\_\_\_ ?

N. *Ja, selbstverständlich.*

A. \_\_\_\_\_ ?

N. *Im Speisesaal. Er macht um sieben Uhr auf.*

A. \_\_\_\_\_ ?

N. *Ja, das können Sie. Wir haben Zimmerservice.*

A. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_?

N. *Wird gemacht. Und hier sind Ihre Schlüssel, Zimmer 20 und 22 im zweiten Stock. Ich lasse Ihr Gepäck sofort heraufbringen.*

A. \_\_\_\_\_.

**The American's Cues:**

Introduce yourself. Verify your reservation.

Consult with the receptionist on details of your stay.

Inquire if the rooms have a bath.

Find out the price of the rooms.

Inquire if breakfast is included in the price.

Ask the receptionist where breakfast is served.

Find out if you can have breakfast served in your room.

Ask for a wake-up call at a certain time.

Become familiar with the variant lines below and use them to make up your own dialogues.

A.

N.

- Ich heisse ... Das amerikanische Generalkonsulat hat für mich ein Einzelzimmer mit Bad bestellt.

- Ja, Herr/Frau ... die Bestellung liegt vor. Zimmer Nr. 16 im 1. Stock.

- Ich heisse ... Das amerikanische Generalkonsulat hat für mich ein Einzelzimmer mit Bad bestellt.

- Ja, Herr/Frau ... die Bestellung liegt vor. Zimmer Nr. 16 im 1. Stock.

- Mein Name ist ...  
Ich habe ein Doppelzimmer mit Bad bestellt.

- Einen Augenblick bitte.
- Ich sehe gleich mal nach.
- Ja, Herr/Frau ... Zimmer Nr. ... im ...Stock.

- Die amerikanische Botschaft hat ein Einzel- und ein Doppelzimmer mit Bad für uns reserviert.

- Einen Moment. Wie ist Ihr Name, bitte?

- Ich möchte gern ein Doppelzimmer/Zimmer mit Bad.

- Das tut mir sehr leid, aber wir haben nur noch Zimmer mit Dusche.

A.

- Bis übermorgen.
- Nur eine Nacht.
- Eine Woche.
- Zwei oder drei Tage.
- Bis Montag früh.

N.

- Wie lange möchten Sie bleiben?
- Wie lange bleiben Sie?
- Bis wann bleiben Sie?

- Wo kann man hier frühstücken?

- Im Frühstückszimmer, 1. Tür links/rechts.
- Im Café nebenan.

- Würden Sie mich/uns morgen früh um halb sieben wecken?
- Bitte wecken Sie mich /uns morgen früh um ...

- Selbstverständlich.
- Natürlich.
- Aber gern.

- Wo kann man hier parken?

- In der Hotelgarage.
- Im Parkhaus um die Ecke.
- Auf der Strasse.
- Wir haben eine Tiefgarage.
- Fahren Sie bitte in den Hof.

A.

N.

- *Ich möchte/wir möchten ein anderes Zimmer.*
- *Mein Zimmer ist zu laut.*
- *Unsere Zimmer sind zu dunkel/zu klein/zu hell.*



- *Das tut mir leid, aber sie können erst morgen/übermorgen/Ende der Woche umziehen.*
- *Das tut mir leid, aber wir sind voll belegt.*
- *Moment bitte, ich sehe mal nach, ob ein grösseres/helleres/ruhigeres/Zimmer frei ist.*
- *Das tut mir leid. Ich werde sehen, was sich machen lässt.*

#### STEP VIII - USING IT

Now apply all you have learned. Always play the part of the American. Communication is real. There will be no corrections. The instructor acts as a monolingual native speaker.

## **PART 2**

### **STEP I - LISTENING TO IT**

Listen to the sample dialogue on tape to get acquainted with the situation and the new language. Try to understand what is going on.

### **STEP II - SETTING THE SCENE**

Decide what you want to do through language. Imagine where, when, and with whom you will use it. Contribute from your own experience what such a situation might look and sound like. After checking in, the Clarke family settles down in their rooms. Everyone is thirsty, so Mr. Clarke picks up the phone and calls room service.

### **STEP III - HEARING IT**

With books closed, listen to the sample dialogue twice and concentrate on the conversation. What is it about? What is the American trying to do? Did he or she succeed? Did the native speaker understand? What was the native speaker doing? What was the reaction?

#### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again. Make comments. Find cognates and contextual clues.

#### *Dialog 2*

##### *Zimmerservice*

- A. Hier Zimmer 22. Wir hätten gern etwas zu trinken.  
N. Es gibt eine Minibar in Ihrem Zimmer. Dort finden Sie alle Getränke.  
A. Wirklich? Moment bitte. - Hallo? Da steht aber nur eine Flasche Cola. Wir möchten noch zwei Flaschen.  
N. Gern. Fehlt sonst noch etwas?  
A. Ja, wir haben nicht genug Eiswürfel. Und bringen Sie bitte auch zwei Gläser, eine Zitrone und ein Messer.  
N. In Ordnung. Wir schicken alles gleich herauf.  
A. Vielen Dank.  
N. Bitte sehr.

**Fill in the Blanks:**

**Zimmerservice**

A. Hier \_\_\_\_\_ 22. Wir \_\_\_\_\_ etwas zu trinken.

N. \_\_\_\_\_ eine Minibar \_\_\_\_\_.

Dort finden Sie \_\_\_\_\_.

A. Wirklich? \_\_\_\_\_ . - Hallo?

\_\_\_\_\_ aber nur \_\_\_\_\_ Cola.

\_\_\_\_\_ zwei Flaschen.

N. \_\_\_\_\_. Fehlt sonst \_\_\_\_\_ ?

A. Ja, wir haben \_\_\_\_\_ Eiswürfel. Und  
\_\_\_\_\_ auch \_\_\_\_\_ Gläser,

\_\_\_\_\_ Zitrone und \_\_\_\_\_ .

N. In \_\_\_\_\_. Wir \_\_\_\_\_ alles \_\_\_\_\_ herauf.

A. Vielen \_\_\_\_\_ .

N. \_\_\_\_\_ sehr.

## STEP V - TAKING IT APART

Repeat the words on the vocabulary list after the instructor. Examine the language notes with reference to the phrases and sentences in the sample dialogue.

### Vocabulary

*Wir hätten gern  
etwas zu trinken.  
es gibt  
alle Getränke  
das Getränk*

We would like to have  
something to drink.  
there is, there are  
all beverages  
beverage

*wirklich  
der Moment  
finden  
nur eine Flasche  
wir möchten  
noch zwei Flaschen*

really  
moment  
to find  
only one bottle  
we would like (to have)  
two more bottles

*genug  
der Eiswürfel  
zwei Gläser  
das Glas  
eine Zitrone*

enough  
ice cube  
two glasses  
glass  
a lemon

*ein Messer  
das Messer  
(etwas) heraufschicken  
gleich*

a knife  
knife  
to send up something  
right away

## Language Notes

1. You have seen the definite articles in the nominative case:

|            | Masculine  | Neuter     | Feminine   | Plural     |
|------------|------------|------------|------------|------------|
| Nominative | <i>der</i> | <i>das</i> | <i>die</i> | <i>die</i> |

The definite articles in the dative and accusative cases are:

|            |            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|------------|
| Accusative | <i>den</i> | <i>das</i> | <i>die</i> | <i>die</i> |
| Dative     | <i>dem</i> | <i>dem</i> | <i>der</i> | <i>den</i> |

An accusative object will follow the prepositions *in* and *auf* when the phrase indicates motion toward a destination. A dative object will follow when the phrase indicates location. The preposition *mit* is always followed by a dative object.

German commonly makes the following contractions:

*in + dem = im    in + das = ins*

Examples:

*Wie komme ich in die Stadt?*

*Das Zimmer ist im zweiten Stock.*

*Er geht ins Konsulat.*

*Das Hotel ist in der Rheinstrasse.*

*Auf dem Tablett ist keine Milch.*

*Da können Sie mit dem Bus fahren.*

2. The indefinite articles are:

|            | Masculine    | Neuter       | Feminine     |
|------------|--------------|--------------|--------------|
| Nominative | <i>ein</i>   | <i>ein</i>   | <i>eine</i>  |
| Accusative | <i>einen</i> | <i>ein</i>   | <i>eine</i>  |
| Dative     | <i>einem</i> | <i>einem</i> | <i>einer</i> |

The indefinite articles change or add endings according to the gender and case of the noun.

Examples:

*Haben die Zimmer ein Bad? Die Getränke sind in einer Minibar.  
 Sie bleiben eine Woche? Wir übernachten zwei Tage in einem Hotel.  
 Ich habe einen Koffer.*

3. The endings of the possessive adjective follow the same pattern as the indefinite article above.

*The possessive adjectives are:*

|             |             |              |              |
|-------------|-------------|--------------|--------------|
| <i>mein</i> | <i>my</i>   | <i>unser</i> | <i>our</i>   |
| <i>dein</i> | <i>your</i> | <i>euer</i>  | <i>your</i>  |
| <i>sein</i> | <i>his</i>  | <i>ihr</i>   | <i>their</i> |
| <i>ihr</i>  | <i>her</i>  |              |              |
| <i>sein</i> | <i>its</i>  |              |              |
|             |             | <i>Ihr</i>   | <i>your</i>  |

Examples:

*Mein Name ist Clarke.  
 Wo ist Ihr Gepäck?*

In the nominative and accusative plural, an *-e* is added to the possessive adjective.

Example:

*Hier sind Ihre Schlüssel.*

## **STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT**

Do the following exercises:

1. Fill in the correct form of the definite article preceded by in. Use a contraction where appropriate.

a. Model: *Die Getränke finden Sie in der Minibar.*

1. *Man kann \_\_\_\_\_ Speisesaal frühstücken.*
2. *Das Zimmer ist \_\_\_\_\_ zweiten Stock.*
3. *Das Gepäck ist \_\_\_\_\_ Zimmer.*
4. *\_\_\_\_\_ Hotel gibt es ein Restaurant.*
5. *Das Hotel ist \_\_\_\_\_ Rheinstrasse.*
6. *Wir wohnen \_\_\_\_\_ Stadt.*

b. Model: *Er fährt in die Stadt.*

1. *Wir gehen \_\_\_\_\_ Hotel.*
2. *Wie kommt man \_\_\_\_\_ Stadt?*
3. *Sie gehen \_\_\_\_\_ Speisesaal.*
4. *Ich gehe \_\_\_\_\_ Restaurant.*
5. *Wir gehen \_\_\_\_\_ Schweiz.*

2. Form sentences with the following components. Supply the indefinite articles first in the nominative (a), then in the accusative (b), and dative case (c).

a. Model: *Was ist das? Das ist ein Messer.*

*Tasche; Zitrone; Koffer; Hotel; Quittung; Glas;  
Reisescheck; Bus; Kalender; Feiertag*

b. Model: *Ich suche eine Pension.*

|                              |                   |               |
|------------------------------|-------------------|---------------|
| <i>Wir sehen ...</i>         | <i>Pension</i>    | <i>Hotel</i>  |
| <i>Bitte bringen Sie ...</i> | <i>Taxi</i>       | <i>Woche</i>  |
| <i>Ich suche ...</i>         | <i>Lift</i>       | <i>Monat</i>  |
| <i>Wir bleiben ...</i>       | <i>Jahr</i>       | <i>Zimmer</i> |
| <i>Das Zimmer hat ...</i>    | <i>Bad</i>        | <i>Dusche</i> |
| <i>Ich brauche ...</i>       | <i>Restaurant</i> | <i>Glas</i>   |
| <i>Wir möchten...</i>        | <i>Getränk</i>    | <i>Balkon</i> |

c. Model: *Wir essen in einem Restaurant.*

*Wir wohnen in \_\_\_\_\_ Hotel.  
Sie wohnen in \_\_\_\_\_ Haus.  
Wohnen Sie in \_\_\_\_\_ Wohnung.  
Was ist in \_\_\_\_\_ Flasche?  
In \_\_\_\_\_ Dose ist Cola oder Bier.  
Man schneidet mit \_\_\_\_\_ Messer.  
Ist die Marmelade in \_\_\_\_\_ Glas oder in \_\_\_\_\_ Dose?  
In \_\_\_\_\_ Hotel gibt es viele Zimmer.*

3. Complete the sentences with the possessive adjective:

*Das ist ...*

|       |                    |                |
|-------|--------------------|----------------|
| _____ | (my)               | <i>Koffer.</i> |
| _____ | (your, fam. sing.) | <i>Koffer.</i> |
| _____ | (his)              | <i>Koffer.</i> |
| _____ | (her)              | <i>Koffer.</i> |
| _____ | (our)              | <i>Koffer.</i> |
| _____ | (your fam. pl.)    | <i>Koffer.</i> |
| _____ | (your)             | <i>Koffer.</i> |
| _____ | (their)            | <i>Koffer.</i> |

Repeat the above exercise with:

*Wo ist \_\_\_\_\_ Gepäck?*

*Ist das \_\_\_\_\_ Tasche?*

4. Ask and answer the questions below. Supply the correct possessive adjective in the plural.

*Haben Sie \_\_\_\_\_ (our) Schlüssel?*

*Sind das \_\_\_\_\_ (his) Koffer dort drüber?*

*Wo sind \_\_\_\_\_ (your) Zimmer?*

*Sind \_\_\_\_\_ (her) Kinder nicht hier?*

*Woher kommen \_\_\_\_\_ (your, fam. sing.) Freunde?*

*Fliegen \_\_\_\_\_ (your, fam. pl.) Freunde nach Amerika?*

*Wie finden Sie \_\_\_\_\_ (my) Kollegen?*

*Sind \_\_\_\_\_ (their) Taschen noch im Taxi?*

5. Fill in the missing possessive adjectives with their correct endings.

1a. *Ich suche \_\_\_\_\_ (my) Schlüssel; Geld; Frau; Mann*

b. *Wir besuchen \_\_\_\_\_ (your, fam. sing.) Eltern; Freund; Freundin*

c. *Kennen Sie \_\_\_\_\_ (our) Stadt; Botschafter; Konsulat?*

d. *Sie nimmt \_\_\_\_\_ (her) Wagen; Auto; Tasche*

e. *Er trinkt \_\_\_\_\_ (his) Kaffee; Milch; Bier*

f. *Haben Sie \_\_\_\_\_ (your) Gepäck; Pass; Quittung?*

g. *Herr und Frau Clarke sehen \_\_\_\_\_ (their) Sohn; Tochter; Auto*

h. *Wir brauchen \_\_\_\_\_ (your, fam. pl.) Telefonnummer;*

*Wagen; Lexikon*

2a. *Die Stewardess hilft \_\_\_\_\_ (his) Frau; Kind*

b. *Sie hilft \_\_\_\_\_ (her) Mann; Mutter*

c. *Sie fahren mit \_\_\_\_\_ (my) Wagen.*

- d. *Der Kaffee ist auf \_\_\_\_\_ (his) Tablett.*
- e. *Wir frühstücken auf \_\_\_\_\_ (our) Zimmer; Terrasse; Balkon*
- f. *Dein Gepäck ist auf \_\_\_\_\_ (your) Zimmer.*
- g. *Frau Clarke spricht mit \_\_\_\_\_ (her) Mann; Freundin*

Read the following narrative, then use the text to ask each other questions. Form the questions with the interrogative *wer*, *wieviel*, *was*, and *wo*, and answer them.

### Narrative

*Herr Clarke ruft den Zimmerservice an und möchte etwas zu trinken bestellen. Man sagt ihm, dass Getränke in der Minibar sind. Er sieht nach, findet aber nur eine Cola in der Bar. Auch gibt es nicht genug Eiswürfel. Er bestellt noch 2 Flaschen Cola, und Eiswürfel. Ausserdem möchte er zwei Gläser, ein Messer und eine Zitrone.*

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the cues which follow the exercise.

### ***Zimmerservice***

A. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

N. *Es gibt eine Minibar in Ihrem Zimmer. Dort finden Sie alle Getränke.*

A. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

N. *Gern. Fehlt sonst noch etwas?*

A. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

N. *In Ordnung. Wir schicken gleich alles herauf.*

A. \_\_\_\_\_.

N. *Bitte sehr.*

### **The American's Cues:**

Call room service for something to drink.

Indicate that there is only one bottle of Coke and you would like more.

Order some other things.

Express your thanks.

Become familiar with the variant lines and use them to make up your own dialogues.

A.

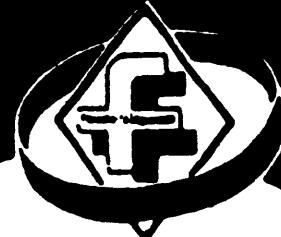
- *Hier Zimmer 13/19/23/32/ etc.*
- *Wir hätten/möchten gern etwas zu essen.*
- *Ich hätte gern eine Flasche /zwei Flaschen Wein.*
- *Ich möchte gern eine Flasche Bier/Sprudel/Apfelsaft.*
  
- *Ich hätte gern ein Glas Milch/Tee/Orangensaft.*
- *Wir hätten gern ein Kännchen Kaffee.*
- *Ich möchte gern Frühstück bestellen.*
- *Würden Sie mir/uns bitte ein Handtuch /eine Decke/  
ein Badetuch /Seife/Toilettenpapier bringen?*

**STEP VIII - USING IT**

Now apply all you have learned. Always play the part of the American. Communication is real. There will be no corrections. The instructor acts as a monolingual native speaker.

# IHR FLEISCHER-FACHGESCHÄFT

bietet an:



**Rinderbraten**  
aus der Keule 100 g **1.48**

**Dicke Schweinerippe**  
auch gefüllt eine Delikatesse 100 g **-.78**

**Gehacktes**  
aus frischem Rind- und Schweinefleisch 100 g **-.88**

**Neue Ernte**  
**Frisches Sauerkraut** 100 g **-.35**

**Geräucherter,  
durchw. Speck**  
mager und mild 100 g **-.98**

**Mettwurst**  
rauchfrisch 100 g **1.28**

## LESSON THREE

### **SHOPPING**

#### **PART 1**

##### **Cultural Notes**

Even though there are large and small supermarkets, many of the local citizens still shop in specialty stores. A sign outside the shop and show windows advertise the goods sold there. A *Konditorei* specializes in cakes and pastries and is often also a café. At the butcher's you find most types of fresh meat and poultry and a great variety of sausages. Game is also popular when in season.

All cities and small towns have outdoor markets with stands of fresh farm produce and other wares ranging from flowers to household utensils. Some major cities, such as Frankfurt, Hamburg, and Stuttgart, also have indoor markets. One word of caution: Touching or sampling of merchandise is not permitted.

Department and specialty stores offer a wide variety of clothing and other merchandise.

##### **STEP I - LISTENING TO IT**

Listen to the sample dialogue.

##### **STEP II - SETTING THE SCENE**

Mrs. Bennett wants to become familiar with the specialty stores in her neighborhood and is shopping at the local butcher shop.

##### **STEP III - HEARING IT**

With books closed, listen to the sample dialogue twice.

##### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

## ***Dialog 1***

### ***Beim Metzger***

A. *Guten Morgen.*

N. *Guten Morgen. Bitte schön?*

A. *Ich hätte gern vier Lammkoteletts.*

N. *Lammkoteletts habe ich heute leider nicht. Möchten Sie vielleicht Schweinekoteletts? Sie sind ganz mager.*

A. *Nein danke, aber ich möchte gern ein Rinderfilet.*

N. *Wie wär's mit diesem hier? Es wiegt etwas über zwei Kilo.*

A. *Das ist etwas zu viel. Geben Sie mir bitte die Hälfte davon.*

N. *Ist recht. Und sonst noch einen Wunsch?*

A. *Ja, bitte. Noch 300 Gramm Aufschnitt und ein halbes Pfund Schwarzwälder Schinken. Das ist dann alles.*

N. *So, das macht dann zusammen 54.75 DM. Bezahlen Sie bitte da vorne an der Kasse.*

A. *Vielen Dank. Auf Wiedersehen.*

N. *Wiedersehen.*

**Fill in the Blanks:**

***Beim Metzger***

A. *Guten Morgen.*

N. \_\_\_\_\_ . Bitte schön?

A. \_\_\_\_\_ vier Lammkoteletts.

N. *Lammkoteletts* \_\_\_\_\_ heute leider \_\_\_\_\_ .

*Möchten Sie vielleicht* \_\_\_\_\_ ?

*Sie sind* \_\_\_\_\_ .

A. *Nein, danke, aber* \_\_\_\_\_ ein Rinderfilet.

N. \_\_\_\_\_ diesem hier? \_\_\_\_\_ etwas  
über \_\_\_\_\_ .

A. *Das ist* \_\_\_\_\_ zu viel. \_\_\_\_\_ bitte  
\_\_\_\_\_ davon.

N. *Ist recht.* \_\_\_\_\_ einen Wunsch?

A. *Ja bitte.* \_\_\_\_\_ Gramm Aufschnitt und \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Schwarzwälder Schinken. *Das ist*  
\_\_\_\_\_ .

N. *So,* \_\_\_\_\_ dann zusammen 54.75 DM. *Bezahlen Sie bitte*  
*da vorne* \_\_\_\_\_ .

A. \_\_\_\_\_ Dank. \_\_\_\_\_ .

N. *Wiedersehen.*

Read the narrative and match the questions with the answers.

### Narrative

*Heute ist Frau Bennett zum ersten Mal in eine Metzgerei gegangen. Sie wollte vier Lammkoteletts, aber leider hat es keine mehr gegeben. Der Metzger hat ihr stattdessen Schweinekoteletts angeboten, aber sie wollte lieber ein Rinderfilet. Das ganze Filet war ihr zu gross, und so hat sie nur ein halbes gekauft. Dann hat Frau Bennett auch etwas Wurst und Schwarzwälder Schinken mitgenommen. Sie hat an der Kasse bezahlt.*

1. *Wohin ist Frau Bennett heute gegangen?*
  2. *Was für Fleisch hat sie gekauft?*
  3. *Warum hat sie keine Lammkoteletts bekommen?*
  4. *Was hat ihr der Metzger stattdessen angeboten?*
  5. *Wo hat sie bezahlt?*
- 
- a. *Der Metzger wollte ihr magere Schweinekoteletts verkaufen.*
  - b. *Frau Bennett ist in die Metzgerei gegangen, weil sie Fleisch und Aufschnitt kaufen wollte.*
  - c. *Das ganze Rinderfilet war ihr zu gross, deshalb hat sie nur die Hälfte davon genommen.*
  - d. *Frau Bennett musste zur Kasse gehen, um zu bezahlen.*
  - e. *Die Lammkoteletts waren leider schon ausverkauft.*

## STEP V - TAKING IT APART

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

### Vocabulary

From the dialogue:

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| <i>beim Metzger</i>             | at the butcher's             |
| <i>Bitte schön?</i>             | May I help you?              |
| <i>Ich hätte gern</i>           | I would like to have         |
| <i>das Lammkotelett</i>         | lamb chop                    |
| <i>das Schweinekotelett</i>     | pork chop                    |
| <i>mager</i>                    | lean                         |
| <br>                            |                              |
| <i>das Rinderfilet</i>          | filet of beef                |
| <i>das Kilo</i>                 | kilo                         |
| <i>Das ist zu viel.</i>         | That's too much.             |
| <i>die Hälfte</i>               | half of something            |
| <i>Sonst noch einen Wunsch?</i> | Anything else?               |
| <br>                            |                              |
| <i>ein halbes Pfund</i>         | a half pound                 |
| <i>der Aufschnitt</i>           | cold cuts                    |
| <i>der Schinken</i>             | ham                          |
| <i>zusammen</i>                 | together                     |
| <i>da vorne</i>                 | over there (at the entrance) |
| <i>bezahlen</i>                 | to pay                       |
| <i>an der Kasse</i>             | at the cashier's             |

From the narrative:

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| <i>die Metzgerei</i>        | the butcher shop     |
| <i>er hat ihr angeboten</i> | he has offered her   |
| <i>stattdessen</i>          | in place of, instead |
| <i>sie hat gekauft</i>      | she has bought       |
| <i>kaufen</i>               | to buy               |
| <i>das Fleisch</i>          | meat                 |
| <i>ausverkauft</i>          | sold out             |

## Language Notes

1. *Darf's noch was sein? Und sonst noch einen Wunsch?*

In German something in addition is expressed with *noch*. Otherwise, *noch* means "still," and *noch nicht* means "not yet."

2. *Es wiegt etwas über 2 Kilo.*

The metric system is the only system of weights and measures on the continent. Here are some conversions:

1 Kilogramm (kg) = 1000 Gramm (g) = 2.2 lbs.

1 Pfund = 1/2 kg = 500 g

454 g = 1 lb

1 Liter = 2.113 pints

3. *Geben Sie mir bitte die Hälfte davon.*

*Mir* is the dative case of the personal pronoun *ich*.

Here is the complete list of the German personal pronouns in the nominative, dative and accusative cases:

| nominative | dative       | accusative  |
|------------|--------------|-------------|
| <i>ich</i> | <i>mir</i>   | <i>mich</i> |
| <i>du</i>  | <i>dir</i>   | <i>dich</i> |
| <i>er</i>  | <i>i hm</i>  | <i>ih n</i> |
| <i>sie</i> | <i>i hr</i>  | <i>sie</i>  |
| <i>es</i>  | <i>i hm</i>  | <i>es</i>   |
| <br>       | <br>         | <br>        |
| <i>wir</i> | <i>uns</i>   | <i>uns</i>  |
| <i>ihr</i> | <i>euch</i>  | <i>euch</i> |
| <i>sie</i> | <i>ihnen</i> | <i>sie</i>  |
| <i>Sie</i> | <i>Ihnen</i> | <i>Sie</i>  |

## **STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT**

Do the following exercises:

1. Supply the missing dative pronoun according to the model.

Model: *Geben Sie mir bitte die Hälfte davon.*

- a. *Bitte bringen Sie \_\_\_\_\_ (me) das Frühstück.*
- b. *Der Taxifahrer gibt \_\_\_\_\_ (him) eine Quittung.*
- c. *Würden Sie \_\_\_\_\_ (us) den Schlüssel geben?*
- d. *Dieser Koffer gehört \_\_\_\_\_ (her) .*
- e. *Ich zeige \_\_\_\_\_ (you fam. sing.) die Stadt.*
- f. *Der Hoteldiener bringt \_\_\_\_\_ (them) das Gepäck.*

2. Make your selections from the following amounts and items according to the model.

Model: *Was wünschen Sie?  
Ein Kilo Kirschen, bitte!*

|                           |                  |                     |
|---------------------------|------------------|---------------------|
| <i>einen</i>              | <i>Ananas</i>    | <i>Radieschen</i>   |
| <i>vier</i>               | <i>Zitronen</i>  | <i>Spinat</i>       |
| <i>ein Kilo</i>           | <i>Orangen</i>   | <i>Gurken</i>       |
| <i>ein halbes Dutzend</i> | <i>Trauben</i>   | <i>Blumenkohl</i>   |
| <i>eine</i>               | <i>Erdbeeren</i> | <i>grüne Bohnen</i> |
| <i>ein halbes Kilo</i>    | <i>Himbeeren</i> | <i>Salat</i>        |
| <i>ein Dutzend</i>        | <i>Birnen</i>    | <i>Petersilie</i>   |
| <i>ein Bund</i>           | <i>Äpfel</i>     | <i>Rosenkohl</i>    |

Model: *Bitte schön?*  
*Ich hätte gern ein Vollkornbrot.*

|                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| <i>ein halbes</i>  | <i>Brötchen</i>         |
| <i>ein kleines</i> | <i>Apfelkuchen</i>      |
| <i>ein grosses</i> | <i>Schokoladentorte</i> |
| <i>ein</i>         | <i>Weissbrot</i>        |
| <i>sechs</i>       | <i>Schwarzbrot</i>      |
| <i>einen</i>       | <i>Roggenbrot</i>       |
| <i>zwei Stück</i>  | <i>Mischbrot</i>        |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Irish Beef<br/>Gulasch<br/>halb und halb</b><br><b>1 kg 7.98</b>  | <b>Irish Beef<br/>Rindergehacktes</b><br><b>1 kg 7.48</b>  | <b>Aus frischer Schlachtung:<br/>Holl. Hähnchenkeulen<br/>bratfertig, ca. 1000 g, mit<br/>Gewürzbeutel, Familienpckg.</b><br><b>1000 g 7.98</b> |
| <b>Irish Beef<br/>Rinderrouladen<br/>1 kg</b><br><b>12.98</b>  | <b>Irish Beef<br/>Rindersaftbraten<br/>1 kg</b><br><b>11.98</b>  | <b>Herta<br/>Saftige Fleischwurst<br/>SB-verpackt</b><br><b>500 g 3.79</b>  |
| <br><b>Stockmeyer Echte Teewurst<br/>fein oder grob</b><br><b>100 g am Stück 1.49</b> | <br><b>WILTMANN Dauerwurst-aufschlittla<br/>4fach sortiert</b><br><b>100 g 1.79</b> | <b>Anno-Dazumal-Brot</b><br><b>1250 g 2.19</b>  |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>Ital. Pfirsiche</b><br>Klasse I, Größe C  | <b>Neuseel. Argent. Äpfel</b><br>„Stark-Rimson“, Klasse I<br>SB-verpackt    | <b>müller Reine Butter Milch</b>   |
| 1 kg <b>1.99</b>   | 1 kg <b>2.98</b>  | 500-g-Becher <b>.59</b>  |
| <b>Span. Birnen</b><br>„Limonera“, Klasse I  | <b>Ital. Paprika</b><br>grün, Klasse I                                      | <b>müller Milch Reis</b>   |
| 1 kg <b>1.88</b>   | 1 kg <b>1.78</b>  | 150-g-Becher <b>.59</b>  |
| <hr/> <b>natreen</b> <hr/>   |   |  |
| <b>Fruchtjoghurt</b><br>1,5 %<br>150-g-Becher <b>.59</b>   | <b>Fruchtdickmilch</b><br>150-g-Becher <b>.69</b>                           | Echter Käse aus Holland<br><b>LEERDAMMER</b> 45 % Fett i. Tr.<br>Contessa Doppelrahmkäse<br>60 % Fett i. Tr.<br>100 g am Stück <b>1.29</b> |
| <b>MILKANA</b><br>Frischeschale<br>45 % Fett i. Tr., Sahne u. Kräuter<br>200g Becher <b>1.99</b> | <b>Cortina</b><br>Frischkäse<br>60 % Fett i. Tr.<br>200g Becher <b>1.69</b> | <b>H-Milch</b><br>1,5 %<br>1-l. Blockpckg. <b>.75</b>  |
| <b>GUTS-GOLD</b><br><b>HÄHNCHEN</b><br>Hkl. A. gefroren<br>1000 g <b>3.98</b>                    | <b>Pommes frites</b><br>„Auslese“<br>1000-g-Beutel <b>1.39</b>              | <b>THOMY's</b><br>Tomaten- oder Curry-Ketchup<br>600-g-Flasche <b>2.49</b>   |
| <b>Meica</b><br>Dicke Ammerländer Bockwurst<br>im Naturdarm<br>5 Stuck = 400-g-Dose <b>3.49</b>  | <b>Jeco Champignons</b><br>in Scheiben, ll. Wahl<br>370-ml-Glas <b>1.69</b> | Aus neuer Ernte:<br><b>Stachelbeeren</b><br>720-ml-Glas <b>1.29</b>  |

For a more complete listing of food items, refer to pp. 76-77-78-79 of this chapter and food ads in German newspapers.

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the cues which follow the exercise.

### ***Beim Metzger***

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Guten Morgen. Bitte schön?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Lammkoteletts habe ich heute leider nicht. Möchten Sie vielleicht Schweinekoteletts? Sie sind ganz mager.*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Wie wär's mit diesem hier? Es wiegt etwas über zwei Kilo.*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Ist recht. Und sonst noch einen Wunsch?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *So, das macht dann zusammen 54.75 DM. Bezahlen Sie bitte da vorne an der Kasse.*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Wiedersehen.*

#### **The American's Cues:**

Greet the salesperson.

Ask for lamb chops.

Refuse the offer and ask for filet of beef.

Respond that it is too much and ask for half of it.

Order also 300 g cold cuts and half a pound of Black Forest ham.

Take leave.

Become familiar with the variants lines below and use them to make up your own dialogue.

N.

A.

*Bekommen Sie schon?*

*Werden Sie schon bedient?*

*Wer ist dran?*

*Was darf's sein?*

*Sie wünschen?*

*Das ist leider schon ausverkauft.*

*Das kommt erst morgen früh.*

*Wieviel möchten Sie?*

*Darf es etwas mehr sein?*

*Das ist nicht ganz ... Kilo/Pfund.*

*Darf's noch etwas sein?*

*Sonst noch einen Wunsch?*

*Ja, danke.*

*Nein, noch nicht.*

*Ich!*

*Ich hätte gern ... .*

*Ich möchte ... .*

*Haben Sie vielleicht ... ?*

*Schade. Dann nehme ich ... .*

*Hätten Sie vielleicht ... ?*

*Ja, das ist gut.*

*Das ist zu viel/zu wenig.*

*Ja, dann nehme ich noch ... .*

*Nein, danke. Das ist dann alles.*

## STEP VIII - USING IT

Arrange a shopping trip to a German delicatessen and bakery.

### Additional Vocabulary

#### *Fleisch und Geflügel*

#### Meat and Poultry

|                            |             |
|----------------------------|-------------|
| <i>das Rindfleisch</i>     | beef        |
| <i>das Schweinefleisch</i> | pork        |
| <i>das Lammfleisch</i>     | lamb        |
| <i>das Schnitzel, -</i>    | cutlet      |
| <i>das Hackfleisch</i>     | ground meat |
| <i>das Rinderhack</i>      | ground beef |

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| <i>das Geflügel</i>     | poultry              |
| <i>das Hähnchen, -</i>  | chicken for roasting |
| <i>das Huhn, Hühner</i> | chicken for stewing  |
| <i>die Gans, Gänse</i>  | goose                |

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| <i>die Ente, -n</i>            | duck            |
| <i>die Pute, -n</i>            | turkey (female) |
| <i>der Truthahn, Truthähne</i> | turkey (male)   |
| <i>das Wild</i>                | game, venison   |

#### *Fisch und Krustentiere*

#### Fish and Shellfish

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| <i>der Fisch, -e</i>   | fish         |
| <i>der Kopf, Köpfe</i> | head         |
| <i>die Gräte, -n</i>   | bone         |
| <i>der Hummer, -</i>   | lobster      |
| <i>die Auster, -n</i>  | oyster       |
| <i>die Garnele, -n</i> | shrimp       |
| <i>die Krabbe, -n</i>  | small shrimp |

|     |              |                |
|-----|--------------|----------------|
| die | Muschel, -n  | mussel         |
| der | Krebs, -e    | crab, crayfish |
| der | Salm, -e     | salmon         |
| der | Lachs        | smoked salmon  |
| die | Forelle, -n  | trout          |
| die | Seezunge, -n | sole           |

|     |                |          |
|-----|----------------|----------|
| der | Heilbutt, -e   | halibut  |
| der | Schellfisch, e | haddock  |
| die | Scholle, -n    | flounder |
| der | Kabeljau       | cod fish |
| der | Karpfen, -     | carp     |
| der | Goldbarsch, -e | bass     |
| der | Aal, - e       | eel      |

*Backwaren*    Baked Goods

|     |                  |                   |
|-----|------------------|-------------------|
| das | Brot, -e         | bread             |
| das | Vollkornbrot, -e | whole grain bread |
| das | Roggenbrot, -e   | rye bread         |
| das | Weizenbrot, -e   | wheat bread       |
| das | Schwarzbrot, -e  | dark bread        |

|     |               |             |
|-----|---------------|-------------|
| das | Weissbrot, -e | white bread |
| das | Brötchen,     | roll        |
| die | Semmel,-n     | roll        |
| der | Kuchen, -     | cake        |
| die | Torte, -n     | rich cake   |
| die | Schokolade    | chocolate   |

*Gemüse*    Vegetables

|     |            |                |
|-----|------------|----------------|
| der | Salat, -e  | salad, lettuce |
| der | Blumenkohl | cauliflower    |
| der | Broccoli   | broccoli       |
| der | Spinat     | spinach        |

|            |                                     |                    |
|------------|-------------------------------------|--------------------|
| <i>der</i> | <i>Rosenkohl</i>                    | Brussels sprouts   |
| <i>der</i> | <i>Weisskohl</i>                    | white cabbage      |
| <i>der</i> | <i>Rotkohl</i>                      | red cabbage        |
| <i>der</i> | <i>Spargel</i>                      | asparagus          |
| <i>die</i> | <i>Pilze</i> ( <i>pl.</i> )         | mushrooms          |
| <i>die</i> | <i>Erbsen</i> ( <i>pl.</i> )        | peas               |
| <br>       |                                     |                    |
| <i>die</i> | <i>grünen Bohnen</i> ( <i>pl.</i> ) | string beans       |
| <i>die</i> | <i>Kartoffeln</i> ( <i>pl.</i> )    | potatoes           |
| <i>die</i> | <i>Artischocke</i> , - <i>n</i>     | artichoke          |
| <i>die</i> | <i>Gurke</i> , - <i>n</i>           | cucumber           |
| <i>die</i> | <i>Zwiebel</i> , - <i>n</i>         | onion              |
| <br>       |                                     |                    |
| <i>die</i> | <i>Tomate</i> , - <i>n</i>          | tomato             |
| <i>die</i> | <i>Radieschen</i> ( <i>pl.</i> )    | small red radishes |
| <i>der</i> | <i>Rettich</i> , - <i>e</i>         | radish             |
| <i>der</i> | <i>Sellerie</i>                     | celery             |
| <i>die</i> | <i>Petersilie</i>                   | parsley            |
| <i>der</i> | <i>Schnittlauch</i>                 | chives             |
| <br>       |                                     |                    |
|            | <i>Obst</i>                         | <i>Fruit</i>       |
| <br>       |                                     |                    |
| <i>der</i> | <i>Apfel</i> , Ä <i>pfel</i>        | apple              |
| <i>die</i> | <i>Birne</i> , - <i>n</i>           | pear               |
| <i>die</i> | <i>Orange</i> , - <i>n</i>          | orange             |
| <i>die</i> | <i>Pampelmuse</i> , - <i>n</i>      | grapefruit         |
| <i>die</i> | <i>Zitrone</i> , - <i>n</i>         | lemon              |
| <br>       |                                     |                    |
| <i>die</i> | <i>Banane</i> , - <i>n</i>          | banana             |
| <i>die</i> | <i>Aprikose</i> , - <i>n</i>        | apricot            |
| <i>die</i> | <i>Kirsche</i> , - <i>n</i>         | cherry             |
| <i>die</i> | <i>Himbeere</i> , - <i>n</i>        | raspberry          |
| <i>die</i> | <i>Blaubeere</i> , - <i>n</i>       | blueberry          |

|            |                         |              |
|------------|-------------------------|--------------|
| <i>die</i> | <i>Erdbeere, -n</i>     | strawberry   |
| <i>die</i> | <i>Brombeere, -n</i>    | blackberry   |
| <i>die</i> | <i>Preiselbeere, -n</i> | lingonberry  |
| <i>die</i> | <i>Pflaume, -n</i>      | plum         |
| <i>die</i> | <i>Zwetschge, -n</i>    | Italian plum |
| <i>die</i> | <i>Ananas</i>           | pineapple    |
| <i>die</i> | <i>Traube, -n</i>       | grape        |
| <i>die</i> | <i>Melone, -n</i>       | melon        |

| <i>Molkereiprodukte</i> |                      | Dairy Products |
|-------------------------|----------------------|----------------|
| <i>die</i>              | <i>Milch</i>         | milk           |
| <i>die</i>              | <i>Magermilch</i>    | skim milk      |
| <i>der</i>              | <i>(das) Joghurt</i> | yogurt         |
| <i>die</i>              | <i>Sahne</i>         | cream          |
| <i>die</i>              | <i>Schlagsahne</i>   | whip cream     |
| <i>der</i>              | <i>Käse</i>          | cheese         |
| <i>der</i>              | <i>Quark</i>         | cottage cheese |
| <i>die</i>              | <i>Butter</i>        | butter         |
| <i>die</i>              | <i>Margarine</i>     | margarine      |
| <i>das</i>              | <i>Eis (Kreme)</i>   | ice cream      |
| <i>das</i>              | <i>Ei, -er</i>       | egg            |

## **PART 2**

### **STEP I - LISTENING TO IT**

Listen to the sample dialogue.

### **STEP II - SETTING THE SCENE**

Ms. Giuliano is at a boutique to buy some clothes.

### **STEP III - HEARING IT**

With books closed, listen to the sample dialogue twice.

### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

## *Dialog 2*

### *Im Kleidergeschäft*

*N. Guten Tag.*

*A. Guten Tag.*

*N. Werden Sie schon bedient?*

*A. Nein. Ich suche einen Rock zu diesem Blazer und eventuell auch einen passenden Pullover.*

*N. Kommen Sie bitte mit. Ich zeige Ihnen, was wir haben. Möchten Sie etwas Einfarbiges?*

*A. Ja, einen grauen Faltenrock und einen blauen Pullover mit V-Ausschnitt.*

*N. Einen Augenblick, bitte. So, hier ist ein sehr schöner Rock, reine, englische Wolle. Aber ich bin nicht sicher, ob das die richtige Grösse ist. Ich habe Ihnen auch noch diesen Schottenrock gebracht, der würde auch sehr gut zu Ihrem Blazer passen. Und hier ist auch ein Pullover.*

*A. Danke. Wo kann ich das anprobieren?*

*N. Die Umkleidekabinen sind dort drüber, gleich neben dem Spiegel.*

*Etwas später.*

- A. Der graue Rock gefällt mir sehr gut, aber er ist etwas zu weit und auch etwas zu lang.
- N. Ich werde nachsehen, ob wir ihn eine Nummer kleiner haben. Wenn nicht, dann können wir diesen hier etwas enger und etwas kürzer machen, das ist eine ganz einfache Änderung. Nehmen Sie den Pullover?
- A. Ja, den nehme ich.

**Fill in the Blanks:**

**Im Kleidergeschäft**

- N. Guten Tag.
- A. \_\_\_\_\_ .
- N. \_\_\_\_\_ schon \_\_\_\_\_ ?
- A. Nein. \_\_\_\_\_ einen Rock \_\_\_\_\_ diesem Blazer  
\_\_\_\_\_ eventuell \_\_\_\_\_ einen \_\_\_\_\_ Pullover.
- N. \_\_\_\_\_ Sie bitte \_\_\_\_\_. Ich zeige \_\_\_\_\_, was wir haben.  
Möchten Sie \_\_\_\_\_ ?
- A. Ja, einen grauen \_\_\_\_\_ und einen blauen  
Pullover \_\_\_\_ V- \_\_\_\_\_ .
- N. Einen Augenblick, bitte. So, hier ist \_\_\_\_\_ sehr schöner \_\_\_\_\_,  
reine, englische \_\_\_\_\_. Aber ich bin \_\_\_\_\_, ob das  
\_\_\_\_\_ ist. Ich habe Ihnen  
\_\_\_\_\_ diesen Schottenrock gebracht, der würde auch sehr  
gut \_\_\_\_ Ihrem Blazer \_\_\_\_\_. Und \_\_\_\_\_ auch ein  
Pullover.

A. *Danke. Wo* \_\_\_\_\_ *ich das* \_\_\_\_\_ ?

N. *Die Umkleidekabinen sind* \_\_\_\_\_, *gleich*  
\_\_\_\_\_ *dem Spiegel.*

*Etwas später*

A. *Der graue Rock* \_\_\_\_\_ *sehr gut, er ist*  
*etwas* \_\_\_\_\_ *und* \_\_\_\_\_ *etwas* \_\_\_\_\_ .

N. *Ich werde nachsehen, ob wir ihn* \_\_\_\_\_ *haben.*  
*Wenn nicht, dann können wir diesen hier etwas* \_\_\_\_\_ *und*  
*etwas* \_\_\_\_\_ *machen, eine ganz einfache*  
\_\_\_\_\_ . \_\_\_\_\_ *den Pullover?*

A. *Ja, den* \_\_\_\_\_ .

## STEP V - TAKING IT APART

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

### Vocabulary

*im Kleidergeschäft* at the clothing store

*das Kleidergeschäft* clothing store

*bedient* helped, served

*bedienen* to help, serve

*zeigen* to show

*etwas Einfarbiges* something in a solid color

*einfarbig* solid colored (adj.)

*einen grauen Faltenrock* a grey pleated skirt

*der Rock* skirt

*mit V-Ausschnitt* with V-neck

*der Ausschnitt* neckline

*die Grösse* size

*anprobieren* to try on

*die Umkleidekabinen* (pl.) dressing rooms

*die Umkleidekabine* dressing room

*neben dem Spiegel* next to the mirror

*der Spiegel* mirror

*zu weit* too large (in the waist)

*zu lang* too long

*kleiner* smaller

*enger* tighter

*kürzer* shorter

*eine einfache Änderung* a simple alteration

*einfach* simple

*die Änderung* alteration

## *Die Farben*

|                  |        |
|------------------|--------|
| <i>die Farbe</i> | color  |
| <i>schwarz</i>   | black  |
| <i>weiss</i>     | white  |
| <i>rot</i>       | red    |
| <i>grün</i>      | green  |
| <br>             |        |
| <i>blau</i>      | blue   |
| <i>gelb</i>      | yellow |
| <i>braun</i>     | brown  |
| <i>beige</i>     | beige  |
| <i>lila</i>      | purple |
| <i>grau</i>      | grey   |
| <i>rosa</i>      | pink   |

## **Language Notes**

1. *etwas Einfarbiges* - adjectives used as nouns are neuter. Adjectives which modify nouns take endings, which help mark gender and case.
2. *eine Nummer kleiner* - all German comparatives are formed like those English comparatives which take an *-er* ending. Some take an Umlaut: *gross* - *grösser*, *kurz* - *kürzer*.

## STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT

Do the following exercises:

- As a group discuss the items below and on the following page. For personal pronouns refer to the Language Notes in part 1 of this lesson.

Model:

*Was ist das?*

*Das ist ein Rock.*

*Wieviel kostet er?*

*Er kostet ...*

*Gefällt Ihnen der Rock?*

*Ja, er gefällt mir.*

*Nehmen Sie diesen Rock?*

*Nein, er gefällt mir nicht.*

*Ja, ich nehme ihn.*

The advertisement features several product shots with price tags:

- Sonnen-Top:** 10.90\*
- T-Shirt:** 12.-
- Radlerhose:** 17.90\*
- Ringel-T-Shirt:** 6.-
- T-Shirt:** 19.90\*
- Alle Shirts aus 100% Baumwolle**
- Blusen-Tops:** 6,98\*
- Herren-Shorty-Pyjamas:** 6,98\*
- Boxer-Shorts in vielen Größen:** 6,98\*
- Sportsandalen für Sie und Ihn:** 9,98\*
- je Paar**
- Enrico Gorlani:** 17,98\*

Product descriptions and details:

- Blusen-Tops:** mit original Schweizer Stickerei Motiven. Ideal zum Kombinieren mit Blusen und Jacken. Aus 100% super gekämmter Baumwolle. 3 verschiedene Variationen in vielen aktuellen Sommerfarben. z.T mit blitzenden Straßsteinchen. Größen 36-46.
- Herren-Shorty-Pyjamas:** Angenehm leichte und luftdurchlässige Baumwolle – 100% super gekämmter Single Jersey. Kurze Hosen kurze Ärmel. 8 Farben und unterschiedliche Dessins. verschiedene Oberteile mal mit Brusttasche mal mit rundem oder mit V-Ausschnitt. Größen 48-56.
- Boxer-Shorts in vielen Größen:** aus glänzendem und super leichtem Nylon Twill oder Trilobal Innen mit Baumwollslip und verstellbarer Kordel. In tollen Farben. **Damen-Größen:** 36-46. **Herren-Größen:** 48-54. **Kinder-Größen:** 164+176.
- Sportsandalen für Sie und Ihn:** Praktisch für Schwimmbad, Sauna und Strand. Aus pflegeleichtem strapazierfähigem Material. Das gut geformte Fußbett mit Noppen Profil massiert sanft die Fußsohlen und wirkt wohltuend. Sportlich schick in Weiß oder Blau. Größen 37-45.

# SSV Sommer-Schluss-Verkauf

|   |             |  |             |  |
|---|-------------|--|-------------|--|
| <b>Frottierhandtuch</b><br>in vielen Jacquard-Dessins, Gr. 50/100 cm                        | <b>3:-</b>  | <b>Damen-Hosen</b><br>verschiedene Modelle und Farben, Gr. 36-44                             | <b>15:-</b> | <b>Damen-Slipper, Trotteur und Sportschuhe</b><br>Obermaterial Leder, in großer Auswahl, Gr. 36-42<br>ab <b>22:-</b> |
| <b>Strandlaken</b><br>in vielen Dessins und Farben  | <b>9:-</b>  | <b>Damen-Polyester-Hose</b><br>Rippe, Schlupfform, Gr. 40-50                                 | <b>18:-</b> | <b>Kinder-Sandalen</b><br>in versch. Ausführungen und Farben, Gr. 23-35 ab <b>12:-</b>                               |
| <b>Waschhandschuh</b>   | <b>-79</b>  | <b>Herren-Socken</b><br>uni und gemustert  | <b>1.25</b> | <b>Halbschuhe</b><br>für Jungen und Mädchen in großer Auswahl, Gr. 23-39<br>ab <b>20:-</b>                           |
| <b>Biber-Bettwäsche</b><br>Garnitur bestehend aus: Kissen 80/80 cm, Bezug 135/200 cm        | <b>28:-</b> | <b>Herren-Slip</b><br>uni und bedruckt   | <b>2.50</b> | <b>Herren-Sport- und -Straßenschuhe</b><br>in großer Auswahl, Gr. 39-46 ab <b>32:-</b>                               |
| <b>Frottee-Stretch-Spannlaken</b><br>passend für Matratzengrößen 90/190 cm und 100/200 cm   | <b>12:-</b> | <b>Herren-Schlafanzug</b><br>in vielen Formen, Gr. 48-54                                     | <b>15:-</b> | <b>Herren-Sandalen und -Pantoletten</b><br>in versch. Ausführungen und Farben, Gr. 39-46 ab <b>20:-</b>              |
| <b>Handstrickgarn</b><br>in 12 modischen Farben, 100-g-Knäuel                               | <b>2.50</b> | <b>Herren-Sporthemd</b><br>100 % Baumwolle, bunt gewebte Dessins                             | <b>8:-</b>  | <b>Damen-Leirien-Sandaletten und -Slipper</b><br>versch. Modelle, Gr. 36-41 ab <b>7:-</b>                            |
| <b>Kinder-Shorts</b><br>100 % Baumwoll-Calico, Gr. 116-176                                  | <b>10:-</b> | <b>Herren-Freizeit- und -Oberhemden</b><br>Baumwoll- und Mischqualitäten                     | <b>15:-</b> | <b>Kinder-Freizeit-Schuhe</b><br>Obermaterial Leinen, in großer Auswahl, Gr. 20-35 ab <b>10:-</b>                    |
| <b>Kinder-Jeanslatzhose</b><br>Gr. 92-122   | <b>10:-</b> | <b>Herren-Freizeithemden</b><br>1/1 Ärmel, Kentkragen, 100 % Baumwolle, buntgewebt           | <b>12:-</b> | <b>Für den Schulanfang !</b>   |
| <b>Kinder-Blue-Jeans</b><br>Gr. 116-176   | <b>14:-</b> | <b>Herren-Sportswear-Jacken</b><br>Baumwolle/Polyester-Qualitäten, verschiedene Modelle      | <b>39:-</b> | <b>Leichtranzan „Air-Set“</b><br>Obermaterial Nylon, versch. Farben  |
| <b>Mädchen-Sommerrock</b><br>mit Smokbund und Volant, 100 % Baumwolle, bedruckt, Gr. 92-152 | <b>6:-</b>  | <b>Herren-Kombinationshose</b><br>mit Gurtel, pflegeleichtes Mischgewebe                     | <b>29:-</b> | <b>27,50</b>   |
| <b>Damen-Feinstrumpfhose</b><br>20 den, mit Zwickel, I. Wahl, Gr. I-II                      | <b>-89</b>  | <b>Herren-Denim-Jeans</b><br>100 % Baumwolle   | <b>15:-</b> | <b>Leichtranzan</b> Nylon, Plastik-Wandverstärkung, mehrere Farben   |
| <b>Damen-Slip</b><br>weiß und bedruckt  | <b>1:-</b>  | <b>Herren-Shorts</b><br>Flachgewebe, Cord- und Denim-Qualitäten                              | <b>12:-</b> | <b>47,50</b>   |
| <b>Damen-Blusen</b><br>100 % Baumwolle, Gr. 36-46   | <b>10:-</b> | <b>Modische Herren-Freizeithosen</b><br>hochwertige Qualitäten                               | <b>39:-</b> | <b>Ranzenmappe</b><br>in versch. Ausführungen und Farben   |
| <b>Damen-Bermudas</b><br>mit vielen Details, 100 % Baumwolle, Gr. 36-42                     | <b>15:-</b> | <b>Damen-Sandaletten und -Pantoletten</b><br>in großer Modell- und Farbauswahl, Gr. 36-42 ab | <b>11:-</b> | <b>39,80</b>   |
| <b>Damen-Plissee-Rock</b><br>100 % Polyester, Gr. 42-50                                     | <b>22:-</b> |  |             | <b>Aktenkoffer</b><br>großes Innenfach, versch. Farben   |
|   |             |  |             | <b>34,50</b>   |
|   |             |  |             | <b>Kindergartentasche</b><br>in versch. Ausführungen   |
|   |             |  |             | <b>6,95</b>  |

For a more complete listing of clothing items refer to p. 92-93. Work with fashion ads in German newspapers and catalogues.

2. Indicate an appropriate response.

- |   |  |
|---|--|
| 1. <i>Die Ärmel sind zu lang.</i>   | a. <i>Sie können ja beide nehmen.</i>            |
| 2. <i>Der Mantel ist zu teuer.</i>  | b. <i>Aus Leinen oder aus Baumwolle?</i>         |
| 3. <i>Ich weiss nicht, ob ich den roten oder den blauen Pullover nehmen soll.</i> | c. <i>Die kann man ja kürzer machen.</i>         |
| 4. <i>Der Rock gefällt mir nicht.</i>   | d. <i>Hier ist einer, der kostet nur 195 DM.</i> |
| 5. <i>Was kostet diese Änderung?</i>  | e. <i>Gefällt Ihnen dieser besser?</i>           |
| 6. <i>Ich möchte ein Paar Schuhe.</i>   | f. <i>Nicht viel, höchstens 20 Mark.</i>         |
| 7. <i>Wo ist die Kosmetikabteilung?</i>   | g. <i>Die Kinderabteilung ist im 2. Stock.</i>   |
| 8. <i>Ich suche einen Wintermantel für meine kleine Tochter.</i>                  | h. <i>Gefällt Ihnen diese besser?</i>            |
| 9. <i>Ich möchte ein Sommerkleid.</i>   | i. <i>Die Schuhabteilung ist im Erdgeschoss.</i> |
| 10. <i>Die Bluse gefällt mir nicht.</i>   | j. <i>Im Erdgeschoss.</i>                        |

Model: 1. c

6. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

8. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

9. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

10. \_\_\_\_\_

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a sample dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the cues which follow the exercise.

### *Im Kleidergeschäft*

N. *Guten Tag.*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Werden Sie schon bedient?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Kommen Sie bitte mit. Ich zeige Ihnen, was wir haben. Möchten Sie etwas Einfarbiges?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Einen Augenblick, bitte. So, hier ist ein sehr schöner Rock, reine, englische Wolle. Aber ich bin nicht sicher, ob das die richtige Grösse ist. Ich habe Ihnen auch noch diesen Schottenrock gebracht, der würde auch sehr gut zu Ihrem Blazer passen. Und hier ist auch ein Pullover.*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Die Umkleidekabinen sind dort drüber, gleich neben dem Spiegel.*

*Etwas später.*

A. \_\_\_\_\_

N. *Ich werde nachsehen, ob wir ihn eine Nummer kleiner haben. Wenn nicht, dann können wir diesen hier etwas enger und etwas kürzer machen, das ist eine ganz einfache Änderung. Nehmen Sie den Pullover?*

A. \_\_\_\_\_ .

**The American's Cues:**

Greet the salesperson.

Answer in the negative. Tell the salesperson that you are looking for a skirt to go with your blazer, and a matching sweater.

Explain that you want something solid colored, a gray pleated skirt and a blue V-neck sweater.

Thank the salesperson. Find out where you can try on the clothes.

Express that you like the gray skirt, but it's a little too big and too long.

Tell the salesperson that you are going to take the sweater.

Become familiar with the variant lines below and use them to make up your own dialogues.

N.

A.

- *Werden Sie schon bedient ?*
- *Kann ich Ihnen etwas zeigen?*

- *Nein, ich suche ...*
- *Ja, ich möchte ..*
- *Ich möchte mich nur umschauen.*

- *Wie gefällt Ihnen ... ?*

- *Sehr gut.*
- *Die Farbe gefällt mir nicht so gut.*
- *Hätten Sie das in blau?*
- *Hätten Sie das gestreift/kariert?*

- *Möchten Sie ... vielleicht anprobieren?*

- *Ja, gern.*
- *Nein, das ist nicht nötig.*

- *Passt Ihnen ... ?*

- *Ja, sehr gut.*
- *Nein, .... ist zu gross/klein/weit/eng/ kurz/lang.*

With the help of the extra vocabulary on p. 92-93 of this chapter, practice shopping for clothing.

#### **STEP VIII -USING IT**

Apply all you have learned in free conversation.

#### *Damenbekleidung*

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| <i>die Hose, -n</i>              | slacks       |
| <i>die Bluse, -n</i>             | blouse       |
| <i>das Hemd, -en</i>             | shirt        |
| <i>der Pullunder, -</i>          | sweater vest |
| <i>die Weste, -n</i>             | vest         |
| <br>                             |              |
| <i>die Jacke, -n</i>             | jacket       |
| <i>das Kostüm, -e</i>            | suit         |
| <i>das Kleid, -er</i>            | dress        |
| <i>die Strickjacke, -en</i>      | cardigan     |
| <i>der Mantel, Mäntel</i>        | coat         |
| <br>                             |              |
| <i>die Strümpfe (pl.)</i>        | stockings    |
| <i>die Strumpfhose, -n</i>       | panty hose   |
| <i>der Slip, -s</i>              | panty        |
| <i>der BH (Büstenhalter), -</i>  | bra          |
| <i>der Unterrock, Unterröcke</i> | slip         |
| <br>                             |              |
| <i>die Handschuhe (pl.)</i>      | gloves       |
| <i>der Hut, Hüte</i>             | hat          |
| <i>die Mütze, -n</i>             | cap          |
| <i>der Schal, -s</i>             | scarf        |
| <i>der Gürtel, -</i>             | belt         |

### *Herrenbekleidung*

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| <i>der Anzug, Anzüge</i> | <b>suit</b>   |
| <i>der Smoking</i>       | <b>tuxedo</b> |
| <i>die Krawatte, -n</i>  | <b>tie</b>    |
| <i>der Schlips, -e</i>   | <b>tie</b>    |
| <i>die Socken (pl.)</i>  | <b>socks</b>  |

### *Die Konfektionsgrößen*

| US                | Deutsch | US                 | Deutsch |
|-------------------|---------|--------------------|---------|
| <i>Damen + 26</i> |         | <i>Herren + 10</i> |         |
| 6                 | 32      | 30                 | 40      |
| 8                 | 34      | 40                 | 50      |
| 10                | 36      | 50                 | 60      |
| 12                | 38      |                    |         |
| 14                | 40      |                    |         |
| 16                | 42      |                    |         |
| 18                | 44      |                    |         |

### **Shopping for Services**

#### **At the Beauty Parlor Damen- und Herrensalon**

It is advisable for women to make an appointment, but optional for men. Beauty shops are closed on Mondays. If the owner does your hair you do not tip, otherwise a 15% tip is customary.

Some useful phrases when making the appointment:

|                   |                               |                |
|-------------------|-------------------------------|----------------|
| <i>Ich möchte</i> | <i>zum Waschen und Föhnen</i> | <i>kommen.</i> |
|                   | <i>zum Waschen und Legen</i>  |                |
|                   | <i>zum Schneiden</i>          |                |
|                   | <i>zum Tönen</i>              |                |
|                   | <i>zum Färben</i>             |                |

*Ich brauche eine Dauerwelle.*

Should you walk in without an appointment, you may hear:

*Sind Sie angemeldet?*

*Möchten Sie warten? Es wird noch etwas dauern.*

*Nehmen Sie doch bitte Platz.*

*Könnten Sie in einer halben Stunde/in einer Stunde/in zwanzig Minuten wiederkommen?*

To explain what they want to have done women may say:

*Waschen und föhnen, bitte.*

*Schneiden, waschen und legen, bitte.*

*Schneiden und Dauerwelle, bitte.*

*Strähn(ch)en machen, bitte.*

Men may say:

*Einen Rundschnitt, bitte.*

*Einen Messerschnitt, bitte.*

*Nur ausputzen, bitte.*

*Im Nacken/an den Seiten/oben/hinten/etwas kürzer, bitte.*

#### **At the Dry Cleaners**

#### **Chemische Reinigung**

*Ich möchte diesen Mantel reinigen lassen.*

*Wann ist der Mantel fertig?*

*Wann kann ich den Mantel abholen?*

Practice with items of clothing on pp. 92 and 93.

## **LESSON FOUR**

### **GETTING AROUND**

#### **PART 1**

##### **Cultural Notes**

The public transportation system in German-speaking countries is reliable; it consists of trains, subways, and buses. In a large city, travelers can purchase tickets at a ticket window or from a vending machine. You may have to cancel your ticket at the stop or in the streetcar or subway. Tickets can also be bought in booklets of five or more; many cities offer weekly or monthly passes.

A good street map will show all you need to know about a particular city and is obtainable from any tourist office or bookstore.

##### **STEP I - LISTENING TO IT**

Listen to the sample dialogue.

##### **STEP II - SETTING THE SCENE**

Mr. Abrams checks with the reception clerk at his hotel to find the best way to the Consulate.

##### **STEP III - HEARING IT**

With books closed, listen to the sample dialogue twice.

#### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

#### ***Dialog 1***

##### ***Nach dem Weg fragen***

- A. *Guten Tag. Ich hätte gern eine Auskunft.*  
N. *Bitte schön?*  
A. *Wie komme ich am besten zum amerikanischen Generalkonsulat?*  
N. *Da können Sie mit der Strassenbahn fahren. Die hält gleich gegenüber vom Konsulat. Aber Sie müssen umsteigen.*  
A. *Und wo muss ich umsteigen?*  
N. *Am Schlossplatz. Fahren Sie erst mit der Linie acht dorthin und dann steigen Sie in die dreizehn um.*  
A. *Vielen Dank. Ist hier in der Nähe eine Haltestelle?*  
N. *Ja, an der nächsten Ecke links.*  
A. *Wie lange fährt man von hier bis zum Konsulat?*  
N. *Na ja, ich würde sagen, nicht länger als eine Viertelstunde.*  
A. *Danke sehr.*  
N. *Nichts zu danken. Vergessen Sie aber nicht, Ihre Fahrkarte vorher am Automaten zu lösen.*

**Fill in the Blanks:**

*Nach dem Weg fragen*

A. \_\_\_\_\_ . Ich hätte gern \_\_\_\_\_ .

N. Bitte schön?

A. \_\_\_\_\_ am besten zum amerikanischen  
\_\_\_\_\_ ?

N. Da können Sie \_\_\_\_\_ fahren.

Die hält gleich \_\_\_\_\_ .

Aber Sie \_\_\_\_\_ umsteigen.

A. Und wo \_\_\_\_\_ ?

N. Am Schlossplatz. \_\_\_\_\_ mit der Linie  
acht dorthin und \_\_\_\_\_ in  
die dreizehn \_\_\_\_\_ .

A. Vielen Dank. Ist \_\_\_\_\_ eine  
Haltestelle?

N. Ja, an der \_\_\_\_\_ links.

A. \_\_\_\_\_ fährt man \_\_\_\_\_ hier \_\_\_\_\_ zum  
Konsulat?

N. Na ja, ich würde sagen, \_\_\_\_\_ eine  
Viertelstunde.

A. \_\_\_\_\_ sehr.

N. \_\_\_\_\_ zu danken. \_\_\_\_\_ aber nicht, Ihre  
Fahrkarte \_\_\_\_\_ am Automaten \_\_\_\_\_ .

## STEP V - TAKING IT APART

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

### Vocabulary

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| <i>zum amerikanischen<br/>Generalkonsulat</i> | to the American<br>Consulate General |
| <i>mit der Strassenbahn</i>                   | by streetcar                         |
| <i>halten (ä)</i>                             | to stop                              |
| <i>aber</i>                                   | but                                  |
| <br>  |                                      |
| <i>umsteigen</i>                              | to transfer                          |
| <i>gegenüber</i>                              | across                               |
| <i>die Linie acht</i>                         | number eight                         |
| <i>dann</i>                                   | then                                 |
| <i>die Haltestelle</i>                        | (streetcar or bus) stop              |
| <br>  |                                      |
| <i>in der Nähe</i>                            | nearby, in the vicinity              |
| <i>an der nächsten Ecke</i>                   | at the next corner                   |
| <i>die Ecke</i>                               | corner                               |
| <i>links</i>                                  | left                                 |
| <i>Wie lange fährt man?</i>                   | How long does it take?               |
| <br>  |                                      |
| <i>nicht länger als ...</i>                   | not more than ...                    |
| <i>vergessen (i)</i>                          | to forget                            |
| <i>die Fahrkarte</i>                          | ticket                               |
| <i>vorher</i>                                 | beforehand                           |
| <i>lösen</i>                                  | here: to buy                         |

## Language Notes

1. The formal imperative includes the pronoun *Sie*.

Examples:

*Fahren Sie mit der Linie acht!*

*Bringen Sie bitte auch zwei Gläser!*

The familiar imperative, as in English, does not include the personal pronoun.

|      | singular     | plural        |
|------|--------------|---------------|
|      | <i>fahr</i>  | <i>fahrt</i>  |
|      | <i>bring</i> | <i>bringt</i> |
| but: | <i>gib</i>   | <i>gebt</i>   |

Examples:

*Fahr vorsichtig!*

*Fahrt langsam!*

*Bring mir bitte ein Messer.*

*Bringt ihm ein Glas Wasser.*

*Gib uns bitte deine Adresse.*

*Gebt uns bitte Auskunft.*

2. German verbs often consist of two parts, the basic verb and a prefix. In a simple sentence, the prefix is located at the very end of the sentence: *Steigen Sie in die dreizehn um.* However, when used with a modal, the verb stays together: *Aber Sie müssen umsteigen.* The separable prefix is stressed and may exist as an independent word.

So far you have seen:

*aufmachen, anprobieren, heraufbringen, heraufschicken, anbieten.*

## **STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT**

Do the following exercises:

1. Form the imperative according to the model. Select the appropriate verb from the following list.

*nehmen, geben, sprechen, bringen, zeigen, kommen, fahren, bleiben.*

Model: *Fahren Sie erst mit der Linie acht.*

- |          |  |
|----------|--|
| a. _____ | <i>bitte etwas länger!</i>             |
| b. _____ | <i>bis zur nächsten Ampel!</i>         |
| c. _____ | <i>bitte etwas später!</i>             |
| d. _____ | <i>mir bitte eine andere Jacke!</i>    |
| e. _____ | <i>uns bitte eine Flasche Sprudel.</i> |
| f. _____ | <i>bitte etwas langsamer!</i>          |
| g. _____ | <i>mir bitte von dieser Wurst!</i>     |
| h. _____ | <i>bitte auch diesen Koffer!</i>       |

Do the above exercises in the familiar singular and plural.

2. Form sentences according to the model. Note the position of the separable prefix:

Model: *Der Speisesaal/aufmachen/um 7 Uhr*  
*Der Speisesaal macht um 7 Uhr auf.*

- a. *Herr Abrams/aufmachen/seinen Koffer*

\_\_\_\_\_ .

- b. *Sie/aussteigen/an der nächsten Ecke*

\_\_\_\_\_ .

- c. *Wir/umsteigen/am Bahnhof*

\_\_\_\_\_ .

d. *Der Hoteldiener/heraufbringen/unser Gepäck*

---

e. *Sie/anbieten/mir ein Stück Kuchen*

---

f. *Er/anbieten/uns ein Glas Wein*

---

g. *Der Zimmerservice/heraufschicken/mein Frühstück*

---

h. *Ich/anprobieren/die Hose*

---

3. Rephrase the sentences in exercise 2 according to the model below. Use the modals *wollen, müssen, können, möchten*. Where possible, use more than one modal.

Model: *Herr Abrams muss seinen Koffer aufmachen.*

a. \_\_\_\_\_.

b. \_\_\_\_\_.

c. \_\_\_\_\_.

d. \_\_\_\_\_.

e. \_\_\_\_\_.

f. \_\_\_\_\_.

g. \_\_\_\_\_.

h. \_\_\_\_\_.

4. Compose sentences using the following elements:

|                |             |                                 |
|----------------|-------------|---------------------------------|
| <i>gehen</i>   | <i>zu</i>   | <i>Frankfurt, Graz, Leipzig</i> |
| <i>reisen</i>  | <i>nach</i> | <i>meinem Freund</i>            |
| <i>fahren</i>  |             | <i>Konsulat</i>                 |
| <i>fliegen</i> |             | <i>Amerika</i>                  |
|                |             | <i>Bank</i>                     |
|                |             | <i>Europa</i>                   |
|                |             | <i>Botschaft</i>                |
|                |             | <i>Hause</i>                    |

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the cues which follow the exercise.

### *Nach dem Weg fragen*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Bitte schön?*

A. \_\_\_\_\_ ?

N. *Da können Sie mit der Strassenbahn fahren . Die hält gleich gegenüber vom Konsulat. Aber Sie müssen umsteigen.*

A. \_\_\_\_\_ ?

N. *Am Schlossplatz. Fahren Sie erst mit der Linie acht dorthin und dann steigen Sie in die dreizehn um.*

A. \_\_\_\_\_ ?

N. *Ja, an der nächsten Ecke links.*

A. \_\_\_\_\_ ?

N. *Na ja, ich würde sagen, nicht länger als eine Viertelstunde.*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Nichts zu danken. Vergessen Sie aber nicht, Ihre Fahrkarte vorher am Automaten zu lösen.*

**The American's Lines:**

Ask for some information.

Find out what is the best way to get to the American Consulate General.

Inquire where you have to transfer.

Thank the desk clerk. Find out where the nearest street car stop is located.

Inquire how long it will take to get from the hotel to the consulate.

Thank the clerk.

Become familiar with the variant lines and use them to make up your own dialogue.

A

- *Entschuldigung, wie komme ich am schnellsten zum/zur ...?*
- *Verzeihung, wie komme ich am einfachsten zum/zur ...?*
- *Bitte, wie komme ich am besten zum/zur ...?*

N.

- *Da fahren Sie am besten ...*
- *Ich würde sagen ...*
- *Entweder mit dem Bus/  
der Strassenbahn/der U-Bahn,  
oder dahin können Sie zu Fuss  
gehen.*
- *Das ist nicht weit.*
- *Das ist ganz in der Nähe.*

- *Welche Linie fährt dorthin?*

- *Das kann ich Ihnen leider nicht sagen,  
ich bin selbst fremd hier.*
- *Ich kenne mich hier auch nicht aus,  
fragen Sie doch jemand anderen.*
- *Sie fragen am besten den  
Polizisten dort.*

- *Ich glaube, die 9/13/17/27.*
- *Das weiss ich leider nicht, aber  
das steht auf dem Fahrplan.*

A.

N.

- Wie lange fährt man dorthin?
- Wie lange geht man dorthin?
- Wie lange dauert die Fahrt?

- Muss ich umsteigen?

- Wo ist die nächste Haltestelle/  
U-Bahnstation?

- Na, ungefähr 20 Minuten.
- Nicht länger als 5-8 Minuten.
- Höchstens eine Viertelstunde/  
halbe Stunde.

- Das weiss ich nicht genau.  
Da fragen Sie am besten  
nochmal.
- Nein, das ist nicht nötig.  
Die Linie ... fährt direkt  
zum/zur ...
- Ja, am/an der ... müssen sie  
umsteigen.

- Da/dort rechts/gerade aus/  
dort drüben/links

#### STEP VIII - USING IT

Now apply all you have learned. Always play the part of the American. Communication is real. There will be no corrections. The instructor acts as a monolingual native speaker.

## PART 2

### Cultural Notes

The railroad systems in Western Europe are extensive, well-developed, and widely used. They are state-owned. The official names in the German-speaking countries are *Deutsche Bundesbahn* (DB), *Österreichische Bundesbahn* (ÖBB), and *Schweizerische Bundesbahn* (SBB). The trains are modern, fast, clean, and usually on time. Slower trains for commuter traffic stop at each station, while the faster ones stop at larger stations only. Except for the *TEE* (Trans-Europ-Express) with first class only, one can also travel second class. The *ICE* (Intercity Experimental), with a speed of 250 km/h, is a model for the high speed trains of the future.

For the holder of a ticket, the railroad will transport heavy or bulky baggage at no additional cost. Seats can be reserved for a small fee. This is highly recommended for the tourist or holiday season.

A special and time-saving innovation for travelers is that the platforms of larger stations have been divided into sections: A, B, C, etc. On the platforms are signs with diagrams of the trains, also divided into A, B, C, etc. Thus, the traveler can determine the location of the various coaches in the proper section ahead of time. The train will stop exactly according to the diagram.

On long-distance trains flyers are available containing all the information for that particular route, e.g. transfer points as well as arrival and departure times at the major stops along the way.

#### STEP I - LISTENING TO IT

Listen to the sample dialogue.

#### STEP II - SETTING THE SCENE

Mr. Skinner has to go on a business trip to Frankfurt. The day before, he goes to the station to inquire about train connections.

#### STEP III - HEARING IT

With books closed, listen to the sample dialogue twice.

#### STEP IV - SEEING IT

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

#### Dialog 2

##### Zugauskunft

- A. *Guten Tag. Ich möchte morgen früh nach Frankfurt fahren. Ich muss um 9 Uhr dort sein.*
- N. *Einen Moment bitte.- Sie können den Intercity um 6.17 Uhr nehmen; dann sind Sie um 8.35 Uhr in Frankfurt.*
- A. *Muss ich umsteigen?*
- N. *Ja, in Mainz.*
- A. *Gibt es auch einen direkten Zug?*
- N. *Ja, aber das ist ein TEE, und der hat nur Wagen erster Klasse.*
- A. *Nein, danke. Gibt es keinen anderen Zug?*
- N. *Doch, aber dann müssen Sie entweder früher fahren oder Sie sind erst um 9.27 Uhr in Frankfurt.*
- A. *Hmm, wie früh muss ich dann fahren?*
- N. *Um 5.57 Uhr.*
- A. *Das ist aber sehr früh. Ich glaube, ich nehme doch den Zug um 6.17 Uhr.*
- Vielen Dank. Auf Wiedersehen.*



ICE T (2. Bauserie) im Mainzer Hauptbahnhof auf dem Weg nach Dortmund

Date: 19 March 2009

Photo Credit: Jivee Blau

cc-by-sa-3.0

**Fill in the Blanks:**

**Zugauskunft**

- A. Guten Tag. Ich möchte \_\_\_\_\_ nach Frankfurt \_\_\_\_\_. Ich muss \_\_\_\_\_ dort \_\_\_\_\_.
- N. Einen Moment bitte. - \_\_\_\_\_ den Intercity um 6.17 Uhr \_\_\_\_\_; dann sind Sie \_\_\_\_\_ in Frankfurt.
- A. Muss ich \_\_\_\_\_ ?
- N. Ja, \_\_\_\_\_ Mainz.
- A. \_\_\_\_\_ auch \_\_\_\_\_ Zug?
- N. Ja, \_\_\_\_\_ ein TEE, und der hat \_\_\_\_\_ Wagen \_\_\_\_\_.
- A. Nein, danke. Gibt es \_\_\_\_\_ Zug?
- N. Doch, \_\_\_\_\_ müssen Sie \_\_\_\_\_ früher fahren \_\_\_\_\_. Sie sind \_\_\_\_\_ in Frankfurt.
- A. Hmm, \_\_\_\_\_ muss ich \_\_\_\_\_ ?
- N. Um 5.57 \_\_\_\_\_.
- A. \_\_\_\_\_ sehr früh. Ich glaube, \_\_\_\_\_ doch \_\_\_\_\_ um 6.17 Uhr. \_\_\_\_\_ . Auf Wiedersehen.

## **STEP V - TAKING IT APART**

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

### **Vocabulary**

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| <i>die Auskunft</i>      | information         |
| <i>erste Klasse</i>      | first class         |
| <i>anders</i>            | other, different    |
| <i>entweder ... oder</i> | either ... or       |
| <i>erst um 9 Uhr</i>     | not until 9 o'clock |

## **Language Notes**

1. *Kein* is the negative of *ein*. It has the same endings as the indefinite article *ein* and the possessive adjectives (see also chapter 2, part 2, Language Notes 2 and 3).

Example:

*Gibt es keinen anderen Zug?*

*Auf meinem Tablett ist keine Milch.*

2. *Anders* is an adjective. When used in the attributive position, the *-s* is dropped and the endings conforming to gender and case are added.

Example:

*Gibt es keinen anderen Zug?*

3. An affirmative answer to a negative question is preceded by *doch*.

Example:

*Gibt es keinen anderen Zug?*

*Doch, aber dann müssen Sie früher fahren.*

4. *Erst* in conjunction with a time expression is the equivalent of the English "not until, only."

Example:

*Sie sind erst um 9.27 Uhr in Frankfurt.*

## **Step VI - GETTING THE FEEL OF IT**

Do the following exercises:

1. Answer the following questions according to the model.

Model: *Ist das ein Kalender? Nein, das ist kein Kalender;*  
*Ist das ein Fahrplan? ein Telefonbuch? ein Wörterbuch? eine*  
*Fahrkarte? eine Kinokarte?*  
*Haben Sie einen Kalender? einen Fahrplan?*  
*ein Wörterbuch? eine Fahrkarte? eine Kinokarte?*

2. Replace the definite/indefinite article with the correct form of *kein* in the sentences below:

*Sie liest eine Zeitung.*

*Sie schreiben den Brief.*

*Das Zimmer hat eine Dusche.*

*Sie brauchen den Schlüssel.*

*Im Hotel gibt es eine Bar.*

*Das ist eine Zitrone.*

*Sie kennen ein Restaurant in der Nähe.*

*Hast du einen Wagen?*

*Er löst die Fahrkarte.*

3. Answer the following questions in the affirmative.

Model:    *Fahren Sie heute nicht in die Stadt?*

*Doch, ich fahre heute in die Stadt.*

*Steigen wir nicht am Schlossplatz um?*

*Fährt der Bus nicht zum Bahnhof?*

*Ist das Zimmer nicht im vierten Stock?*

*Löst man Fahrkarten nicht am Automaten?*

*Hält die Straßenbahn nicht dort drüben?*

*Braucht man kein Visum?*

4. Answer the following questions according to the model.

Model: *Ist die Konferenz morgen früh?*  
*Nein, sie ist erst am Montag.*

*Kommen Sie schon um 9 Uhr an? (um 10 Uhr)*

*Sie fliegen doch schon nächste Woche nach Frankfurt, nicht wahr? (im August)*

*Gehen Sie schon um 3 Uhr nach Hause? (um 5 Uhr)*

*Kommen Sie schon um 8 Uhr zum Institut? (um 9 Uhr)*

*Der Zug ist doch um 15.30 Uhr in Kassel, nicht wahr?  
(um 15.45 Uhr)*

*Fängt das Wochenende schon am Donnerstag an?  
(Freitag abend)*

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the cues which follow the exercise.

### **Zugauskunft**

A. \_\_\_\_\_ .

\_\_\_\_\_ .

N. *Einen Moment bitte. Sie können den Intercity um 6.17 Uhr nehmen; dann sind Sie um 8.35 Uhr in Frankfurt.*

A. \_\_\_\_\_ ?

N. *Ja, in Mainz.*

A. \_\_\_\_\_ ?

N. *Ja, aber das ist ein TEE, und der hat nur Wagen erster Klasse.*

A. \_\_\_\_\_ ?

N. *Doch, aber dann müssen Sie entweder früher fahren oder Sie sind erst um 9.27 Uhr in Frankfurt.*

A. \_\_\_\_\_ ?

N. *Um 5.57 Uhr.*

A. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ .

**The American's Cues:**

Tell the person at the information counter that you would like to go to Frankfurt tomorrow morning and have to be there at 9 a.m.

Find out if you must transfer.

Inquire about a direct train.

Convey that you don't want to take this train. Ask for other options.

Inquire about departure time.

Tell him that it is too early and you will take the train at 6.17a.m..

Take leave.

Become familiar with the variant lines below and use them to make up your own dialogue.

A.

- *Ich muss morgen früh nach ... fahren.*
- *Wir müssen heute abend nach ... fahren.*
- *Ich möchte übermorgen nachmittag nach ... fahren.*
- *Wir möchten morgen mittag/vormittag nach ... fahren.*

N.

- *Ich muss um 14 Uhr dort sein.*
- *Ich will gegen ... dort ankommen.*
- *Wir müssen um ... dort ankommen.*
- *Wir wollen um ... dort sein.*
- *Wir wollen nicht später als ... dort sein.*

- *Sie können mit dem Personenzug um 9.24 Uhr/Eilzug um 6.33 Uhr/D-Zug um 11.43 Uhr fahren.*
- *Sie können den Intercity um 13.27 Uhr, TEE um 15.18 Uhr nehmen.*

- *Ist das ein direkter Zug?*
- *Muss ich umsteigen?*

- *Nein, Sie können bis ... durchfahren.*
- *Ja, Sie müssen aber in den Kurswagen einsteigen.*
- *Nein, Sie brauchen nicht umzusteigen.*
- *Nein, das ist ein direkter Zug.*
- *Ja, und zwar in ... ; dort haben Sie dann Anschluss an den Zug nach ...*
- *Ja, in ... ; der Zug nach ... fährt vom selben Bahnsteig ab.*

#### STEP VIII - USING IT

Apply all you have learned in free conversation, using the time table on the opposite page.

→ 1 KI 44 00  
2 KI 29 00

## Frankfurt und zurück

↔ 1 KI 88 00  
2 KI 58 00

| Bonn Hbf ab | Zug Nr | an    | Bemerkungen | ab        | Zug Nr | Bonn Hbf an | Bemerkungen     |
|-------------|--------|-------|-------------|-----------|--------|-------------|-----------------|
| 0.51 D      | 711    | 3.09  | ■ Koblenz   | 2.40 D    | 426    | 4.58        |                 |
| 5.57 D      | 565    | 8.11  | ✗           | 4.36 D    | 824    | 7.01        | ✗               |
| 6.17 IC     | 511    | 8.35  | ■ Mainz     | 6.41 IC   | 122    | 8.29        |                 |
| 7.08 TEE    | 25     | 8.56  |             | 6.55 D    | 224    | 8.59        | ✗               |
| 7.23 IC     | 121    | 9.27  |             | 7.05 TEE  | 28     | 8.49        |                 |
| 7.49 D      | 221    | 9.54  | ✗           | 7.20 E    | 3254   | 9.35        | ■ Mainz IC      |
| 8.23 IC     | 569    | 10.27 |             | 7.28 IC   | 547    | 9.29        |                 |
| 8.53 D      | 723    | 10.54 | ✗           | 8.25 D    | 222    | 10.22       | ✗               |
| 9.01 E      | 2025   | 11.48 |             | 8.28 IC   | 628    | 10.29       |                 |
| 9.23 IC     | 621    | 11.27 |             | 8.48 E    | 2028   | 11.11       | ■ Mainz D ✗     |
| 10.23 IC    | 125    | 12.27 |             | 9.28 IC   | 626    | 11.29       |                 |
| 10.37 D     | 721    | 12.50 | ✗           | 10.28 IC  | 520    | 12.29       |                 |
| 11.23 IC    | 521    | 13.27 |             | 10.37 E   | 3354   | 12.35       | ■ Mainz IC      |
| 11.47 E     | 2027   | 14.41 |             | 10.44 S   | 522    | 13.12       | ■ Mainz D ✗     |
| 12.23 IC    | 525    | 14.27 |             | 11.28 IC  | 522    | 13.29       |                 |
| A 13.23 IC  | 527    | 15.27 |             | 11.47 S   | 527    | 14.21       | ■ Wiesbaden D ✗ |
| 13.42 D     | 701    | 16.15 | ✗ ■ Mainz   | 12.21 E   | 2024   | 14.57       |                 |
| 14.23 IC    | 529    | 16.27 |             | 12.28 IC  | 528    | 14.29       |                 |
| 14.33 D     | 725    | 16.55 | ✗           | 13.19 E   | 2952   | 15.50       | ■ Wiesbaden D ✗ |
| B 15.23 IC  | 523    | 17.27 |             | 13.28 IC  | 526    | 15.29       |                 |
| 15.29 E     | 2029   | 18.05 |             | 13.55 D   | 720    | 16.02       | ✗               |
| B 16.23 IC  | 623    | 18.27 |             | 14.22 E   | 3284   | 16.35       | ■ Mainz IC      |
| 16.45 D     | 803    | 19.42 | ✗ ■ Koblenz | 14.28 IC  | 524    | 16.29       |                 |
| 17.23 IC    | 625    | 19.27 |             | 14.44 S   | 524    | 17.10       | ■ Mainz D ✗     |
| 17.40 D     | 719    | 20.15 | ✗ ■ Mainz   | 15.28 IC  | 124    | 17.29       |                 |
| S 18.03 TEE | 29     | 19.51 |             | 16.01 D   | 722    | 18.06       | ✗               |
| 18.23 IC    | 627    | 20.27 |             | 16.28 IC  | 620    | 18.29       |                 |
| 18.46 D     | 223    | 20.48 | ✗           | 17.05 TEE | 24     | 18.50       |                 |
| B 19.23 IC  | 629    | 21.27 |             | 17.08 D   | 724    | 19.18       | ✗               |
| 19.43 E     | 2127   | 22.09 |             | 17.23 E   | 3546   | 19.47       | ■ Mainz         |
| 20.23 IC    | 123    | 22.27 |             | 17.28 IC  | 624    | 19.29       |                 |
| ■ 21.09 D   | 1323   | 23.20 | ✗           | 18.11 D   | 220    | 20.14       | ✗               |
| B 21.23 IC  | 540    | 23.14 | ✗           | 18.24 D   | 1432   | 20.54       | ✗ ■ Koblenz     |
| 21.57 D     | 225    | 23.58 |             | 18.28 IC  | 568    | 20.29       |                 |
| 23.03 D     | 825    | 1.19  | ✗           | a 19.04 S | 564    | 21.46       | ■ Mainz D ✗     |
|             |        |       |             | 19.18 E   | 2120   | 22.13       | ■ Koblenz       |
|             |        |       |             | 19.28 IC  | 120    | 21.29       |                 |
|             |        |       |             | 19.44 S   | 622    | 22.22       | ■ Mainz D ✗     |
|             |        |       |             | 20.28 IC  | 564    | 22.29       |                 |
|             |        |       |             | 21.49 D   | 564    | 0.04        | ✗               |

- A = ① bis ⑤, nicht 8 VI
- B = täglich außer ⑥, nicht 7 VI
- C = ① bis ⑥, nicht 8 VI
- D = ⑤ nicht 19 VI, auch 16 VI
- E = ① bis ⑥, nicht 8 VI, auch 7 VI
- F = ①, nicht 8 VI, auch 9 VI
- G = ① bis 6
- H = ① bis ⑤, nicht 8, 15 bis 18 VI

- K = ① bis ⑤ nicht 17, 18 VI
- P = ① bis ⑥, nicht 8, 17 bis 19 VI
- R = ⑥, nicht 5 VI, auch 4, 16 VI
- S = ① bis ⑥ ab 31 VIII
- = nicht 8 VI
- 1) = nicht 7 VI
- 2) = nicht 26 IX
- † = ⑥ und † ab 6 22

### Erläuterungen und Zeichenerklärungen

Die Abfahrt- und Ankunftszeiten gelten immer für den Hauptbahnhof (Hbf)

Auf Zusätze wie „(Main)“ oder „(Westf)“ u. dergl. wurde im allgemeinen verzichtet

|  |  |
|--|--|
| TEE = Trans-Europ-Express<br>(nur 1. Klasse mit X) | ✗ = Speisen und Getränke im Zug            |
| IC = Intercity-Zug, 1. und 2. Klasse<br>(mit X)    | ■ = Umsteigen                              |
| D = Schnellzug                                     | ● = Omnibus-Linie                          |
| E = Eilzug   | ✗ = an Werktagen                           |
| S = DB-Schnellbahnnzug<br>ohne Buchstaben          | † = an Sonn- und<br>allgemeinen Feiertagen |
| = Zug des Nahverkehrs                              | ① = Montag                                 |
| ■ = Kurswagen                                      | ② = Dienstag                               |
| ■ = Schlafwagen                                    | ③ = Mittwoch                               |
| ■ = Liegewagen                                     | ④ = Donnerstag                             |
| X = Zugrestaurant                                  | ⑤ = Freitag                                |
| ■ = Quick-Pick-Zugrestaurant                       | ⑥ = Samstag (Sonnabend)                    |
|  | ⑦ = Sonntag                                |
|  | a = ✗ außer ⑥                              |
|  | b = täglich außer ⑥                        |
|  | c = ⑥ und †                                |

## Part 3

### STEP I - LISTENING TO IT

Listen to the sample dialogue.

### STEP II- SETTING THE SCENE

Now that Mr. Skinner has all the information he needs, he goes to buy his ticket.

### STEP III - HEARING IT

With books closed, listen to the sample dialogue twice.



#### STEP IV - SEEING IT

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

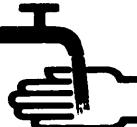
#### Dialog 3

##### Am Fahrkartenschalter

- A. Einmal Frankfurt und zurück, bitte.  
N. Mit welchem Zug wollen Sie denn fahren?  
A. Mit dem Intercity morgen früh um 6.17 Uhr.  
N. Da brauchen Sie einen Zuschlag. Das macht zusammen 63 Mark, bitte.  
A. Und wo fährt der Zug ab?  
N. Von Bahnsteig 2, Gleis 3.  
A. Danke sehr.  
N. Bitte sehr. Gute Reise!

|  |                   |  |                    |  |
|--|-------------------|--|--------------------|--|
| <b>80</b>  | No 7720344        | Besondere Angaben<br>Indications spéciales | <b>EL</b>          | DUESSELDORF<br>HBF<br>17.04.87<br>08125792 |
| Zahlungsdrt<br>Mode de paiement                      | 8034537730 044190 |  | Cachet d'admission | Ausgabestempel                             |
| Wir haben für Sie reserviert/Nous vous avons réservé |                   |  |                    |  |
| 3 SITZPLAETZE MIT IC-ZUSCHLAG/AVEC SUPPLEMENT        |                   |  |                    |  |
| von/de HAMBURG HBF nach/à HANNOVER HBF               |                   |  |                    |  |
| Abfahrt/Départ                                       |                   | 30 19.04                                   | 10.57              | 09583                                      |
| Abteil/Compartiment                                  |                   | K1   | FENSTER MITTE      | Platznummern/Noméros des places            |
| GROSSRAUMWAGEN                                       |                   | CI   | FENETRE MITIEU     |  |
| 3 NICHTRAUCHER                                       |                   | 2 008                                      | 66 68              |  |
| Ermaß<br>Rédu  |                   | Grund<br>Motif                             | VAT/TA<br>TVA      | DM<br>***15,00                             |

# Bildsymbole zu Ihrer Information

|  |   |  |   |  |
|--|---|--|---|--|
| <br><b>A</b>  | <br><b>B</b>                                     | <br>Gepackaufbewahrung                            | <br>Gepack im Schließfach  | <br>Gepackabfertigung                       |
| <br>Gepackträger-Rufanlage und Gepackträger-aufenthaltsraum | <br>Postamt                                      | <br>Auto am Bahnhof                               | <br>Bus-Haltestelle  | <br>Fahrkarteverkaufsstellen                |
| <br>Nichtraucher  | <br>Raucher                                      | <br>Taxi-Haltestellen                             | <br>Zollabfertigungsstellen und Zollbüros in den Bahnhöfen                 | <br>Sitzplatz für Schwerbeschädigte         |
| <br>Heizungsschalter                                      | <br>Luftungsschalter                           | <br>Waschraum                                   | <br>Kein Trinkwasser   | <br>Nichts hinauswerfen                   |
| <br>Bahnhofsrastaurant                                    | <br>Bedienung des Wasserflusses durch Fußhebel | <br>Richtungsschild für den Weg zum Speisewagen | <br>Rasiersteckdose  | <br>Regelschalter für Lautsprecheranlagen |
| <br>Nicht öffnen, bevor der Zug hält                      | <br>Lichtschalter                              | <br>Fernsprecher und Zugfern sprecher           | <br>Behälter zur Unterbringung gebrauchter Handtücher in den Waschräumen | <br>Behälter für Abfälle                  |

Match the letters of the symbols on page 120 to the statements or questions below.

Model: *Sie wollen wissen, wo Ihr Zug abfährt. Wohin müssen Sie gehen?* A

*Sie wollen nicht mit dem Taxi fahren.* \_\_\_\_\_

*Wo darf man rauchen?* \_\_\_\_\_

*Sie haben nur Dollar. Sie brauchen deutsches Geld.* \_\_\_\_\_

*Das ist der richtige Ort für die leere Sprudelflasche.* \_\_\_\_\_

*Sie möchten vor Abfahrt des Zuges noch etwas essen.* \_\_\_\_\_

*Hier ist das Rauchen verboten.* \_\_\_\_\_

*Sie müssen eine Reise nach Hamburg machen und brauchen natürlich eine Fahrkarte.* \_\_\_\_\_

*Dieses Schild ist an den Fenstern im Zug. Man kann ein Fenster öffnen, aber man darf nichts hinauswerfen.* \_\_\_\_\_

*Sie sind im Zug und haben Hunger und Durst.* \_\_\_\_\_

*Dieser Platz ist für Schwerbehinderte.* \_\_\_\_\_

*Sie müssen dringend mit jemand telefonieren.* \_\_\_\_\_

*Sie wollen einen Brief nach London schicken und brauchen Briefmarken.* \_\_\_\_\_

*Sie möchten sich die Hände waschen.* \_\_\_\_\_

*Erst muss der Zug halten; dann dürfen Sie die Tür aufmachen.* \_\_\_\_\_

*Trinken Sie lieber eine Cola oder gar nichts.* \_\_\_\_\_

*Sie müssen ganz schnell zu einer wichtigen Konferenz.* \_\_\_\_\_

**True or false? Richtig oder falsch?**

R      F

*Herr Skinner bekommt seine Fahrkarte bei der Auskunft.*

\_\_\_\_\_

*Er fährt nach Frankfurt und bleibt dort.*

\_\_\_\_\_

*Er nimmt den Intercity und fährt am Abend.*

\_\_\_\_\_

*Er reist mit seiner Frau.*

\_\_\_\_\_

*Zuschlag bedeutet, dass man extra bezahlen muss.*

\_\_\_\_\_

*Herr Skinner weiss, wo der Zug abfährt.*

\_\_\_\_\_

*Der Auskunftsbeamte sagt ihm, von welchem Gleis  
der Zug abfährt.*

\_\_\_\_\_

*Der Beamte am Fahrkartenschalter wünscht ihm gute Reise.*

\_\_\_\_\_

## **STEP V - TAKING IT APART**

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

### **Vocabulary**

|                      |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
| <i>einmal</i>        | once, one time<br>here: one ticket |
| <i>zurück</i>        | back                               |
| <i>brauchen</i>      | to need                            |
| <i>der Zuschlag</i>  | supplement                         |
| <i>abfahren</i>      | to leave                           |
| <i>der Bahnsteig</i> | platform                           |
| <i>das Gleis</i>     | track                              |

### **Language Notes**

The general time expression *morgen früh* is followed by the more specific *um 6.17 Uhr*. An example of this is in Lesson 2, part 1: *Würden Sie mich bitte morgen früh um halb sieben wecken?*



ICE3 train at Dortmund Hauptbahnhof (main station)  
Date: November 17, 2005  
Photo Credit: Eisenbahnfotograph  
Public Domain

## STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT

Do the following exercise:

Use all the interrogatives you know to ask for the underlined element in the following sentences:

Model:    *Herr Skinner fährt nach Frankfurt.  
Wohin fährt Herr Skinner?*

1. *Man bekommt die Fahrkarte am Schalter.*
2. *In diesem Abteil ist Rauchen verboten.*
3. *Er fährt nach München.*
4. *Die Fahrkarte kostet 63 Mark.*
5. *Wir nehmen ein Taxi zum Bahnhof.*
6. *In diesem Abteil ist Rauchen verboten.*
7. *Herr Zwingli kommt aus Zürich.*
8. *Der Rock gefällt ihr gut.*
9. *Es geht ihm besser.*
10. *Sie kommen aus den Vereinigten Staaten.*
11. *Frau Skinner braucht 100 Mark.*
12. *Herr Clarke braucht deutsches Geld.*
13. *Diese Strassenbahn fährt zum Zoo.*

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the cues which follow the exercise.

### ***Am Fahrkartenschalter***

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Mit welchem Zug wollen Sie denn fahren?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Da brauchen Sie einen Zuschlag. Das macht zusammen  
63 Mark, bitte.*

A. \_\_\_\_\_ ?

N. *Von Bahnsteig 2, Gleis 3.*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Bitte sehr. Gute Reise!*

### **The American's Cues:**

Ask for one round-trip ticket to Frankfurt.

Explain that you want to take the Intercity at 6.17 tomorrow morning.

Find out from which platform the train leaves.

Thank the clerk.

Become familiar with the variant lines below and use them to make up your own dialogues.

A.

- *Zweimal Stuttgart.*
- *Dreimal ...*
- *Zwei Erwachsene und ein Kind nach ...*
- *Ein Erwachsener und 2 Kinder nach ...*

N.

- *Einfach oder hin und zurück?*
- *Wie alt ist denn das Kind?*
- *Wie alt sind denn die Kinder?*

- *Nein, mit dem Intercity um 9. 59 Uhr/  
TEE um 1. 35 Uhr/Eilzug  
um 10. 13 Uhr/D-Zug um 14. 26 Uhr.*
- *Ja, das stimmt.*

- *Fahren Sie mit dem Personenzug  
um 18. 24 Uhr/Eilzug um 8. 58 Uhr/  
D-Zug um 16. 39 Uhr/Intercity  
um 23 Uhr/TEE um 12 Uhr?*

- *Der ist zuschlagpflichtig.*
- *Der hält aber nicht in ...*

A.

- Wo fährt der Zug nach ... ab?
- Wo steht der Zug nach ... ?
- Ist das der Zug nach ... ?
- Fährt dieser Zug nach ... ?

N.

- Auf Gleis 10 a/8b/6a.
- Auf Bahnsteig 4/3/5; der hat aber Verspätung.
- Ja, aber beeilen Sie sich bitte, der fährt gleich ab.
- Nein, der fährt nach ...
- Nein, das ist der Zug nach ...
- Der Zug nach ... ist gerade/vor ein paar Minuten/abgefahren.

#### STEP VIII - USING IT

Apply all you have learned in free conversation.

## PART 4

### Cultural Notes

Travel on the *Autobahn* is fast and efficient. There is no speed limit unless posted. Passing on the right is against the law. All entrances and exits are well marked.

It is important to remember to maintain a safe distance from the car in front of you.

The fines for running out of gas on the *Autobahn* are high.

The use of seat belts is mandatory for all passengers. The fine for non-compliance is DM 40.

All German cars need to carry liability insurance and even a little bump or a minor dent should be reported.

If you see an accident you are supposed to stop and see if you can help. All German drivers have to take a first aid and CPR course before they are allowed to take a drivers test. They also have to carry a first aid kit and a so-called *Warndreieck* in the car at all times. The *Warndreieck* is used to mark the site of an accident or to signal to on-going traffic that a car has broken down and may be in the way of traffic. Germans do not use flares in these cases.

### STEP I - LISTENING TO IT

Listen to the sample dialogue.

### STEP II - SETTING THE SCENE

Your car has broken down while travelling on the *Autobahn*. You go to an emergency phone to call for help.

### STEP III - HEARING IT

With books closed, listen to the sample dialogue twice.

### STEP IV - SEEING IT

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

## **Dialog 4**

### ***Eine Panne auf der Autobahn***

*N. Autobahnmeisterei.*

*A. Ich habe eine Panne.*

*N. Wo befinden Sie sich jetzt?*

*A. Ich weiss nicht genau. Auf der Autobahn von Karlsruhe nach Frankfurt.*

*N. Was ist die Nummer der Notrufsäule?*

*A. Nummer? Ich sehe keine Nummer.*

*N. Die Nummer ist am Apparat oder an der Säule.*

*A. Ach ja, Nummer 143.*

*N. Jetzt brauche ich noch Ihre Autonummer.*

*A. 0-5982.*

*N. Und was für einen Wagen haben Sie?*

*A. Einen Buick.*

*N. Wie bitte?*

*A. Einen Buick. Das ist ein amerikanischer Wagen.*

*N. Gut. Ich schicke die ADAC-Strassenwacht. Sie müssen aber etwas warten.*

*A. Wie lange ungefähr?*

*N. Na, so ungefähr 20 bis 30 Minuten.*

*A. Danke. Ich warte.*

**Fill in the Blanks:**

*Eine Panne auf der Autobahn*

N. *Autobahnmeisterei.*

A. *Ich habe \_\_\_\_\_.*

N. \_\_\_\_\_ befinden Sie sich \_\_\_\_\_?

A. *Ich \_\_\_\_\_ nicht \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_ der Autobahn  
\_\_\_\_\_ Karlsruhe \_\_\_\_\_ Frankfurt.*

N. *Was ist \_\_\_\_\_ der Notrufsäule?*

A. *Nummer? \_\_\_\_\_ keine Nummer.*

N. *Die Nummer ist \_\_\_\_\_ oder \_\_\_\_\_.*

A. *Ach ja, \_\_\_\_\_.*

N. *Jetzt \_\_\_\_\_ noch Ihre Autonummer.*

A. \_\_\_\_\_.

N. *Und \_\_\_\_\_ Wagen haben Sie?*

A. *Einen Buick.*

N. \_\_\_\_\_?

A. *Einen Buick. Das ist \_\_\_\_\_ amerikanischer \_\_\_\_\_.*

N. *Gut. \_\_\_\_\_ die ADAC-Strassenwacht. Sie  
müssen aber etwas \_\_\_\_\_.*

A. \_\_\_\_\_ ungefähr?

N. *Na, so ungefähr 20 \_\_\_\_\_ 30 Minuten.*

A. *Danke. \_\_\_\_\_.*

## **STEP V - TAKING IT APART**

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

### **Vocabulary**

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <i>eine Panne</i>       | a mishap                                |
| <i>Ich weiss nicht.</i> | I don't know.                           |
| <i>wissen</i>           | to know                                 |
| <i>genau</i>            | exact                                   |
| <i>die Notrufsäule</i>  | emergency call box<br>(on the Autobahn) |
| <i>die Autonummer</i>   | license plate number                    |
| <i>was für ein ...?</i> | what kind of a ...?                     |
| <i>warten</i>           | to wait                                 |
| <i>ungefähr</i>         | approximately, about                    |

## Language Notes

1. *Wissen* means to know a fact. This verb has a special conjugation:

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| <i>ich weiss</i> | <i>wir wissen</i> |
| <i>du weisst</i> | <i>ihr wisst</i>  |
| <i>er</i>        | <i>sie wissen</i> |
| <i>sie weiss</i> |                   |
| <i>es</i>        | <i>Sie wissen</i> |

German has another verb for to know, *kennen*, which means to be acquainted with.

2. The fixed phrase *was für* is an indeclinable modifier. It has both plural and singular reference. In the singular it is followed by a form of *ein* which is a modifier and therefore subject to endings.

Example:

*Was für einen Wagen haben Sie?*  
*Was für Plätze haben Sie?*

## STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT

Do the following exercises:

1. Practice the use of *was für* according to the model below:

Model:   *Herr Brown hat eine Sekretärin.*  
              *Was für eine Sekretärin hat er?*

*Ich lese eine Zeitung.*  
*Ich habe ein Auto.*  
*Ich trinke gern Wein.*  
*Ich möchte einen Pullover kaufen.*  
*Wir hören gern Musik.*  
*Auf dem Markt gibt es Gemüse.*  
*Wir können Ihnen viele alkoholfreie Getränke anbieten.*  
*Wir haben ein Zimmer im Hotel.*  
*Meine Eltern wollen sich ein Haus kaufen.*  
*Wir brauchen Gläser.*  
*Wir lesen gern Bücher.*  
*Ich hätte gern Äpfel.*

2. Write in the appropriate form of *wissen*:

\_\_\_\_ Sie, was für einen Wagen Herr Brown hat? Nein,  
das \_\_\_\_\_ ich nicht. \_\_\_\_\_ du es nicht? Nein, aber  
vielleicht \_\_\_\_\_ er es. Er \_\_\_\_\_ es auch nicht.  
Wollen wir Herrn und Frau Schmitz fragen? Aber sie \_\_\_\_\_ das  
sicher nicht. Doch, Frau Schmitz \_\_\_\_\_, dass Herr Clarke einen  
knallroten Wagen hat. \_\_\_\_\_ ihr das  
auch? Ja, natürlich \_\_\_\_\_ wir das!

**STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the cues which follow the exercise.

*Eine Panne auf der Autobahn*

N. *Autobahnmeisterei.*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Wo befinden Sie sich jetzt?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Was ist die Nummer der Notrufsäule?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Die Nummer ist am Apparat oder an der Säule.*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Jetzt brauche ich noch Ihre Autonummer.*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Und was für einen Wagen haben Sie?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. *Wie bitte?*

A. \_\_\_\_\_ .

N. Gut. Ich schicke die ADAC-Strassenwacht. Sie müssen aber etwas warten.

A. \_\_\_\_\_ ?

N. Na, so ungefähr 20 bis 30 Minuten.

A. \_\_\_\_\_ .

**The American's Cues:**

Inform the *Autobahnmeisterei* that your car has broken down.

Inform them that you are somewhere on the *Autobahn* from Karlsruhe to Frankfurt, but you don't know exactly where.

Find out what kind of number they need.

Give the number of the *Notrufssäule*.

Give your licence plate number: 0-5982.

Mention that you drive a Buick.

Describe your car.

Inquire how long you will have to wait.

Close the phone conversation.

Become familiar with the variant lines below and use them to make up your own dialogues.

A.

- *Mein Wagen ist kaputt.*
- *Ich möchte einen Unfall melden.*
- *Ich brauche Hilfe.*

N.

- *Wo sind Sie jetzt?*
- *Von wo rufen Sie an?*
- *Wo steht Ihr Wagen?*

- *Auf der E4 in Richtung Karlsruhe,  
nördlich von Rastatt.*
- *Auf der E5 in Richtung Wiesbaden,  
südlich von Idstein.*
- *Auf der E12 in Richtung Kaisers-  
lautern, gleich nach der  
Ausfahrt nach Ramstein.*
- *Von Säule Nr. ...*

A.

- *Das ist ein BMW/VW.*
- *Ich fahre einen .....*
- *Ein Kleinbus von VW.*

N.

- *Was für einen Wagen haben Sie?*
- *Was für einen Wagen fahren Sie?*
- *Beschreiben Sie bitte Ihren Wagen.*

- *Nummer ...*

- *Und Ihre Autonummer bitte?*
- *Was ist Ihr Kennzeichen?*

- *Gut, ich schicke gleich jemand/die ADAC-Strassenwacht/den Abschleppdienst/die Pannenhilfe.*
- *Wir kommen sofort.*
- *Sie werden aber mindestens eine halbe Stunde/20-30 Minuten/ eine Viertelstunde/warten müssen.*

Scan the following article for specific information. Discuss it with your instructor. Complete the version on the next page by filling in the blanks.

# Schnelle Hilfe

Auf dem über 7000 Kilometer langen Autobahnnetz kann die Polizei nicht allgegenwärtig sein. Deshalb ist das Wissen über jene Helfer wichtig, die im Abstand von zwei Kilometern am Autobahnrand stehen. Gemeint sind die Notrufsäulen, die zwar schon seit langem bestehen, über deren lebenswichtige Funktion aber nicht überall Klarheit besteht. Wie sonst wäre es möglich, daß man sich dieser „Schnellen Hilfe“ nicht immer bedient, wenn Menschen auf der Autobahn in Not sind?

Bei einem Unfall oder einer anderen Notsituation sollte sich deshalb, wenn nicht unmittelbare Hilfe zur Stelle ist, der erste Gedanke auf die Notrufsäule richten. Der nächste Leitpfosten am Fahrbahnrand gibt den ersten Hinweis auf sie: Ein schwarzer Richtungspfeil im oberen weißen Feld des Pfostens weist den

Weg zur nächstgelegenen Notrufsäule.

Die Bedienungsanleitung für das Autobahn-Telefon steht auf der Klappe, die einfach angehoben wird. Meldet sich die nächste Autobahnmeisterei, dann sollten knapp und klar nach Nennung des Namens der Unfallort und – bei Verletzten – ihre Zahl und die Schwere der Verletzungen gemeldet werden. Die Autobahnmeisterei veranlaßt den Soforteinsatz des Rettungsdienstes oder setzt bei Unfällen mit Sachschaden einen Abschleppdienst in Marsch.

Vor dem Alarm an der Notrufsäule sollten die Fahrbahnen an der Unfallstelle geräumt werden. Ist das nicht möglich, muß im Interesse auch des folgenden Verkehrs abgesichert werden mit Warnblinklicht und Warndreieck.

## *Schnelle Hilfe*

*Das Autobahnnetz ist \_\_\_\_\_ lang.*

*Die \_\_\_\_\_ kann \_\_\_\_\_ überall sein. Deshalb stehen  
am \_\_\_\_\_ alle \_\_\_\_ km \_\_\_\_\_. Man  
benutzt sie, wenn man \_\_\_\_\_ braucht. Bei einem  
\_\_\_\_\_ oder einer \_\_\_\_\_ soll man die \_\_\_\_\_ anrufen.*

*Wie man das macht, steht auf der \_\_\_\_\_ der \_\_\_\_\_.*

*Die \_\_\_\_\_ braucht folgende Informationen:*

*\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, Zahl der \_\_\_\_\_ und Schwere  
der \_\_\_\_\_.*

*Dann schickt die \_\_\_\_\_ den \_\_\_\_\_ oder einen  
\_\_\_\_\_.*

### **Step VIII - USING IT**

Apply all you have learned in free conversation.



Emergency callbox  
Date: 26 December 2005  
Photo Credit: Fire1981x  
cc-by-sa-3.0

## LESSON FIVE

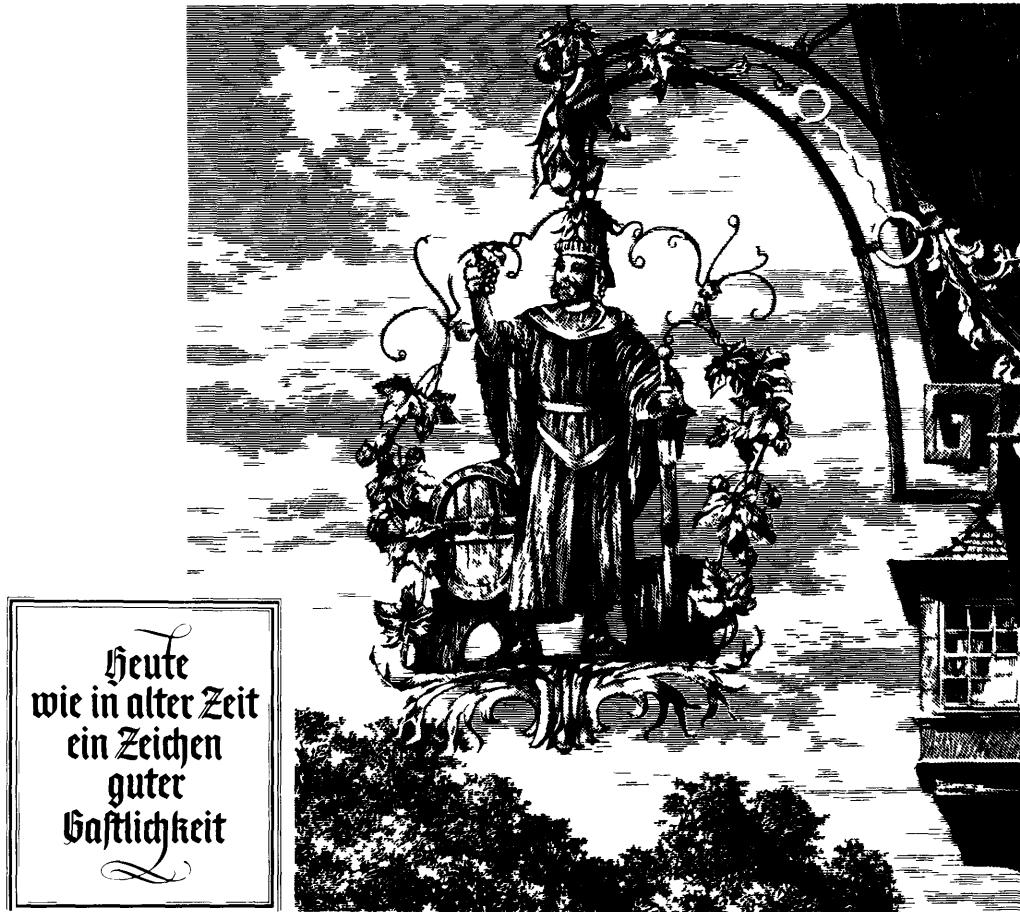
### AT THE RESTAURANT

#### PART 1

#### Cultural Notes

In German restaurants people usually seat themselves. If no table is free, people often join others. You may ask: "*Gestatten Sie?*" (Do you mind?), or "*Ist hier noch frei?*" (Is this seat taken?)

The waiter is addressed as *Herr Ober*. Normally you pay the waiter at your table. The service is included in the bill. However, you may give an extra tip for excellent service.



### **STEP I - LISTENING TO IT**

Listen to the sample dialogue.

### **STEP II - SETTING THE SCENE**

Mr. Kowalsky would like to have dinner out with several of his colleagues. He calls a restaurant to reserve a table.

### **STEP III - HEARING IT**

With books closed, listen to the sample dialogue twice.

### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

#### *Dialog 1*

##### *Einen Tisch bestellen*

- N. *Schaumburger Hof, guten Tag.*
- A. *Guten Tag. Hier spricht Kowalsky. Ich möchte für heute abend einen Tisch bestellen.*
- N. *Ja, für wann, bitte?*
- A. *Für sieben Uhr.*
- N. *Sieben Uhr. Moment bitte, für wieviele Personen?*
- A. *Für sechs Personen, und könnten wir einen Tisch am Fenster haben?*
- N. *Leider ist um sieben Uhr nichts mehr frei.*
- A. *Es könnte auch etwas früher oder später sein.*
- N. *Wie wäre es entweder um halb sieben oder um acht?*
- A. *Ja, um halb sieben passt es mir auch.*
- N. *Da kann ich Ihnen sogar einen Tisch am Fenster geben.*
- A. *Oh, gut. Dann reservieren Sie doch bitte den Tisch für Kowalsky um halb sieben.*
- N. *Geht in Ordnung, Herr Kowalsky. Vielen Dank. Auf Wiederhören.*

A. Auf Wiederhören.

Fill in the Blanks:

*Einen Tisch bestellen*

N. Schaumburger Hof, \_\_\_\_\_ .

A. Guten Tag. \_\_\_\_\_ Kowalsky. \_\_\_\_\_ für  
heute abend \_\_\_\_\_ .

N. Ja, \_\_\_\_\_ , bitte?

A. \_\_\_\_\_ Uhr.

N. Sieben Uhr. Moment, bitte, \_\_\_\_\_ ?

A. \_\_\_\_\_ , und könnten wir  
\_\_\_\_\_ am Fenster \_\_\_\_\_ ?

N. Leider ist \_\_\_\_\_ nichts mehr frei.

A. Es könnte auch etwas \_\_\_\_\_ oder \_\_\_\_\_ sein.

N. Wie wäre es \_\_\_\_\_ um halb sieben \_\_\_\_\_ um acht?

A. Ja, um halb sieben \_\_\_\_\_ auch.

N. Da \_\_\_\_\_ Ihnen \_\_\_\_\_ einen Tisch am  
Fenster \_\_\_\_\_ .

A. Oh, gut. Dann \_\_\_\_\_ doch bitte \_\_\_\_\_  
für Kowalsky \_\_\_\_\_ .

N. \_\_\_\_\_ , Herr Kowalsky.

\_\_\_\_\_ . Auf Wiederhören.

A. \_\_\_\_\_ .

Read the following narrative and match the questions with the answers.

### Narrative

*Herr Kowalsky wollte mit seinen Kollegen zum Abendessen gehen. Er hat das Restaurant Schaumburger Hof angerufen, um einen Tisch zu bestellen. Er wollte einen Tisch für sechs Personen um sieben Uhr. Leider war um diese Zeit kein Tisch mehr frei, aber um sechs Uhr dreissig oder um acht konnte er einen bekommen. Er hat sich dann für halb sieben einen Tisch am Fenster reservieren lassen.*

1. *Wann wollte Herr Kowalsky seine Kollegen ins Restaurant einladen?*
  2. *Was hat er vorher gemacht?*
  3. *Wieviele Kollegen hat er eingeladen?*
  4. *Hat alles mit der Tischbestellung geklappt?*
  5. *War Herr Kowalsky mit seinem Tisch zufrieden?*
- 
- a. *Herr Kowalsky hat sich gefreut, dass er um halb sieben noch einen Tisch mit Blick auf den Rhein bekommen konnte.*
  - b. *Am Nachmittag hat er den Schaumburger Hof angerufen und einen Tisch bestellt.*
  - c. *Nach der Arbeit wollte Herr Kowalsky seine Kollegen zum Abendessen einladen.*
  - d. *Leider war für sieben Uhr kein Tisch mehr frei, aber er hatte eine Wahl zwischen halb sieben und acht.*
  - e. *Herr Kowalsky hat fünf Mitarbeiter, und er hat sie alle zum Essen eingeladen.*

## **STEP V - TAKING IT APART**

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

### **Vocabulary**

From the dialogue:

|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| <i>einen Tisch</i> (acc.) | a table              |
| <i>bestellen</i>          | to order, to reserve |
| <i>am Fenster</i>         | at the window        |
| <i>das Fenster</i>        | window               |
| <i>leider</i>             | unfortunately        |
| <br>                      |                      |
| <i>früher</i>             | earlier              |
| <i>später</i>             | later                |
| <i>es passt mir</i>       | it suits me          |
| <i>sogar</i>              | even                 |
| <i>reservieren</i>        | to reserve           |
| <i>Geht in Ordnung.</i>   | That's fine.         |
| <i>die Ordnung</i>        | order                |

From the narrative:

|                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| <i>er wollte</i>            | he wanted          |
| <i>zum Abendessen gehen</i> | to go to dinner    |
| <i>er hat angerufen</i>     | he has called up   |
| <i>er konnte</i>            | he was able, could |
| <i>einladen</i>             | to invite          |

*am Nachmittag*                           in the afternoon  
*Hat alles geklappt?*                  Did everything work out?  
*der Mitarbeiter*                         co-worker  
*er hat versucht*                         he has tried  
*eine Wahl*                                 a choice  
*mit Blick auf ...*                         looking out on ...

## **Language Notes**

*Um halb sieben passt es mir auch.*

*Passen* like *gefallen* is followed by a dative object.

### **STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT**

Do the following exercises:

1. Form sentences using the following components. Add the indefinite article.

Model:    *möchte - bestellen - Tisch - ich*  
            *Ich möchte einen Tisch bestellen.*

- a.    *gibt - Speisesaal - im Hotel - es*
- b.    *bestellt - Tisch - im Restaurant - er*
- c.    *anrufen - Mitarbeiter - sie*
- d.    *habe - Koffer - ich*
- e.    *möchte - einladen - Kollegen - zum Essen - ich*

2. Form sentences according to the model.

Model:    *Ich möchte für Samstag abend um halb sieben einen Tisch bestellen.*

| time of day                | hour             |
|----------------------------|------------------|
| <i>heute abend</i>         | <i>20.30 Uhr</i> |
| <i>morgen mittag</i>       | <i>2.15 Uhr</i>  |
| <i>Sonntag</i>             | <i>19.00 Uhr</i> |
| <i>nächsten Donnerstag</i> | <i>3 Uhr</i>     |

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the following cues.

### **To Reserve a Table**

- A. Call the *Schaumburger Hof* to reserve a table for tonight.
- N. Find out at what time he would like to come.
- A. Try to get a table for seven o'clock.
- N. Check your reservation book for time and inquire how many people are in the party.
- A. Tell him (her) you are a party of six and negotiate for a window table.
- N. Convey that you are booked up for seven o'clock.
- A. Suggest an earlier or later time.
- N. Offer a choice between six thirty and eight.
- A. Settle for a six thirty reservation.
- N. Offer a window table for that time.
- A. Respond and repeat your reservation.
- N. Close the phone conversation.

Become familiar with the variant lines and use them to make up your own dialogues.

N.

- Schaumburger Hof. Guten Tag.
- Schlossgarten Restaurant, bitte schön?

A.

- Guten Tag. Hier spricht ...  
Ich möchte für heute abend einen Tisch bestellen.
- Ich möchte gern für morgen mittag einen Tisch reservieren.

- Um wieviel Uhr, bitte?
- Wann möchten Sie kommen?
- Um welche Zeit?

- Für heute abend um sieben Uhr.
- Am Samstag abend um halb acht.
- Ging es so gegen acht?

- Für wieviele Personen?
- Wieviele Personen, bitte?

- Ich hätte gern einen Tisch für sechs.
- Wir sind zu zweit.
- Wir brauchen einen Tisch für vier.

N.

A.

- Um sieben Uhr ist leider nichts mehr frei.
- Für ... sind schon alle Tische reserviert.
- Um ... geht es leider nicht.

- Wie wäre es um halb sieben?
- Um dreiviertel acht wäre noch ein Tisch frei.
- Um viertel nach sieben ginge es.

- Da kann ich Ihnen sogar einen Tisch mit Blick auf den Rhein geben.
- Da ist auch noch ein Tisch am Fenster frei.

- Schade, dann kommen wir eben ein andermal.
- Könnten wir etwas früher kommen?
- Um wieviel Uhr wäre es möglich?
- Geht es etwas später?

- Um halb sieben passt es mir auch.
- Dann kommen wir um dreiviertel acht.
- Gut, dann um viertel nach sieben.

- Gut, dann reservieren Sie bitte den Tisch für ... um ...
- Schön, ich heiße ... . Wir kommen dann um ...

#### STEP VIII - USING IT

Apply all you have learned in free conversation.

## PART 2

### STEP I - LISTENING TO IT

Listen to the sample dialogue.

### STEP II - SETTING THE SCENE

It is six thirty in the evening. Mr. Kowalsky and his guests have just arrived at the restaurant.

### STEP III - HEARING IT

With books closed, listen to the sample dialogue twice.

### STEP IV - SEEING IT

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

#### *Dialog 2*

##### *Eine Mahlzeit bestellen*

- A. *Guten Abend. Wir haben für halb sieben einen Tisch reserviert.*
- N. *Guten Abend. Auf welchen Namen, bitte?*
- A. *Kowalsky, für sechs Personen.*
- N. *Ja, richtig. Tisch Nummer sieben, bitte.*
- A. *Vielen Dank.*

##### *Der Kellner kommt an den Tisch*

- N. *Guten Abend! Haben Sie schon gewählt?*
- A. *Nein, noch nicht. Können Sie uns etwas empfehlen?*
- N. *Wir haben heute einen ausgezeichneten Rehrücken mit Rotkohl und Spätzle.*
- A. *Ah, und auf der Speisekarte sehe ich Forelle blau, was ist denn das?*

- N. Ein gekochter Fisch. Den kann ich Ihnen auch sehr empfehlen.
- A. Hmm, was gibt's denn als Beilagen dazu?
- N. Salzkartoffeln, frische Erbsen und gemischten Salat.
- A. Gut. Dann nehmen wir viermal Forelle blau und zweimal Rehrücken.
- N. Möchten Sie auch eine Vorspeise?
- A. Nein, danke. Aber könnte ich bitte die Weinkarte sehen?

### *Etwas später*

- N. Hat es Ihnen geschmeckt?
- A. Ja, ausgezeichnet.
- N. Möchten Sie etwas zum Nachtisch?
- A. Ja, bitte bringen Sie für uns alle frische Himbeeren mit Sahne, drei Tassen Kaffee und dreimal Kaffee Hag.

### *Nach dem Essen*

- A. Herr Ober, die Rechnung, bitte!
- N. Ja, sofort. - Hier, bitte schön.
- A. Kann ich mit Visa bezahlen?
- N. Ja, selbstverständlich.



Gothic room in the Hundskugel, Munich  
Photo Credit: Chris 73  
cc-by-sa-3.0

**Fill in the Blanks:**

**Eine Mahlzeit bestellen**

A. *Guten Abend.* \_\_\_\_\_ für halb sieben

\_\_\_\_\_ .

N. *Guten Abend.* \_\_\_\_\_ , bitte?

A. *Kowalsky,* \_\_\_\_\_ sechs \_\_\_\_\_ .

N. *Ja,* \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_. *Nummer sieben, bitte.*

A. \_\_\_\_\_ .

**Der Kellner kommt an den Tisch**

N. *Guten Abend.* \_\_\_\_\_ schon \_\_\_\_\_ ?

A. *Nein,* \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_. uns etwas  
\_\_\_\_\_ ?

N. \_\_\_\_\_ einen ausgezeichneten  
Rehrücken \_\_\_\_\_ Rotkohl und Spätzle.

A. *Ah, und* \_\_\_\_\_ sehe ich  
\_\_\_\_\_, was ist denn das?

N. \_\_\_\_\_. Den \_\_\_\_\_ Ihnen  
auch sehr \_\_\_\_\_. .

A. *Hmm, was* \_\_\_\_\_ denn als Beilagen \_\_\_\_\_ ?

N. \_\_\_\_\_ , frische Erbsen  
und \_\_\_\_\_. .

A. *Gut. Dann* \_\_\_\_\_ Forelle blau  
und \_\_\_\_\_ Rehrücken.

N. *Möchten Sie auch* \_\_\_\_\_ ?

A. \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_. Aber \_\_\_\_\_ bitte  
die Weinkarte \_\_\_\_\_ ?

***Etwas später***

N. \_\_\_\_\_ Ihnen \_\_\_\_\_ ?

A. Ja, \_\_\_\_\_ .

N. Möchten Sie etwas \_\_\_\_\_ ?

A. Ja, bitte \_\_\_\_\_ für uns alle  
\_\_\_\_\_ mit Sahne, drei \_\_\_\_\_,  
und \_\_\_\_\_ Kaffee Hag.

***Nach dem Essen***

A. Herr Ober, \_\_\_\_\_, bitte!

N. Ja, \_\_\_\_\_. - Hier, bitte schön.

A. \_\_\_\_\_ mit Visa \_\_\_\_\_ ?

N. Ja, \_\_\_\_\_ .

***Narrative***

Herr Kowalsky ist mit seinen Gästen pünktlich ins Restaurant gekommen, und sie haben sich an ihren reservierten Tisch am Fenster gesetzt.

Der Kellner hat ihnen Rehrücken und Forelle blau empfohlen. Dazu haben sie deutschen Wein getrunken, und alles hat ihnen ausgezeichnet geschmeckt.

Sie wollten noch einen leichten Nachtisch und haben Himbeeren mit Sahne bestellt. Danach haben alle eine Tasse Kaffee getrunken. Herr Kowalsky hat die Rechnung mit Visa bezahlt und dem Kellner ein Trinkgeld gegeben.

Answer the following true/false questions.

| R | F |
|---|---|
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |

*Niemand wollte Fisch essen.*

*Sie konnten keinen Nachtisch mehr essen.*

*Herr Kowalsky ist zu spät ins Restaurant gekommen.*

*Sie haben keinen Wein getrunken.*

*Herr Kowalsky hat dem Kellner kein Trinkgeld gegeben.*

*Einige haben Wild bestellt.*

*Der Kellner hat ihnen das Tagesgericht empfohlen.*

*Sie haben keinen Tee bestellt.*

*Herr Kowalsky hat bar bezahlt.*

*Sein Tisch war schon belegt.*

## **STEP V - TAKING IT APART**

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

### **Vocabulary**

From the dialogue:

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <i>Auf welchen Namen?</i>       | Under what name?   |
| <i>der Kellner</i>              | waiter   |
| <i>Haben Sie gewählt?</i>       | Have you selected?   |
| <i>empfehlen</i>                | to recommend   |
| <i>ausgezeichnet</i>            | excellent  |
| <br>                            |  |
| <i>der Rehrücken</i>            | rack of deer   |
| <i>der Rotkohl</i>              | red cabbage  |
| <i>die Spätzle</i>              | German specialty: tiny dumplings<br>made from noodle dough |
| <br>                            |  |
| <i>die Speisekarte</i>          | menu   |
| <i>Forelle blau</i>             | poached trout  |
| <br>                            |  |
| <i>die Beilagen</i>             | side dishes  |
| <i>die Salzkartoffeln</i>       | boiled potatoes  |
| <i>frische Erbsen</i>           | fresh peas   |
| <i>gemischten Salat</i>         | mixed salad  |
| <i>zweimal</i>                  | twice  |
| <br>                            |  |
| <i>eine Vorspeise</i>           | an appetizer   |
| <i>Hat es Ihnen geschmeckt?</i> | Did you like it?   |
| <i>schmecken</i>                | to taste   |
| <i>zum Nachtisch</i>            | for dessert  |

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| <i>die Sahne</i>    | cream                |
| <i>Kaffee Hag</i>   | decaffeinated coffee |
| <i>drei Tassen</i>  | three cups           |
| <i>die Tasse</i>    | cup                  |
| <i>Herr Ober!</i>   | Waiter!              |
| <i>die Rechnung</i> | check, bill          |
| <i>sofort</i>       | right away           |

From the narrative and questions:

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| <i>pünktlich</i>        | punctually         |
| <i>er hat empfohlen</i> | he has recommended |
| <i>ein Trinkgeld</i>    | a tip              |
| <i>zu spät</i>          | late               |
| <i>belegt</i>           | taken, occupied    |
| <i>das Wild</i>         | game               |
| <i>bar bezahlen</i>     | to pay cash        |

## Language Notes

### 1. *Auf welchen Namen?*

*welch-* gets the same endings as the definite article.

### 2. Attributive adjectives also get these endings when they are unpreceded.

Example:

*Gemischten Salat, frische Erbsen.*

German predicative adjectives never have endings. Compare:

*Die Erbsen sind frisch.*

*Wir haben frische Erbsen.*

Below is a summary of German adjective-noun phrases:

Adjective + noun (no article)

|       |      | masculine                | neuter                    | feminine              |
|-------|------|--------------------------|---------------------------|-----------------------|
| Sing. | Nom. | <i>frisch-er Fisch</i>   | <i>frisch-es Brot</i>     | <i>saur-e Sahne</i>   |
|       | Acc. | <i>frisch-en Fisch</i>   | <i>frisch-es Brot</i>     | <i>saur-e Sahne</i>   |
|       | Dat. | <i>frisch-em Fisch</i>   | <i>frisch-em Brot</i>     | <i>saur-er Sahne</i>  |
| Pl.   | Nom. | <i>frisch-e Fische</i>   | <i>frisch-e Brötchen</i>  | <i>grün-e Bohnen</i>  |
|       | Acc. | <i>frisch-e Fische</i>   | <i>frisch-e Brötchen</i>  | <i>grün-e Bohnen</i>  |
|       | Dat. | <i>frisch-en Fischen</i> | <i>frisch-en Brötchen</i> | <i>grün-en Bohnen</i> |

3. The interrogative adjectives are

|      |   |   |
|------|---|---|
| Nom. | - | <i>wer</i>                                    |
| Acc. | - | <i>wen</i>                                    |
| Dat. | - | <i>wem</i> <i>was</i> (for inanimate objects) |

Examples:

*Wer will Kaffee Hag?*

*Wem bringt der Kellner die Rechnung?*

*Wen wollen wir zum Essen einladen?*

*Was hast du dir bestellt?*

4. *Was gibt's denn als Beilagen dazu?*

*Da-* replaces a pronoun in a prepositional phrase when it refers to an inanimate object.

*Da-* occurs in front of the preposition (*davon*, *damit*, *dazu*, etc.). If the preposition begins with a vowel, the form is *dar-* (*darauf*, *daran*, *darüber*).

Example:

*Ich spreche von dem Hotel. Ich spreche davon.*

*Ich spreche über das Hotel. Ich spreche darüber.*

but:

*Ich spreche von Herrn Clarke. Ich spreche von ihm.*

5. *Dreimal Kaffee Hag.*

*Dreimal* means three times. Similarly, *einmal* means once, *zweimal* means twice, etc.

## STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT

Do the following exercises:

1. Read the narrative again. Then play the part of Mr. Kowalsky and relate the sequence of events in the first person perfect tense.
2. Use the interrogative *welch-* to form questions of the following statements, then answer each question.

Model: *Der Kellner hat ihm Suppe gebracht.*

*Welche Suppe hat ihm der Kellner gebracht?*

*Er hat ihm die Hühnersuppe gebracht.*

a. *Sie hat Eis bestellt.*

\_\_\_\_\_ *Eis hat sie bestellt?*

b. *Die Torte schmeckte ihr am besten.*

\_\_\_\_\_ *Torte schmeckte ihr am besten?*

c. *Der Ober empfiehlt Suppe.*

\_\_\_\_\_ *Suppe empfiehlt der Ober?*

d. *Der Bus fährt zur amerikanischen Botschaft.*

\_\_\_\_\_ *Bus fährt zur amerikanischen Botschaft?*

e. *Sie haben das Restaurant angerufen.*

\_\_\_\_\_ *Restaurant haben sie angerufen?*

f. *Er hat den Tisch reserviert.*

\_\_\_\_\_ *Tisch hat er reserviert?*

g. *Die Strassenbahn fährt zur Bibliothek.*

\_\_\_\_\_ *Strassenbahn fährt dorthin?*

h. *Sie sprechen von dem Hotel.*

*Von \_\_\_\_\_ Hotel sprechen sie?*

i. *Er sitzt an dem Tisch.*

*An \_\_\_\_\_ Tisch sitzt er?*

j. Sie fahren am besten mit dem Bus.

Mit \_\_\_\_\_ Bus soll ich fahren?

k. Ich will mit einer Kollegin ins Restaurant gehen.

Mit \_\_\_\_\_ Kollegin willst du dorthin gehen?

In \_\_\_\_\_ Restaurant wollt ihr gehen?

In \_\_\_\_\_ Strasse ist das Restaurant?

3. In the following statements ask for the underlined parts using the appropriate interrogatory adjectives.

Model: Um halb sieben passt es ihm gut.

Um wieviel Uhr passt es ihm?

a. Der Kellner bringt ihm die Speisekarte.

\_\_\_\_\_ ?

b. Das Zimmer gefällt ihnen nicht.

\_\_\_\_\_ ?

c. Der Speisesaal ist im ersten Stock.

\_\_\_\_\_ ?

d. Am Sonntag passt es ihr gut.

\_\_\_\_\_ ?

e. Um acht Uhr gehen wir ins Restaurant.

\_\_\_\_\_ ?

f. Um acht Uhr passt es ihr leider nicht.

\_\_\_\_\_ ?

g. Das kostet 29 Mark.

\_\_\_\_\_ ?

*h. Das Restaurant ist in der Wielandstrasse.*

?

4. Form sentences with the following components according to these models.

Model: *Der Spargel ist frisch.*

*Das ist frischer Spargel.*

*Ich esse gern frischen Spargel.*

*Es gibt Schinken mit frischem Spargel.*

*Das Gepäck ist neu.*

*Das ist neues Gepäck.*

*Sie möchte neues Gepäck.*

*Sie reist mit neuem Gepäck.*

*Die Milch ist frisch.*

*Ist das frische Milch?*

*Haben Sie frische Milch?*

*Dort steht ein Glas mit frischer Milch.*

*Die Erbsen sind frisch.*

*Das sind frische Erbsen.*

*Wir haben frische Erbsen.*

*Es gibt Forelle mit frischen Erbsen.*

- a. *Ich/trinken gern/trocken-/Wein*
- b. *Sie/haben/frisch-/Himbeeren?*
- c. *Ich/möchten/Wienerschnitzel mit grün-/Bohnen*
- d. *Das/sein/frisch-/Brot?*
- e. *Es/geben/grün-/Spargel?*
- f. *Ich/nehmen/Kalbsbraten mit gemischt-/Salat*
- g. *Das/sein/stark-/Kaffee*
- h. *Sie/bringen/bitte/zwei weichgekocht-/Eier*
- i. *Wir/möchten/Heidelbeeren mit frisch-/Sahne*

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the following cues.

### **To Order a Meal**

- A. Introduce yourself to the head waiter and tell him you have reservations at six thirty for six people.
- N. Tell Mr. Kowalski his table number is seven.
- A. Thank the head waiter.

### **The Waiter Comes to the Table**

- N. Ask the guests if they have already selected from the menu.
- A. Tell the waiter that you have not, and ask him for his recommendations.
- N. Recommend venison with red cabbage and *Spätzle*.
- A. Find what is *Forelle blau* on the menu.
- N. Tell them that it is a poached fish and recommend it.
- A. Find out what comes with it.
- N. Inform them that it comes with boiled potatoes, fresh peas and a mixed salad.
- A. Request four orders of trout and two orders of venison.
- N. Find out if they would like an appetizer.
- A. Tell him that you don't care for one, and ask for the wine list.

### **Somewhat later**

- N. Inquire if they enjoyed the meal and would like some dessert.
- A. Tell the waiter it was very good. Order fresh raspberries with cream for six, three regular and three decaffeinated coffees.

### **After Dinner**

- A. Call the waiter. Ask for your check and find out if you can pay with Visa.
- N. Tell him, he can.

Become familiar with the variant lines below and use them to make up your own dialogues.

N.

A.

- *Haben Sie schon gewählt?*
- *Möchten Sie bestellen?*
- *Was darf ich Ihnen bringen?*

- *Können Sie uns etwas empfehlen?*
- *Was würden Sie vorschlagen?*
- *Was ist heute das Tagesgericht?*

- *Wir haben heute einen ausgezeichneten Hasenpfleffer.*
- *Das Tagesgericht ist heute Rindsrouladen.*
- *Der frische Spargel mit Schinken ist sehr gut.*

- *Dann nehmen wir ... und einen Kinderteller.*
- *Bringen Sie mir bitte ...*
- *Wir probieren ...*

- *Möchten Sie auch eine Vorspeise?*
- *Wünschen Sie erst eine Suppe?*
- *Möchten Sie vorher einen Aperitif?*

- *Ich hätte gern einen Tomatensaft.*
- *Bringen Sie mir bitte eine Gemüsesuppe.*
- *Danke, für mich nicht.*

- *Ist alles in Ordnung?*

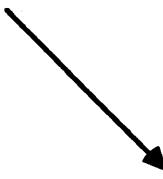
- *Meine Suppe ist nicht heiß.*
- *Das Steak ist zu durchgebraten.*
- *Bringen Sie bitte einen extraTeller.*

*N.*

- *Möchten Sie etwas zum Nachtisch?*
- *Wollen Sie Nachtisch bestellen?*
- *Und was darf's zum Nachtisch sein?*

*A.*

- *Nein danke, bringen Sie mir die Rechnung.*
- *Nur ein Kännchen Kaffee, bitte.*
- *Kann ich die Speisekarte nochmal sehen?*



#### **STEP VIII - USING IT**

With the help of menus practice ordering different meals.

# Speisekarte

## SUPPEN

|                           |       |      |
|---------------------------|-------|------|
| <i>Kartoffelsuppe</i>     | ..... | 2,50 |
| <i>Nudelsuppe</i>         | ..... | 1,95 |
| <i>Kölner Erbsensuppe</i> | ..... | 3,25 |

## KLEINE GERICHTE

|                                     |       |      |
|-------------------------------------|-------|------|
| <i>Gulaschsuppe mit Brot</i>        | ..... | 4,-  |
| <i>1 Portion Heringssalat</i>       | ..... | 6,80 |
| <i>Pizza -Toscana-</i>              | ..... | 5,50 |
| <i>1 Paar Frankfurter Würstchen</i> | ..... | 4,-  |
| <i>1 Ei. gekocht</i>                | ..... | 1,10 |
| <i>2 Spiegeleier</i>                | ..... | 2,80 |
| <i>Wurstbrot mit Butter</i>         | ..... | 4,50 |
| <i>Käsebrot mit Butter</i>          | ..... | 4,80 |

## TAGESGERICHTE

|   |       |       |
|---|-------|-------|
| <i>Schweinebraten, Salzkartoffeln und Spinat</i>    | ..... | 14,50 |
| <i>Rindergulasch, Nudeln und Salat</i>              | ..... | 12,80 |
| <i>Bratwurst mit Kartoffelsalat</i>                 | ..... | 6,90  |
| <i>Schweinekotelett, Kartoffelbrei und Erbsen</i>   | ..... | 13,50 |
| <i>Wiener Schnitzel, Reis und Karotten</i>          | ..... | 13,50 |
| <i>Kalbsbraten, Bratkartoffeln und grüne Bohnen</i> | ..... | 15,10 |
| <i>Rinderbraten, Pommes-frites und Salat</i>        | ..... | 14,50 |

## NACHTISCH

|   |       |      |
|---|-------|------|
| <i>1 Portion Obstsalat</i>                              | ..... | 2,-  |
| <i>1 Portion Eis<br/>(Erdbeer, Vanille, Schokolade)</i> | ..... | 2,95 |
| <i>Kompott</i>  | ..... | 1,95 |
| <i>Kasekuchen</i>                                       | ..... | 1,80 |
| <i>Kasesahnekuchen</i>                                  | ..... | 2,-  |
| <i>Obsttorte</i>  | ..... | 2,20 |
| <i>Linzertorte</i>                                      | ..... | 2,20 |
| <i>Schwarzwälder Kirschtorte</i>                        | ..... | 2,50 |
| <i>Erdbeertorte</i>                                     | ..... | 2,50 |
| <i>1 Portion Schlagsahne</i>                            | ..... | 1,-  |

## LESSON SIX

### GETTING SETTLED

#### Part 1

#### Cultural Notes

On moving day it is a good idea to have beer and soft drinks in the house, since the movers will expect and appreciate something to drink. Unless you instruct them otherwise, they will open and unpack all boxes. It is customary to give a tip when they have finished.

#### STEP I - HEARING IT

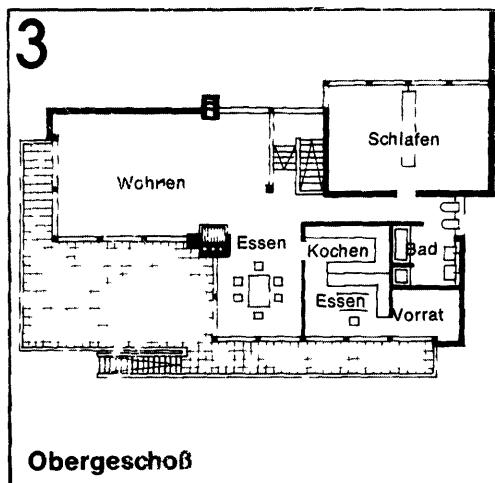
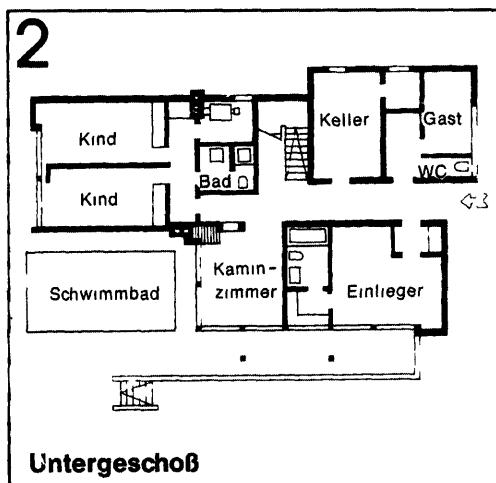
Listen to the sample dialogue.

#### STEP II - SETTING THE SCENE

The Dales' personal belongings have arrived and the moving van has just pulled up in front of their house.

#### STEP III - HEARING IT

With books closed, listen to the sample dialogue twice.



#### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

#### **Dialog 1**

##### ***Der Möbelwagen ist da***

- N. *Guten Morgen. Wir haben das Frachtgut für Dale.*
- A. *Guten Morgen. Na endlich! Hoffentlich ist alles gut angekommen!*
- N. *Ich glaube schon. Alles scheint in Ordnung zu sein. Hier ist schon die Stereoanlage. Wo kommt die hin?*
- A. *Ins Wohnzimmer, bitte. Stellen Sie sie dort neben das Bücherregal.*
- N. *Wohin sollen wir die Fahrräder bringen?*
- A. *In den Keller, bitte. Übrigens, haben Sie die Waschmaschine schon ausgeladen?*
- N. *Ja, die haben wir gerade runtergebracht. - So, und das ist Kiste Nummer eins.*
- A. *Ach ja, die kommt ins Schlafzimmer links, bitte. Das ist Spielzeug.*
- N. *Hier sind Kartons Nummer zwei und drei.*
- A. *Die kommen in die Küche. Das sind Küchengeräte und Geschirr.*
- N. *Sollen wir alles auspacken?*
- A. *Nein danke, das ist nicht nötig. Aber öffnen Sie die Kisten bitte.*

**Fill in the Blanks:**

*Der Möbelwagen ist da*

- N. *Guten Morgen. Wir haben \_\_\_\_\_ für Dale.*
- A. *Guten Morgen. Na endlich! Hoffentlich \_\_\_\_\_ alles gut \_\_\_\_\_!*
- N. *Ich glaube schon. Alles \_\_\_\_\_ in Ordnung \_\_\_\_\_.*  
*Hier ist schon \_\_\_\_\_. Wo kommt die hin?*
- A. *Ins \_\_\_\_\_, bitte. \_\_\_\_\_ Sie sie dort  
\_\_\_\_\_ das Bücherregal.*
- N. *\_\_\_\_\_ sollen wir \_\_\_\_\_ bringen?*
- A. *\_\_\_\_\_ , bitte. Übrigens, \_\_\_\_\_ die  
Waschmaschine schon \_\_\_\_\_?*
- N. *Ja, die \_\_\_\_\_ wir gerade \_\_\_\_\_. - So, und das  
ist \_\_\_\_\_ Nummer eins.*
- A. *Ach ja, \_\_\_\_\_ ins Schlafzimmer \_\_\_\_\_, bitte.  
Das ist \_\_\_\_\_.*
- N. *\_\_\_\_\_ Kartons Nummer \_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_.*
- A. *Die kommen \_\_\_\_\_. Das sind Küchengeräte und \_\_\_\_\_.*
- N. *\_\_\_\_\_ wir alles \_\_\_\_\_?*
- A. *Nein danke, das ist \_\_\_\_\_. Aber \_\_\_\_\_ die Kisten  
bitte.*

Read the narrative, then select the appropriate answers from the following multiple-choice questions on the next page.

### Narrative

*Am Vormittag ist der Möbelwagen mit Dales' Frachtgut gekommen. Frau Dale war froh darüber und hat gehofft, dass nichts beschädigt war.*

*Zuerst haben die Packer die Stereoanlage heraufgebracht und ins Wohnzimmer neben das Bücherregal gestellt. Dann haben sie die Fahrräder in den Keller getragen. Die Waschmaschine stand auch schon dort.*

*Beim Packen hatte Frau Dale die Kisten nach Inhalt nummeriert, damit sie wusste, was in den Kisten war. Nun liess sie die Spielzeugkiste in das Kinderschlafzimmer tragen. Die Kisten mit Geschirr und Küchengeräten sind in die Küche gekommen. Frau Dale wollte alles selbst auspacken, deshalb hat sie die Packer gebeten, die Kisten nur zu öffnen.*

1. *Was haben die Packer ins Wohnzimmer getragen?*

- a. Das Bücherregal
- b. Einen Teppich
- c. Die Stereoanlage
- d. Die Stehlampe

2. *Was ist in den Keller gekommen?*

- a. Das Werkzeug
- b. Die Fahrräder
- c. Der Geschirrspüler
- d. Der Kühlschrank

3. *Wohin sollte die Spielzeugkiste kommen?*

- a. Ins Schlafzimmer
- b. In den Flur
- c. Ins Esszimmer
- d. Ins Badezimmer

4. *Was war im zweiten Karton?*

- a. *Bettwäsche*
- b. *Küchengeräte*
- c. *Wolldecken*
- d. *Bilder*

5. *Was war im dritten Karton?*

- a. *Das Geschirr*
- b. *Das Besteck*
- c. *Tennisschläger*
- d. *Töpfe und Pfannen*

6. *Was haben die Packer mit den Kisten gemacht?*

- a. *ausgepackt*
- b. *nummeriert*
- c. *geöffnet*
- d. *mitgenommen*

## STEP V - TAKING IT APART

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

### Vocabulary

From the dialogue:

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| <i>der Möbelwagen</i>      | moving van           |
| <i>das Frachtgut</i>       | freight              |
| <i>endlich!</i>            | finally!             |
| <i>hoffentlich</i>         | hopefully            |
| <i>ist angekommen</i>      | has arrived          |
| <br>                       |                      |
| <i>scheint ... zu sein</i> | seems to be...       |
| <i>die Stereoanlage</i>    | stereo equipment     |
| <i>ins Wohnzimmer</i>      | into the living room |
| <i>das Wohnzimmer</i>      | living room          |
| <i>neben</i>               | beside, next to      |
| <br>                       |                      |
| <i>das Bücherregal</i>     | bookcase             |
| <i>die Fahrräder</i>       | bicycles             |
| <i>das Fahrrad</i>         | bicycle              |
| <i>in den Keller</i>       | into the basement    |
| <i>der Keller</i>          | cellar, basement     |
| <i>ausladen</i>            | to unload            |
| <i>die Kiste</i>           | box                  |
| <br>                       |                      |
| <i>ins Schlafzimmer</i>    | into the bedroom     |
| <i>das Schlafzimmer</i>    | bedroom              |
| <i>das Spielzeug</i>       | toys                 |
| <i>der Karton</i>          | carton               |
| <i>die Küche</i>           | kitchen              |

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| <i>die Geräte</i>   | utensils, gadgets |
| <i>das Geschirr</i> | dishes            |
| <i>auspacken</i>    | to unpack         |
| <i>nötig</i>        | necessary         |
| <i>öffnen</i>       | to open           |

From the narrative and exercises:

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| <i>am Vormittag</i>             | in the morning               |
| <i>sie war froh</i>             | she was glad                 |
| <i>sie hat gehofft</i>          | she was hoping               |
| <i>hoffen</i>                   | to hope                      |
| <i>beschädigt</i>               | damaged                      |
| <i>zuerst</i>                   | first                        |
| <br>                            |                              |
| <i>sie haben heraufgebracht</i> | they have brought up(stairs) |
| <i>heraufbringen</i>            | to bring up(stairs)          |
| <i>sie haben gestellt</i>       | they have put                |
| <i>stellen</i>                  | to place, to put             |
| <i>sie haben getragen</i>       | they have carried            |
| <i>tragen</i>                   | to carry                     |
| <i>der Inhalt</i>               | contents                     |
| <br>                            |                              |
| <i>sie hat nummeriert</i>       | she has numbered             |
| <i>nummieren</i>                | to number                    |
| <i>sie hat gebeten</i>          | she has requested            |
| <i>bitten</i>                   | to request                   |
| <i>das Bücherregal</i>          | bookcase                     |
| <i>das Buch</i>                 | book                         |
| <i>der Teppich</i>              | rug                          |
| <br>                            |                              |
| <i>die Stehlampe</i>            | floor lamp                   |
| <i>das Werkzeug</i>             | tools                        |
| <i>der Geschirrspüler</i>       | dishwasher                   |
| <i>der Kühlschrank</i>          | refrigerator                 |
| <i>der Flur</i>                 | hallway                      |

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| <i>das Esszimmer</i>      | dining room   |
| <i>das Badezimmer</i>     | bathroom      |
| <i>die Bettwäsche</i>     | linen         |
| <i>die Wolldecken</i>     | blankets      |
| <i>die Wolldecke</i>      | blanket       |
| <i>die Bilder</i>         | pictures      |
| <i>das Bild</i>           | picture       |
| <br>                      |               |
| <i>das Besteck</i>        | cutlery       |
| <i>der Tennisschläger</i> | tennis-racket |
| <i>die Töpfe</i>          | pots          |
| <i>der Topf</i>           | pot           |
| <i>die Pfannen</i>        | pans          |
| <i>die Pfanne</i>         | pan           |

## Language Notes

1. Hoffentlich ist alles gut angekommen.

*Haben Sie die Waschmaschine schon ausgeladen?*

As you have seen, German forms the present perfect tense by means of an auxiliary verb and the past participle. (See language notes in lesson 2, part 1). Some verbs form the present perfect with the verb *sein* as the auxiliary: *Wir sind angekommen*.

Verbs which use *sein* are intransitive and show a change of condition or motion toward a destination. (See verb conjugation in lesson 1, part 1). Verbs you have seen thus far using *sein* are:

*ankommen, kommen, sein, fahren, bleiben,  
einsteigen, umsteigen, aussteigen.*

2. In German the verb *kommen* is used when something is moved from one place to another.

Example:

*Wo kommt die hin?  
Die kommt ins Schlafzimmer.  
Die kommen in die Küche.*

3. *Stellen Sie sie dort neben das Bücherregal.*

German is quite literal in this case: if the object stands upright, use *stellen*; if the object lies flat, use *legen*.

**Example:**

*Stellen Sie die Kiste ins Wohnzimmer.*

*Legen Sie den Teppich ins Wohnzimmer.*

## STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT

Do the following exercises:

1. Fill in the missing verb phrases. Pay attention to the auxiliary verb.

- a. *Die Packer \_\_\_\_\_ mit dem Möbelwagen \_\_\_\_\_ . (come)*
- b. *Sie \_\_\_\_\_ das Frachtgut \_\_\_\_\_ . (brought)*
- c. *Dales \_\_\_\_\_ lange darauf \_\_\_\_\_ . (waited)*
- d. *Sie \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ (hoped), dass alles gut \_\_\_\_\_ . (arrived)*
- e. *Die Packer \_\_\_\_\_ die Stereoanlage neben das Bücherregal \_\_\_\_\_ . (put)*
- f. *Frau Dale \_\_\_\_\_ die Kartons \_\_\_\_\_ . (unpacked)*
- g. *Die Spielzeugkiste \_\_\_\_\_ ins Schlafzimmer \_\_\_\_\_ . (come)*
- h. *Die Packer \_\_\_\_\_ die Kisten \_\_\_\_\_ . (opened)*

2. Change the following sentences from the present tense to the present perfect tense.

- a. *Herr Clarke sucht einen Taxistand.*
- b. *Er gibt dem Taxifahrer ein Trinkgeld.*
- c. *Er fährt mit der Straßenbahn.*
- d. *Sie nehmen ein Taxi und fahren zum Hotel.*
- e. *Sie fragt einen Polizisten nach dem Weg.*
- f. *Er zeigt ihr den Weg.*
- g. *Familie Clarke fährt nach Österreich.*
- h. *Sie kommen auf dem Flughafen an.*
- i. *Ein Doppelzimmer hat ein Bad und das andere eine Dusche.*
- j. *Er steigt in die U-Bahn um.*
- k. *Frau Morris fährt mit dem Auto zur Bibliothek.*
- l. *Sie parkt in der Tiefgarage.*
- m. *Der Möbelwagen kommt heute.*
- n. *Die Packer stellen die Stereoanlage ins Wohnzimmer.*
- o. *Frau Dale macht eine Liste.*

3. With the help of your instructor identify the rooms in your apartment and furnish them. What would you put where?

|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| <i>die Videokassette, n</i> | <i>ins Kinderzimmer</i> |
| <i>das Bild, er</i>         | <i>ins Schlafzimmer</i> |
| <i>das Buch, _er</i>        | <i>ins Wohnzimmer</i>   |
| <i>der Toaster</i>          | <i>ins Bad</i>          |
| <i>der Transformator</i>    | <i>in die Küche</i>     |
| <i>der Fernseher</i>        | <i>in den Keller</i>    |
| <i>der Tisch, e</i>         | <i>in den Flur</i>      |
| <i>die Stühle</i>           | <i>in den Schrank</i>   |
| <i>der Sessel</i>           | <i>in die Essecke</i>   |

#### **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the following cues.

##### **The Moving Van has Arrived**

- N. Inform Mrs. Dale that the moving van has arrived.
- A. Respond to the good news.
- N. Find out where to put the stereo.
- A. Tell the packers you would like the stereo in the living room, next to the bookcase.
- N. Inquire where the bicycles go.
- A. Ask the packers to put the bicycles in the basement. Find out if they had unloaded the washing machine.
- N. Respond that you have just taken it downstairs. You are now bringing in box number one.
- A. Direct the packers with the toy box to the bedroom on the left.
- N. Point out cartons number two and three.
- A. Have the cartons brought to the kitchen, since they contain appliances and dishes.
- N. Find out if you should unpack all boxes.
- A. Ask the packers to open the boxes.

Become familiar with the variant lines and use them to make up your own dialogues.

N

A

- *Wo kommt das hin?*
- *Wohin kommt ... ?*
- *Wo soll ich ... hinstellen?*

- *Das kommt hier hin.*
- *Das kommt hier an die Wand.*
- *Das kommt unter das Fenster/  
ins Schlafzimmer/ins Esszimmer.  
In den Flur, bitte.*
- *Legen Sie ... auf das Bett.*
- *Stellen Sie ... neben den Fernseher.  
Auf den Küchentisch.  
Vor das Sofa.  
Zwischen die Sessel.  
Stellen Sie ... vor /hinter/  
neben/auf/in/an/ ... .  
Legen Sie ... über/auf/in/ ... .*

- *Sollen wir die Kisten auspacken?*
- *Soll ich ... auspacken?*

- *Ja, aber sehr vorsichtig, bitte.*
- *Nein, aber, öffnen Sie sie, bitte.*
- *Nein danke, das ist nicht nötig.  
Ich packe es später selber aus.*

#### STEP VIII - USING IT

Apply all you have learned in free conversation.

## LESSON SEVEN

### **HOW TO GET MEDICAL HELP**

#### **Cultural Notes**

Since you are not part of any national health insurance program, you will be considered a private patient. You are required to pay for all services. You must pay a deposit when admitted to a hospital.

Prescription and over-the-counter drugs, such as aspirin, can be obtained only in pharmacies.

Local papers list pharmacies open after hours and on weekends. If you find your neighborhood pharmacy closed, there will be a sign on the door with the address and phone number of the nearest pharmacy on call. There will be an extra charge.

24-hour medical emergency services are available.

#### **STEP I - LISTENING TO IT**

Listen to the sample dialogue.

#### **STEP II SETTING THE SCENE**

Your child has complained of abdominal pain and is now running a temperature. Since it is Sunday morning and the embassy medical officer is not available, you call the local emergency number.

#### **STEP III - HEARING IT**

With books closed, listen to the sample dialogue twice.

#### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

#### ***Notruf***

- N. *Guten Morgen. Ärztlicher Bereitschaftsdienst.*
- A. *Guten Morgen. Hier spricht Fielding. Ich brauche dringend einen Arzt.*
- N. *Was fehlt Ihnen denn, Frau Fielding?*
- A. *Mir fehlt nichts, aber mein Sohn hat starke Bauchschmerzen.*
- N. *Hat er Fieber?*
- A. *Ja, er hat seit heute früh 103 Grad und die Schmerzen ...*
- N. *103 Grad! Oh, Sie meinen Fahrenheit. Moment mal, das sind 39,3 Grad Celsius. Hat Ihr Sohn auch gebrochen?*
- A. *Ja, schon dreimal seit gestern abend, und die Schmerzen werden immer schlimmer. Hoffentlich ist es nicht der Blinddarm!*
- N. *Ich kann Ihnen gern den Notarzt schicken, aber ich glaube, es wäre besser, wenn Sie den Jungen sofort in die Chirurgische Universitätsklinik bringen würden.*
- A. *Das ist wahrscheinlich das Beste. Wo ist die Klinik?*
- N. *Adenauerallee 119. Fahren Sie direkt zur Notaufnahme. Ich kann Ihnen natürlich auch einen Krankenwagen schicken.*
- A. *Nein danke, ich fahre lieber selbst gleich los. Vielen Dank für die Auskunft.*
- N. *Keine Ursache. Hoffentlich klappt alles.*

### **Multiple Choice Exercise**

Indicate the correct choice for each of the following functions:

1. If one needs a doctor one says:

- a. *Ich brauche dringend eine Tetanusspritze.*
- b. *Ich brauche dringend Aspirin.*
- c. *Ich brauche dringend einen Arzt.*
- d. *Ich brauche dringend ein Taschentuch.*

2. To inquire about a medical problem one asks:

- a. *Wie geht es Ihnen?*
- b. *Was fehlt Ihnen?*
- c. *Passt es Ihnen?*
- d. *Gefällt es Ihnen?*

3. Which sentence states a medical problem?

- a. *Er hat Hunger.*
- b. *Er hat Glück.*
- c. *Er hat Pech.*
- d. *Er hat Fieber.*

4. A doctor might ask about a medical problem:

- a. *Hat Ihr Sohn gebrochen?*
- b. *Hat Ihr Sohn etwas gerochen?*
- c. *Hat Ihr Sohn dieses Glas zerbrochen?*
- d. *Hat Ihr Sohn etwas verbrochen?*

5. Which sentence describes a medical problem?
  - a. *Die Kälte wird immer schlimmer.*
  - b. *Die Schmerzen werden immer schlimmer.*
  - c. *Der Verkehr wird immer schlimmer.*
  - d. *Das Wetter wird immer schlimmer.*
6. To obtain medical treatment someone might say:
  - a. *Bringen Sie ihn sofort zur Krankenkasse.*
  - b. *Bringen Sie ihn sofort in mein Büro.*
  - c. *Bringen Sie ihn sofort in die Schule.*
  - d. *Bringen Sie ihn sofort in die Klinik.*
7. Which of the following sentences directs you to the hospital?
  - a. *Fahren Sie zum Sanatorium.*
  - b. *Fahren sie zur Notaufnahme.*
  - c. *Fahren Sie zur Universität.*
  - d. *Fahren Sie zur Veterinärmedizinischen Klinik.*

## **STEP V - TAKING IT APART**

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

### **Vocabulary**

From the dialogue:

|  |   |
|--|---|
| <i>dringend</i>                            | urgent(ly)                                  |
| <i>der Arzt</i>                            | physician                                   |
| <i>ärztlicher Bereitschaftsdienst</i>      | emergency medical service                   |
| <i>Was fehlt Ihnen?</i>                    | What's wrong?                               |
| <i>die Bauchschmerzen</i>                  | abdominal pain                              |
| <i>der Bauch</i>                           | abdomen                                     |
| <br>                                       |   |
| <i>das Fieber</i>                          | fever                                       |
| <i>der Grad</i>                            | degree                                      |
| <i>Hat er gebrochen?</i>                   | Did he vomit?                               |
| <i>werden</i>                              | to become, grow, get                        |
| <i>immer schlimmer</i>                     | worse and worse                             |
| <i>schlimm</i>                             | bad   |
| <br>                                       |   |
| <i>der Blinddarm</i>                       | appendix                                    |
| <i>der Notarzt</i>                         | emergency doctor                            |
| <i>die Chirurgische Universitätsklinik</i> | surgery department of a university hospital |
| <i>wahrscheinlich</i>                      | perhaps, probably                           |
| <i>die Notaufnahme</i>                     | emergency admittance                        |
| <i>der Krankenwagen</i>                    | ambulance                                   |
| <i>losfahren</i>                           | to leave                                    |

From the multiple choice exercise:

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| <i>eine Tetanusspritze</i> | a tetanus shot |
| <i>die Spritze</i>         | shot           |
| <i>ein Taschentuch</i>     | a handkerchief |
| <i>das Taschentuch</i>     | handkerchief   |
| <i>das Glück</i>           | luck           |
| <i>das Pech</i>            | misfortune     |
| <i>der Verkehr</i>         | traffic        |

## Language Notes

1. The suffix *-er* is added to the basic form of an adjective or adverb to form the comparative.  
Example:

*Die Schmerzen werden immer schlimmer.*

(See also language note 2, lesson 3, dialogue 2.)

Note: Some adjectives have an *Umlaut* in their comparative form, e.g. *alt - älter*, *gross - grösser*, *kurz - kürzer*, *lang - länger*, *stark - stärker*.

Other irregular forms are:

*gern - lieber*, *gut - besser*, *viel - mehr*.

2. Usually *immer* means "always." In combination with a comparative, however, it intensifies the adjective or adverb.

Example:

*immer schlimmer - worse and worse*

## STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT

Do the following exercises:

1. Give the English equivalents of the following sentences:
  - a. *Zu Weihnachten backen wir immer viel.*
  - b. *Sein Deutsch wird immer besser.*
  - c. *Wir stehen immer um sechs Uhr auf.*
  - d. *Ich lese immer die Frankfurter Allgemeine Zeitung.*
  - e. *Wir bekommen immer weniger Post von ihm.*
  
2. Supply *immer* plus the comparative of the adjective.
  - a. *Die Zeiten sind schlimm. Sie werden \_\_\_\_\_*  
\_\_\_\_\_.
  - b. *Die Schmerzen sind stark. Sie werden \_\_\_\_\_*  
\_\_\_\_\_.
  - c. *Sein Deutsch ist gut. Es wird \_\_\_\_\_* \_\_\_\_\_.
  - d. *Diese Zeitung ist liberal. Sie wird \_\_\_\_\_*  
\_\_\_\_\_.
  - e. *Man hört viel darüber in den Nachrichten. Jetzt hört  
man \_\_\_\_\_ darüber.*
  - f. *Die Luft ist schmutzig. Sie wird \_\_\_\_\_*  
\_\_\_\_\_.

3. Supply the missing comparatives.

- a. *Gestern war das Wetter schön. Heute ist es \_\_\_\_\_.*
- b. *Das Essen im Restaurant schmeckt gut. Zu Hause schmeckt es \_\_\_\_\_.*
- c. *Sein Bruder ist gross. Seine Schwester ist \_\_\_\_\_.*
- d. *Eine Wohnung kostet viel. Ein Haus kostet \_\_\_\_\_.*
- e. *Ich spreche schon gut Deutsch, aber Englisch spreche ich \_\_\_\_\_.*
- f. *Die meisten Kinder gehen nicht gern spazieren; sie sehen \_\_\_\_\_ fern.*

4. Use the American's lines below to supply logical responses for the following conversation.

*Danke sehr. Auf Wiedersehen.*

*Oh, ich verstehe. Nein, sie hat sich nicht erbrochen. Hat Dr. Berger heute Zeit? Guten Morgen, hier Fielding. Könnte ich meine Tochter heute in die Sprechstunde bringen?*

*Ich weiss nicht, ob der Arm gebrochen ist.*

*Das macht nichts. Vielen Dank. Wir werden um zwei Uhr in der Praxis sein. Geben Sie mir bitte Ihre Adresse.*

*Sie ist vom Fahrrad gefallen und ihr rechter Arm ist geschwollen. Sie hat auch sehr starke Kopfschmerzen.*

N. *Praxis Dr. Berger. Guten Morgen.*

A. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

N. *Was fehlt ihr denn?*

A. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

N. *Hat sie sich erbrochen?*

A. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

N. *Nein, nein - ich meine, hat sich Ihre Tochter erbrochen?*

A. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

N. *Wir haben heute schon viele Patienten, aber kommen Sie doch um zwei Uhr. Sie werden allerdings etwas warten müssen.*

A. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

N. *Mülheimer Strasse 28, 2. Stock. Wir haben einen Fahrstuhl im Gebäude.*

A. \_\_\_\_\_.

N. *Auf Wiedersehen, Frau Fielding.*

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the following cues.

### **Emergency Call**

- A. Call the emergency medical service, identify yourself and ask to speak with a doctor.
- N. Inquire about the caller's problem.
- A. Tell the nurse, you are fine but your son has severe abdominal pains.
- N. Find out if he has a fever.
- A. Report that it was 103°F this morning.
- N. Convert 103°F to 39,3°C and inquire if her son did vomit.
- A. Inform the nurse that it happened three times since last night and that the abdominal pains are getting more severe. Express your concern that it might be appendicitis.
- N. Offer to send a doctor but suggest that she should take her son directly to the surgery department of the university hospital.
- A. Agree to do that and inquire about the location of the hospital.
- N. Give the address - Adenauerallee 119 - with the instruction to go directly to the emergency room. Offer to send an ambulance.
- A. Say that it is not necessary, you are leaving right away. Close the conversation.

Become familiar with the variant lines and use them to make your own dialogues.

N.

- *Was tut Ihnen weh?*
- *Hat er Schmerzen?*
- *Wo tut es weh?*

A.

- *Ich habe Bauchschmerzen.*
- *Er hat Magenschmerzen.*
- *Mein Sohn hat Ohrschmerzen.*
- *Meine Tochter hat Halsschmerzen.*
- *Er hat Herzbeschwerden.*

- *Was fehlt Ihnen denn?*
- *Was fehlt ihm?*
- *Was fehlt ihr?*

- *Ich habe Schnupfen.*
- *Er hat Husten.*
- *Sie hat Fieber.*
- *Mein Sohn hat Durchfall.*
- *Meine Tochter hat sich verletzt.*
- *Er ist gestürzt.*
- *Sie ist ohnmächtig.*

- *Kommen Sie in die Sprechstunde.*
- *Bringen Sie ihn ins Krankenhaus.*
- *Bringen Sie sie in die Kinderklinik.*
- *Halten Sie ihn warm bis ich komme.*

#### **STEP VIII -USING IT**

Use the list of telephone numbers on the next page to determine which number to call if ...

- a. you want a physician sent to your house in an emergency \_\_\_\_\_
- b. you are into acupuncture \_\_\_\_\_
- c. you need an ophthalmologist \_\_\_\_\_  
(Can you simply walk in or do you need an appointment?)
- d. you want to get a second opinion prior to surgery \_\_\_\_\_
- e. you need an obstetrician \_\_\_\_\_
- f. you are suffering from sinusitis \_\_\_\_\_
- g. you need an internist \_\_\_\_\_
- h. you need a pediatrician (your children have always been treated by a woman  
pediatrician) \_\_\_\_\_
- i. you have a kidney problem \_\_\_\_\_
- j. you need a neurological examination \_\_\_\_\_
- k. Your child needs physiotherapy \_\_\_\_\_
- l. A relative needs sophisticated X-rays \_\_\_\_\_
- m. you need a dentist in an emergency on a weekend \_\_\_\_\_
- n. someone in the family has a positive skin test for tuberculosis  
\_\_\_\_\_
- o. you need to see a dentist after office hours \_\_\_\_\_  
(When could this dentist see you, and can you just walk in at the specified hours?)

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| Wernecke-Wolf-Dieter, Dr., B 12, Kantstr. 28.      ☎ 3 13 60 30  |  |  |  |
| Facharzt für Säuglings- u. Kinderkrankheiten. Sprechst.: Mo., Di., Do., 10-12 u. 16-18 Uhr, Mi. vorm. Vereinb.   |  |  |  |
| Saland, Hermann, Dr. med.,<br>Chefarzt der Hals-, Nasen- und Ohrenabteilung<br>am St.-Gertrauden-Krankenhaus.      82 94-330   |  |  |  |
| Sprechst.: im Krankenhaus n. Vereinbarung.<br>B 31. Paretzer Str. 11.  |  |  |  |
| Flehmig, Rolf-W., Dr. med.,<br>Röntgendiagnostik - Nuclearmedizin,<br>Ultraschaldiagnostik,<br>Berlin 31 (Wilmersdorf), Wexstrasse 27.<br>Sprechstunden: Mo., Di., Do., Fr. 8.30-13 u. 15.30-18 Uhr,<br>Mi. 8.30-12 Uhr.      8 53 16 16 |  |  |  |
| Epping, Heinrich, Dr. med., ärztlicher Direktor<br>und Chefarzt der Inneren Abteilung<br>des St. Gertrauden-Krankenhauses,<br>Berlin 31, Paretzer Str. 11-12.      82 92-270+271   |  |  |  |
| Arztlicher Notdienst (Bereitschaftsarzt).      ☎ 31 03 21  |  |  |  |
| Brandt, H.-J., Priv. Doz. Dr. med.,<br>Chefarzt in der Lungenklinik Heckeshorn,      80 02-1   |  |  |  |
| Berlin 39 (Wannsee), Am Grossen Wannsee 80.  |  |  |  |
| Blumenstock, Maria K., Dr. med. dent., Zahnärztin,<br>Berlin 30, Münchener Strasse 24.      24 47 88   |  |  |  |
| Sprechst.: Mo, Di, Do. 9-11, Fr. 9-12, Di. u. Do. 15-18.<br>Berufstätige: Mo. 16-19 Uhr.<br>Nur nach vorheriger Vereinbarung.  |  |  |  |
| Krause, Dieter, Prof. Dr. med.,      7 98-39 61/62   |  |  |  |
| Beratender Orthopäde und Leiter der Abteilung für Physikalische Therapie am Klinikum Steglitz der FU Berlin<br>priv. Berlin 33 (Grunewald), Griegstr. 40.      8 26 36 46  |  |  |  |
| Stammer, Alexander, Dr.,      8 26 10 31   |  |  |  |
| Chefarzt d. Chirurg. Abteilg. der Grunewald-Klinik,<br>Berlin 33, Richard-Strauss-Str. 1-3.<br>Sprechstunden nach Vereinbarung.  |  |  |  |
| Sagert, Armin, Dr. Akupunktur,      ☎ 8 81 26 67   |  |  |  |
| Berlin 15, Pariser Str. 39/40.   |  |  |  |
| Zahnärztlicher Notdienst      1 14   |  |  |  |
| Schwarz, Alfred, Dr. med., Ärztl. Direktor u. Chefarzt<br>der gyn.-geburtsh. Abt. des Krankenhauses Waldfriede.<br>Praxis: Berlin 37 (Zehlendorf), Argentinische Allee 1<br>(S-Bahnhof Lindenthaler Allee),      8 01 17 08              |  |  |  |
| Mo., Di., Do. 16-19, Mi. 11-12, Fr. 14-16 Uhr.   |  |  |  |
| Brosig, Wilh., Prof. Dr. med., Direktor der Urologischen<br>Klinik der Freien Universität Berlin am Klinikum Steglitz.<br>Berlin 45. Hindenburgdamm 30.      7 98 25 75/76   |  |  |  |
| Jahn, E., Dr. med., Berlin 31, Uhlandstr. 114.      87 14 44   |  |  |  |
| Fachärztin für Säuglings- und Kinderkrankheiten<br>Sprechst.: Mo.-Fr. 10-12, Mo., Do., Fr. 15-17.  |  |  |  |
| Neesse, Hans, Dr., Berlin 15, Bleibtreustrasse 33.<br>Sprechstunden: Mo, Di, Do. u. Fr. 8.30-10.30<br>Berufstätige, Kinder, Privat- und Contactlinsen-<br>patienten nach telef. Anmeldung.      8 81 23 21                               |  |  |  |
| Vogt, Ulrich, Prof. Dr. med<br>Chefarzt der Neurologisch-Psychiatrischen<br>Abteilung des Krankenhauses Moabit<br>Berlin 30, Derfflingerstrasse 21.      2 61 13 61  |  |  |  |
| Sprechstunden nach Vereinbarung<br>Privat: Berlin 46, Siemensstr. 7.      7 96 44 46   |  |  |  |

| ◆ Frauenkrankh.<br>u. Geburtshilfe |             |
|------------------------------------|-------------|
| ◆ BAD HONNEF                       |             |
| Bast P Dr                          |             |
| Drachenfelsstr 32                  | 44 59       |
| Dreumanis A Dr An St Goddert       | 22          |
| Ø 43 56                            |             |
| Schmitz U Dr                       |             |
| Rommersdorfer Str 14               | Ø 7 17 74   |
| Vreden H Dr                        | Ø 28 12     |
| ◆ BEDBURG, ERFT                    |             |
| Kantelberg K Dr Graf Salm Str      | 34 17       |
| ◆ BERGHEIM                         |             |
| Klemmer H-L Dr Bethlehemer         |             |
| Str 17                             | 7970        |
| Surma H Dr Kennedystr 41           | 4 35 39     |
| ◆ Orthopädie                       |             |
| ◆ BAD HONNEF                       |             |
| Brenigmann H Dr                    |             |
| Alexander-von-Humboldt Str 30      | 31 60       |
| ◆ BERG GLADBACH                    |             |
| Kortmann G Dr Hauptstr 181         | 3 17 75     |
| Laaks A Dr Haupstr 190             |             |
| Ø 3 26 20                          |             |
| Selbert W Dr Haupstr 124           | 3 61 63     |
| ◆ BERG, GLADBACH BENSBERG          |             |
| Bohne P Dr Schlosstr 16            | 5 29 03     |
| Guttsches O Dr Schulstr 18         |             |
| Ø 6 51 05                          |             |
| ◆ BONN                             |             |
| Arnold B Dr med                    |             |
| Dechenstr 8                        | 63 36 64    |
| Bader H Dr med                     |             |
| Bonn-Center                        | 21 38 70    |
| ◆ BONN                             |             |
| Arztrufzentrale                    |             |
| Bonn                               |             |
| Ø 67 10 11                         |             |
| Ackeren H Dr                       |             |
| Lss Messendorfer Str 123           | 62 52 32    |
| Alsdorf K H Dr u Dr T Alsdorf      |             |
| Theaterstr 16                      | 63 49 40    |
| Arenz H Dr                         |             |
| Dui Rochusstr 180                  | Ø 61 46 47  |
| Arenz J Dr Oed Alsterer Str 72     |             |
| 64 12 40                           |             |
| Bach D Dr Trierer Str 57           | 21 85 38    |
| Bahre C Dr Bonngasse 19            | 63 74 75    |
| Becker H W Dr Bgo Stegfriedstr 14  |             |
| Ø 34 21 33                         |             |
| ◆ Homöopathie                      |             |
| ◆ BAD HONNEF                       |             |
| Lepper A Dr Austr 22               | Ø 22 94     |
| ◆ BONN                             |             |
| Bach T Dr Vivatsg 13               | Ø 65 73 10  |
| Belz Cl Dr Arndstr 6               | Ø 21 54 07  |
| Bierski E Dr med (u Akupunktur)    |             |
| Anm z Srechst Mo Di Do Fr 9 11     |             |
| Bonn Ippendorf Haager Weg 134      |             |
| Ø 28 38 48                         |             |
| Hoffmann M T Dr Bgo Rolandstr 56   |             |
| 36 57 05                           |             |
| Jennis H Dr Bn Oberkassel          |             |
| 44 23 84                           |             |
| Kistowski J von Dr                 |             |
| Kurfürstenstr 50                   | 21 53 30    |
| Mönnicke H Dr                      |             |
| Am Hofgarten 12                    | 63 43 38    |
| Neu H Dr Boumschulal 3a            | 63 74 95    |
| Schulte K Dr Dui                   |             |
| Am Burgweiler 17                   | Ø 62 25 33  |
| Theile A Dr Colmantstr             | 29 65 58 00 |
| Wiegand H Dr Bonner Talweg 231     |             |
| 21 18 77                           |             |
| ◆ Hautkrankheiten                  |             |
| ◆ BAD HONNEF                       |             |
| Huppeler J Dr Konigin-Sophie-Str 7 |             |
| 28 24                              |             |
| Kreger Kurt Dr                     |             |
| Am Spitzbach 16                    | 25 29       |
| ◆ BEDBURG, ERFT                    |             |
| Dressler-Poppke G Dr Langermark    |             |
| str 16                             | Ø 24 94     |
| ◆ BERGHEIM                         |             |
| Kellerhöhn H Dr Am Heerwege 1      |             |
| 78 80                              |             |
| ◆ Anästhesie                       |             |
| ◆ BONN                             |             |
| Georgoulis J Dr Graf Stauffenberg  |             |
| Str 21                             | 21 22 16    |
| Knorr J Ndb Leyenkaul 7            | 34 29 25    |
| Roth K Dr                          |             |
| Kaufmannstr 37                     | 63 82 28    |
| ◆ BuEL                             |             |
| Meyer J Dr Platanenweg             | 3 24 00     |
| ◆ EUSKIRCHEN                       |             |
| Baylok G Dr Selbachstr 38          | 6 32 86     |
| ◆ KERPEN-HORREM                    |             |
| Schuckelt J Dr Im Beudchen 41      |             |
| 12 90                              |             |
| ◆ TROISDORF                        |             |
| Djunc D Dr Sgl Flachtenstr 6       |             |
| ◆ WIPPERFÜRTH                      |             |
| Gobels J Dr Jorgensmühle           | 83 53       |
| ◆ Chirurgie                        |             |
| ◆ BAD HONNEF                       |             |
| Assenmacher T Dr Am Buchebonne 6   |             |
| 7 18 03                            |             |
| Clemens J Prof Dr Rbr Simrockstr 1 |             |
| 7 14 55                            |             |
| Radisic J Dr Haupstr 27b           | 62 15       |
| ◆ BEDBURG, ERFT                    |             |
| Sarter J Dr Neusser Str 53         | 32 80       |
| Yazdani E Dr Langemarckstr 25      |             |
| 34 38                              |             |
| ◆ BERGISCH GLADBACH-BENSBERG       |             |
| Boyer H W Dr                       |             |
| (Ov) Kielberg 51                   | 7 24 95     |
| Berberich E Dr Klausenbg 21        | 5 26 62     |
| Müller W L Dr                      |             |
| Ov Lindlarer Str 125               | 77 87       |
| ◆ Innere Krankh.                   |             |
| ◆ BAD HONNEF                       |             |
| Gutacker H W Dr Bernhard           |             |
| Klein Str 15                       | 7 18 76     |
| Junnenmann I Dr                    |             |
| Siebengeigstr 5b                   | 7 29 35     |
| Lademacher W Dr Aeg                |             |
| Hoveler Str 3                      | Ø 7 17 59   |
| <Ø 88 59>                          |             |
| Minnameyer Hobell I Dr Aeg         |             |
| Retscheider Str 79b                | 8 03 22     |
| Piess D Dr Unkel                   | 68 78       |
| Radke E Dr                         |             |
| Speigasse 6                        | Ø 28 62     |
| Schwager J Dr Hauptstr 20          | Ø 56 86     |
| Tropp C Prof Dr Dr                 |             |
| Am Buchebonne 2                    | 41 62       |
| Weidenbach H Dr Wilhelmstr 2       |             |
| Ø 7 15 44                          |             |
| ◆ Lungenkrankh.                    |             |
| ◆ BERGHEIM                         |             |
| Hille-Hoensbroek M Dr              |             |
| Fussenichstr 2                     | 24 55       |
| ◆ BERG GLADBACH                    |             |
| Bottcher H Dr                      |             |
| Elsa-Brandstrom-Str 25             | 5 55 08     |
| Diener H Dr Muhlenberg 2           | 3 18 75     |
| ◆ BERG GLADBACH-BENSBERG           |             |
| Bedarf G Dr med                    |             |
| Mo-Fr 9-13                         |             |
| ausserdem Mo u do 17-19 Uhr        |             |
| Milchborntalweg 4                  | 5 27 36     |
| ◆ Psychotherapie                   |             |
| ◆ BERGHEIM                         |             |
| Ghaemi E Dr Kolner Str             | 4 22 67     |
| ◆ BERG GLADBACH-BENSBERG           |             |
| Heinsohn H H Dr med                |             |
| Forsterweg 19 ( 0 22 04 )          | Ø 5 15 15   |
| Kluwer K Prof Dr Am Zaars          |             |
| hauschen 22                        | 6 42 71     |
| Leupold-Schrauff A Dr              |             |
| Im Schlag 9                        | Ø 6 86 28   |
| ◆ BONN                             |             |
| Huthmacher Delphine Dr med         |             |
| Arztin Psychotherapie              |             |
| Lennestr 12                        | 65 17 76    |



## **LESSON EIGHT**

### **TELEPHONE CALLS**

#### **Part 1**

#### **Cultural Notes**

The telephone system in the German-speaking countries is part of the federal postal service and is operated by the government. Phone calls can be made at any post office and at any of the many public phone booths.

A German speaker answers the phone at home with the family name only.

Instead of an itemized bill you will receive a monthly statement showing the units (Gebühreneinheiten) by which your calls have been calculated. The duration of one local unit (Ortsgespräch) is 8 minutes, Mondays through Fridays, 8 a.m. to 6 p.m.. For all other times, including national holidays, it is 12 minutes.

The rates for long distance and international calls are based on how far the call will go: The greater the distance, the higher the rates.

#### **STEP I - LISTENING TO IT**

Listen to the sample dialogue.

#### **STEP II - SETTING THE SCENE**

You are in your office and the phone rings ...

#### **STEP III - HEARING IT**

With books closed, listen to the sample dialogue twice.

#### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

#### *Dialog 1*

##### *Einen Anruf entgegennehmen*

- A. Consul Johnson's office.  
N. Guten Tag. Mein Name ist Mölle. Ist Frau Konsul zu sprechen?  
A. Worum handelt es sich bitte?  
N. Ich bin Journalistin bei der "Bonner Rundschau" und möchte gern Konsul Johnson um ein Interview bitten.  
A. Einen Moment bitte, ich verbinde. - Es tut mir leid, Frau Johnson ist im Augenblick nicht da.  
N. Hm, wissen Sie, wann sie zurückkommt?  
A. Das weiss ich leider nicht. Kann ich ihr etwas ausrichten?  
N. Ja. Bitte sagen Sie ihr doch, dass ich heute nachmittag gegen vier nochmal anrufe.  
A. Gut, Frau Nölle, ich werde ihr das ausrichten.  
N. Verzeihung, Mölle, mit M, wie Martha.  
A. Danke, und Ihre Nummer bitte?  
N. 37 84 06, Apparat 931.  
A. Sie rufen also heute nachmittag gegen vier nochmal an. Ich werde Frau Johnson Bescheid geben.  
N. Vielen Dank. Auf Wiederhören.  
A. Auf Wiederhören.

**Fill in the Blanks:**

**Einen Anruf entgegennehmen**

A. Consul Johnson's office.

N. Guten Tag. \_\_\_\_\_ ist Mölle. \_\_\_\_\_ Frau  
Konsul \_\_\_\_\_ ?

A. \_\_\_\_\_ handelt es sich bitte?

N. \_\_\_\_\_ Journalistin bei der "Bonner Rundschau"  
und \_\_\_\_\_ Konsul Johnson \_\_\_\_\_ ein Interview  
\_\_\_\_\_.

A. Einen Moment bitte, \_\_\_\_\_.

Es tut \_\_\_\_\_ leid, Frau Johnson \_\_\_\_\_ im Augenblick  
\_\_\_\_\_.

N. Hm, wissen Sie, \_\_\_\_\_ sie \_\_\_\_\_ ?

A. \_\_\_\_\_ weiss ich \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_ ihr  
\_\_\_\_\_ ausrichten?

N. Ja. Bitte \_\_\_\_\_ ihr \_\_\_\_\_, dass ich \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ nochmal anrufe.

A. Gut, Frau Nölle, ich \_\_\_\_\_ ihr das \_\_\_\_\_.

N. \_\_\_\_\_, Mölle, mit M, wie Martha.

A. \_\_\_\_\_, und \_\_\_\_\_ bitte?

N. 37 \_\_\_\_\_ 06, \_\_\_\_\_ 931.

A. Sie \_\_\_\_\_ heute nachmittag gegen vier nochmal \_\_\_\_\_.  
Ich \_\_\_\_\_ Frau Johnson \_\_\_\_\_ geben.

N. \_\_\_\_\_. Auf Wiederhören.

A. Auf \_\_\_\_\_.

Refer to the sample dialogue and match the questions in the first section with the answers in the second section below.

1. *Was ist Frau Mölle von Beruf?* \_\_\_\_\_
  2. *Warum ruft Frau Mölle an?* \_\_\_\_\_
  3. *Warum kann sie nicht mit der Konsulin sprechen?* \_\_\_\_\_
  4. *Wann kommt Konsulin Johnson zurück?* \_\_\_\_\_
  5. *Was soll die Sekretärin ihrer Chefin ausrichten?* \_\_\_\_\_
  6. *Warum hat die Sekretärin die Anfangsbuchstaben verwechselt?* \_\_\_\_\_
- 
- a. *Frau Mölle wird am Nachmittag zurückrufen.*
  - b. *Frau Johnson ist im Augenblick nicht in ihrem Büro.*
  - c. *Frau Mölle ist Korrespondentin bei einer Bonner Zeitung.*
  - d. *Die Sekretärin kann ihr darüber keine Auskunft geben.*
  - e. *Ihre Zeitung ist an einem Interview mit Frau Johnson interessiert.*
  - f. *Am Telefon klingen "M" und "N" sehr ähnlich.*

#### **STEP V - TAKING IT APART**

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

## Vocabulary

|                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| <i>einen Anruf</i>             | a telephone call        |
| <i>der Anruf</i>               | the call                |
| <i>entgegennehmen</i>          | to accept               |
| <i>Worum handelt es sich?</i>  | What is it about?       |
| <br>                           |                         |
| <i>um ein Interview bitten</i> | to request an interview |
| <i>das Interview</i>           | the interview           |
| <i>einen Moment</i>            | one moment              |
| <i>der Moment</i>              | the moment              |
| <i>Es tut mir leid.</i>        | I am sorry.             |
| <br>                           |                         |
| <i>im Augenblick</i>           | at the moment           |
| <i>der Augenblick</i>          | the moment              |
| <i>zurückkommen</i>            | to return, come back    |
| <i>vielleicht</i>              | perhaps                 |
| <i>etwas ausrichten</i>        | to give a message       |
| <br>                           |                         |
| <i>sagen Sie ihr, dass ...</i> | tell her that ...       |
| <i>heute nachmittag</i>        | this afternoon          |
| <i>gegen vier</i>              | around four             |
| <i>nochmal</i>                 | once more, again        |
| <br>                           |                         |
| <i>Ihre Nummer</i>             | your telephone number   |
| <i>die Nummer</i>              | the number              |
| <i>also</i>                    | so, therefore           |
| <i>Bescheid geben</i>          | to let someone know     |

## *Buchstabiertafel*

### *Inland*

|           |   |                  |          |   |                 |            |   |                  |
|-----------|---|------------------|----------|---|-----------------|------------|---|------------------|
| <i>A</i>  | = | <i>Anton</i>     | <i>J</i> | = | <i>Julius</i>   | <i>S</i>   | = | <i>Samuel</i>    |
| <i>Ä</i>  | = | <i>Ärger</i>     | <i>K</i> | = | <i>Kaufmann</i> | <i>Sch</i> | = | <i>Schule</i>    |
| <i>B</i>  | = | <i>Berta</i>     | <i>L</i> | = | <i>Ludwig</i>   | <i>T</i>   | = | <i>Theodor</i>   |
| <i>C</i>  | = | <i>Cäsar</i>     | <i>M</i> | = | <i>Martha</i>   | <i>U</i>   | = | <i>Ulrich</i>    |
| <i>Ch</i> | = | <i>Charlotte</i> | <i>N</i> | = | <i>Nordpol</i>  | <i>Ü</i>   | = | <i>Übermut</i>   |
| <i>D</i>  | = | <i>Dora</i>      | <i>O</i> | = | <i>Otto</i>     | <i>V</i>   | = | <i>Viktor</i>    |
| <i>E</i>  | = | <i>Emil</i>      | <i>Ö</i> | = | <i>Ökonom</i>   | <i>W</i>   | = | <i>Wilhelm</i>   |
| <i>F</i>  | = | <i>Friedrich</i> | <i>P</i> | = | <i>Paula</i>    | <i>X</i>   | = | <i>Xanthippe</i> |
| <i>G</i>  | = | <i>Gustav</i>    | <i>Q</i> | = | <i>Quelle</i>   | <i>Y</i>   | = | <i>Ypsilon</i>   |
| <i>H</i>  | = | <i>Heinrich</i>  | <i>R</i> | = | <i>Richard</i>  | <i>Z</i>   | = | <i>Zacharias</i> |
| <i>I</i>  | = | <i>Ida</i>       |          |   |                 |            |   |                  |

### *Ausland*

|          |   |                   |          |   |                   |          |   |                   |
|----------|---|-------------------|----------|---|-------------------|----------|---|-------------------|
| <i>A</i> | = | <i>Amsterdam</i>  | <i>J</i> | = | <i>Jerusalem</i>  | <i>S</i> | = | <i>Santiago</i>   |
| <i>B</i> | = | <i>Baltimore</i>  | <i>K</i> | = | <i>Kilogramm</i>  | <i>T</i> | = | <i>Tripoli</i>    |
| <i>C</i> | = | <i>Casablanca</i> | <i>L</i> | = | <i>Liverpool</i>  | <i>U</i> | = | <i>Upsala</i>     |
| <i>D</i> | = | <i>Dänemark</i>   | <i>M</i> | = | <i>Madagaskar</i> | <i>V</i> | = | <i>Valencia</i>   |
| <i>E</i> | = | <i>Edison</i>     | <i>N</i> | = | <i>New York</i>   | <i>W</i> | = | <i>Washington</i> |
| <i>F</i> | = | <i>Florida</i>    | <i>O</i> | = | <i>Oslo</i>       | <i>X</i> | = | <i>Xanthippe</i>  |
| <i>G</i> | = | <i>Gallipoli</i>  | <i>P</i> | = | <i>Paris</i>      | <i>Y</i> | = | <i>Yokohama</i>   |
| <i>H</i> | = | <i>Havana</i>     | <i>Q</i> | = | <i>Quebec</i>     | <i>Z</i> | = | <i>Zürich</i>     |
| <i>I</i> | = | <i>Italia</i>     | <i>R</i> | = | <i>Roma</i>       |          |   |                   |

### **Language Notes**

1. The question *Ist Konsul Johnson zu sprechen?* is the formal formulation of the request. A more informal inquiry would be: *Kann ich mit Konsul Johnson sprechen?*

2. When designating people according to profession, nationality, or membership in a group, the indefinite article is not used. (See lesson 1, page 11.)

Example:

*Ich bin Journalistin.*

3. German has many impersonal expressions which use the dative case where English might have a nominative.

Examples:

*Es tut mir leid.*

I am sorry.

*Die Bluse gefällt mir nicht.*

I don't like the blouse.

*Das Essen schmeckt ihr.*

She likes the food.

4. The German equivalent of "this afternoon" is *heute nachmittag*. Note also that the general time expression *heute nachmittag* is followed by the more specific *gegen vier*.

Example:

*Ich rufe heute nachmittag gegen vier nochmal an.*

5. German forms the future with the auxiliary *werden* together with an infinitive: *Ich werde Konsulin Johnson Bescheid geben.* In most cases, German speakers will use the present tense to express future time. The sentence *Sie rufen also heute nachmittag um vier nochmal an* clearly defines that the action is to take place in the future.

Here is the conjugation of *werden* (will):

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| <i>ich werde</i> | <i>wir werden</i> |
| <i>du wirst</i>  | <i>ihr werdet</i> |
| <i>er</i>        | <i>sie werden</i> |
| <i>sie wird</i>  |                   |
| <i>es</i>        | <i>Sie werden</i> |

## **STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT**

Do the following exercises:

1. Students ask and answer questions according to the model.

Model: *Wann kommt er zurück?*

*Wissen Sie, wann er zurückkommt?*

*Nein, ich weiss nicht, wann er zurückkommt.*

- a. *Wieviele Anzüge probiert er an?*
  - b. *Wann kommt der Zug an?*
  - c. *Wann macht die Post auf?*
  - d. *Um wieviel Uhr ruft die Journalistin an?*
  - e. *Was bringt der Hoteldiener herauf?*
  - f. *Wie fährt er zurück?*
  - g. *Was schickt die Hotelküche herauf?*
2. Supply the missing dative pronoun in the following impersonal expressions, according to the model.

Model: *Es tut ihm sehr leid.*

- a. *Gefällt \_\_\_\_\_ (you fam. sing.) das Zimmer?*
  - b. *Das Hotel gefällt \_\_\_\_\_ (them) nicht.*
  - c. *Wie geht es \_\_\_\_\_ (her)?*
  - d. *Danke, es geht \_\_\_\_\_ (her) gut.*
  - e. *Sauerkraut schmeckt \_\_\_\_\_ (him) nicht.*
3. Use *heute* in conjunction with the following time expressions:  
*vormittag, abend, mittag, früh, nachmittag, morgen*
- a. *Die Besprechung findet \_\_\_\_\_ um 10 Uhr statt.*
  - b. *Wann haben Sie \_\_\_\_\_ gefrühstückt?*

- c. \_\_\_\_\_ um drei muss der Chauffeur den Generalkonsul zum Flughafen fahren.
- d. Wir gehen \_\_\_\_\_ mit ihnen ins Kino.
- e. \_\_\_\_\_ gegen eins wollen wir essen gehen.
- f. \_\_\_\_\_ um 5 Uhr habe ich mit Washington telefoniert.

4. Translate the following sentences:

**She is coming this morning at 10.**

**Today at noon we'll eat at the restaurant.**

**We'll go downtown this evening.**

**The journalist is going to call back this afternoon.**

**Please call back this afternoon at 5.**

**You can speak to him this evening.**

**He is going to call back this morning around 11.**

**Please come tomorrow at 9.**

5. Take down the following messages. Your instructor will read them quickly and only once. Confirm their meaning with the instructor.

**Worum handelt es sich?**

**Es handelt sich um**

**das Gespräch mit dem Wirtschaftsminister.**

**die Rechnung für den letzten Auftrag.**

**die Konferenz im Finanzministerium.**

**das Telegramm aus Washington.**

**eine dringende Angelegenheit.**

**das Telefonat mit Ihrem Konsul.**

**den Termin heute nachmittag um 4.15 Uhr.**

**ein wichtiges Dokument.**

*die Zimmerbestellung im Hotel Tulpenfeld.*

*die neuen Bestimmungen Ihres Handelsministeriums.*

6. Your instructor will spell several names. Write them down and confirm the spelling with the domestic spelling chart.
7. Your instructor will dictate telephone numbers. Repeat them in English for confirmation.
8. Your instructor will deliver a number of messages. Write down their meaning and confirm that you have understood correctly.

Model: A. *Was kann ich ihm ausrichten?*

N. *Herr Bartels muss die Besprechung morgen früh leider absagen.*

A. *Keine Besprechung morgen früh.*

- a. *Im Moment nichts. Ich rufe später nochmal an. Es eilt nicht.*
- b. *Die Besprechung heute nachmittag ist auf nächste Woche verschoben worden.*
- c. *Sagen Sie ihr bitte, ich kann heute nicht zum Mittagessen kommen wie verabredet.*
- d. *Bitte richten Sie ihr aus, dass wir dringend eine Auskunft brauchen.*
- e. *Sagen Sie ihm doch bitte, er möchte zurückrufen, sobald er kann.*
- f. *Ja also, der Empfang von Dr. Liebreich findet nicht bei ihm zu Hause statt, sondern im Hotel Imperial.*
- g. *Ja, bitte sagen Sie ihr doch, sie möchte mich im Büro anrufen. Meine Nummer ist 03 69 71.*

Practice exercises 5 and 8 on the telephone or in class with books closed.

9. Read the narrative to yourself and write in the meaning of the words listed below without the help of your instructor.

## Narrative

Das Telefon klingelt im Büro von Konsulin Johnson. Ihre Sekretärin meldet sich. Eine Journalistin von der "Bonner Rundschau" bittet um ein Interview. Die "Bonner Rundschau" ist eine lokale Tageszeitung.

Die Sekretärin kann aber ihre Chefin nicht erreichen. Sie weiss auch nicht, wann sie zurückkommt und fragt, ob sie ihr etwas ausrichten könne. Sie wird Frau Johnson sagen, dass Frau Mölle am Nachmittag gegen vier Uhr nochmal anruft. Die Sekretärin verwechselt die Anfangsbuchstaben des Namens. Das kann, besonders am Telefon, leicht passieren. Sie bittet dann Frau Mölle um ihre Telefonnummer und wiederholt alles nochmal.

*klingeln* \_\_\_\_\_

*sich melden* \_\_\_\_\_

*bitten um* \_\_\_\_\_

*die Zeitung* \_\_\_\_\_

*die Chefin* \_\_\_\_\_

*ob* \_\_\_\_\_

*etwas ausrichten* \_\_\_\_\_

*verwechseln* \_\_\_\_\_

*der Anfangsbuchstabe* \_\_\_\_\_

*leicht* \_\_\_\_\_

*passieren* \_\_\_\_\_

*wiederholen* \_\_\_\_\_

Students take turns in asking and answering the following questions in German. Use the new words you have just learned.

1. Where does the phone ring?
2. Who answers?
3. Who is calling? A man or a woman?
4. What is the caller's name?
5. What is the caller's profession?
6. Where does the caller work?
7. What is the *Bonner Rundschau*?
8. What does the journalist want?
9. Where is Mrs. Johnson?
10. When will she be back?
11. What does the secretary ask?
12. What will she tell her boss?
13. What does she confuse?
14. Where can this happen easily?
15. What does the secretary repeat?
16. What will the secretary do?

#### **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the following cues.

##### **To answer the phone**

- A. Answer the phone in Consul Johnson's office.
- N. Identify yourself as *Mölle* and ask to speak with Consul Johnson.
- A. Find out what it is about.
- N. Identify yourself as a journalist with the *Bonner Rundschau* and ask for an interview with the consul.
- A. Ask her to hold the line while you make the connection. Inform her that Mrs. Johnson isn't in her office at the moment.
- N. Inquire when she will be back.
- A. Respond that you don't know and offer to take a message.
- N. Leave the message that you will call back this afternoon around four.
- A. Assure Mrs. *Nölle* that you'll pass on the message.

- N. Correct your name. *Mölle* is spelled with an M, as in Martha.
  - A. Thank the caller and ask for her number.
  - N. Tell her the number is 37 84 06.
  - A. Respond that you will expect her call around four and that you will inform Mrs. Johnson.
- Close the conversation.

Become familiar with the variant lines and use them to make up your own dialogues.

### Exchange 1

A.

N.

- Mr./Mrs./Ms. ... office.

- Hier Lehmann, guten Morgen.  
Ich möchte gern mit Herrn/  
Frau ... sprechen.

- Einen Moment bitte. Die  
Leitung ist besetzt.  
Möchten Sie warten?

- Nein danke, ich rufe später/morgen/  
nochmal an.
- Ich rufe in einer Stunde wieder an.

### Exchange 2

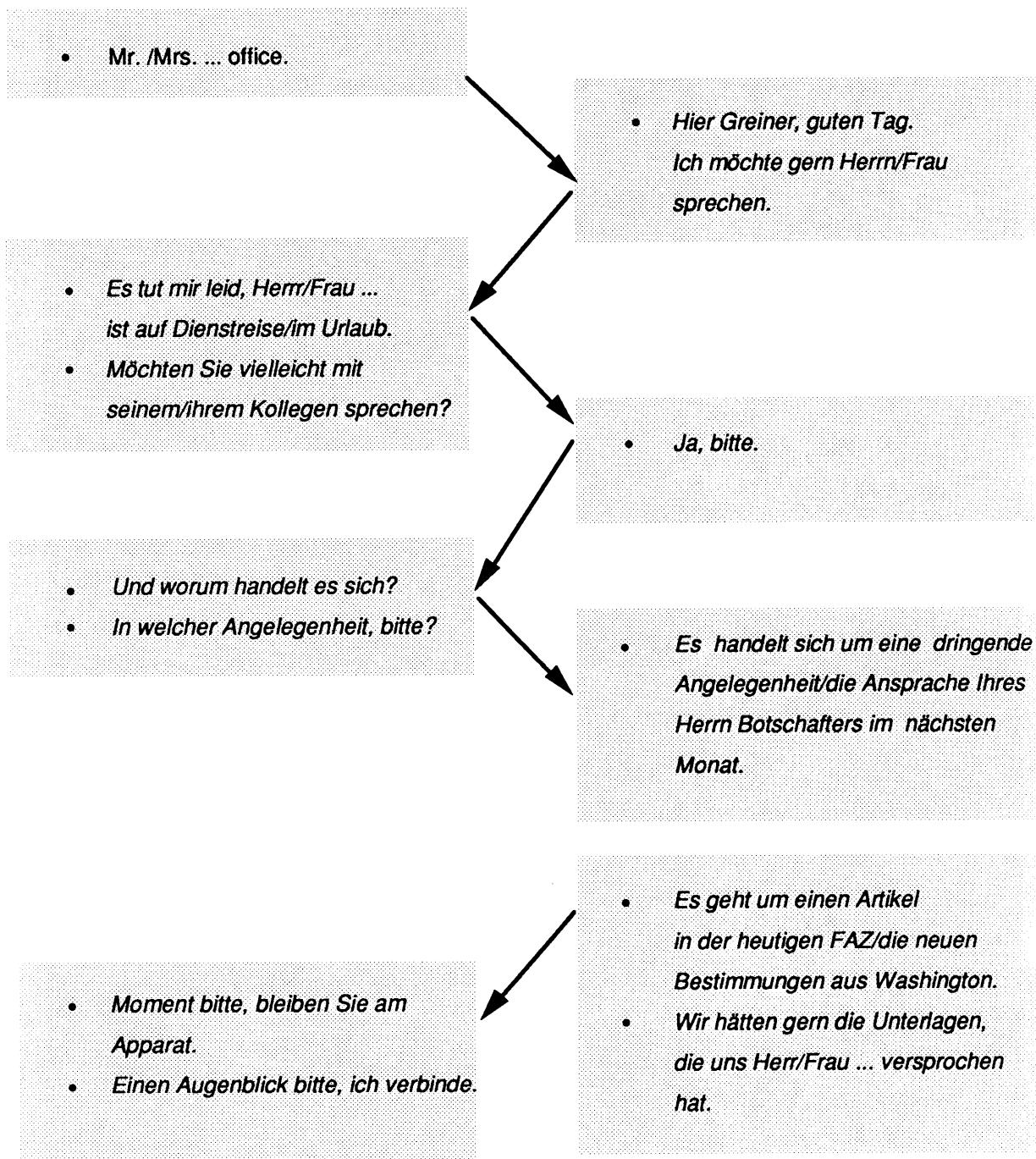
- Mr./Mrs./Ms. ... office.

- Könnte ich bitte Herrn/Frau ...  
sprechen?

- Sie sind leider falsch verbunden.

- Oh, entschuldigen Sie!  
Oh, Verzeihung!

### Exchange 3



#### Exchange 4

- 
- ```
graph TD; A1[• Ms. ... office] --> B1[• Hier Komatowski, guten Tag.  
Würden Sie mich mit Frau ...  
verbinden?]; A2[• Einen Augenblick bitte.  
Es tut mir leid, Frau ...  
ist im Moment nicht im  
Büro. Kann ich etwas  
ausrichten?] --> B2[• Nein danke, ich muss mit  
ihr persönlich sprechen.  
• Nein, vielen Dank. Es eilt nicht.]; A3[• Es tut mir leid, er/sie kommt erst  
morgen/nächste Woche/  
übermorgen/zurück. Kann  
ich etwas ausrichten?] --> B3[• Ach ja, bitte. Sagen Sie ihr  
doch, sie möchte so bald wie  
möglich zurückrufen/dass ich  
dringend mit ihr sprechen muss/  
dass ich morgen in Urlaub  
fahre und erst nächsten Monat  
zurückkomme.]; A4[• Nein danke, ich rufe wieder an,  
wenn sie zurück ist.  
• Ich rufe sie zu Hause an.]
```
- Ms. ... office
  - Hier Komatowski, guten Tag.  
Würden Sie mich mit Frau ...  
verbinden?
- 
- Einen Augenblick bitte.  
Es tut mir leid, Frau ...  
ist im Moment nicht im  
Büro. Kann ich etwas  
ausrichten?
  - Nein danke, ich muss mit  
ihr persönlich sprechen.  
• Nein, vielen Dank. Es eilt nicht.
- 
- Es tut mir leid, er/sie kommt erst  
morgen/nächste Woche/  
übermorgen/zurück. Kann  
ich etwas ausrichten?
  - Ach ja, bitte. Sagen Sie ihr  
doch, sie möchte so bald wie  
möglich zurückrufen/dass ich  
dringend mit ihr sprechen muss/  
dass ich morgen in Urlaub  
fahre und erst nächsten Monat  
zurückkomme.
- 
- Nein danke, ich rufe wieder an,  
wenn sie zurück ist.  
• Ich rufe sie zu Hause an.

A.

N.

- *Gut, ich werde ihr das ausrichten. Bitte buchstabieren Sie Ihren Namen.*

- *Gut, ich werde ihr das sagen. Würden Sie bitte Ihren Namen buchstabieren?*

- *Und Ihre Nummer bitte?*

- *Wie sind Sie zu erreichen?*

- *Vielen Dank.*

- *Auf Wiederhören.*

- *Gern. Komatowski.*

- *Aber gern. Pottgiesser.*

- *Selbstverständlich.*

- *Hockenbrinck.*

- *65 07 83, Apparat 39.*

- *Unter der Nummer 13 95 24,  
Klappe 15.*

- *Auf Wiederhören.*

#### STEP VIII - USING IT

Practice the following scenarios, first in class, then on the telephone.

You receive a call.

1. Tell the caller that the line is busy; would (s)he like to wait?
2. The caller has the wrong number; tell him/her so.
3. Your supervisor isn't in. Ask whether you can take a message. etc.

## **Part 2**

### **STEP I - LISTENING TO IT**

Listen to the sample dialogue.

### **STEP II - SETTING THE SCENE**

Mr. Hughes would like to have an appointment with his counterpart, who is the head of the data-processing section. He asked his secretary to call the office of Dr. Kettler.

### **STEP III - HEARING IT**

With books closed, listen to the sample dialogue twice.

### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

## ***Dialog 2***

### ***Einen Termin vereinbaren***

- N. *Abteilung für Datenverarbeitung, Mahlke.*
- A. *Guten Tag. Mein Name ist Seeger. Ich bin die Sekretärin von Herrn Hughes bei der amerikanischen Botschaft. Ich möchte für ihn einen Termin mit Frau Dr. Kettler vereinbaren.*
- N. *Gern, für diese oder die nächste Woche?*
- A. *Für diese Woche am Donnerstag, wenn das möglich ist.*
- N. *Einen Augenblick bitte. Ich sehe gleich mal nach. Am Donnerstag ist leider kein Termin mehr frei. Könnte es am Mittwoch sein?*
- A. *Nein, leider nicht. Vielleicht ist es am Freitag vormittag möglich, um 11 Uhr?*
- N. *Ja, das passt sogar sehr gut. Ich trage es gleich ein. Das ist Herr ...?*
- A. *Hughes. Ich buchstabiere: H-U-G-H-E-S.*
- N. *Gut. Vielen Dank. Ich werde es Frau Dr. Kettler ausrichten. Auf Wiederhören.*
- A. *Auf Wiederhören.*

**Fill in the Blanks:**

**Einen Termin vereinbaren**

N. \_\_\_\_\_ Datenverarbeitung, Mahlke.

A. Guten Tag. \_\_\_\_\_ Seeger. Ich  
bin \_\_\_\_\_ Herrn Hughes bei der  
\_\_\_\_\_.

Ich möchte für ihn \_\_\_\_\_ Frau  
Dr. Kettler \_\_\_\_\_.

N. Gern, für \_\_\_\_\_ oder die \_\_\_\_\_?

A. \_\_\_\_\_ diese Woche \_\_\_\_\_,  
wenn \_\_\_\_\_.

N. \_\_\_\_\_ bitte. Ich \_\_\_\_\_ gleich  
mal \_\_\_\_\_. Am Donnerstag \_\_\_\_\_ leider  
\_\_\_\_\_ mehr \_\_\_\_\_.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ es am Mittwoch \_\_\_\_\_?

A. Nein, \_\_\_\_\_. Vielleicht \_\_\_\_\_  
am Freitag vormittag möglich, \_\_\_\_\_?

N. Ja, das passt \_\_\_\_\_. Ich \_\_\_\_\_ es gleich  
\_\_\_\_\_. Das ist Herr ...?

A. Hughes. Ich \_\_\_\_\_ : H-U-G-H-E-S.

N. Gut. \_\_\_\_\_. Ich \_\_\_\_\_ Frau Dr. Kettler  
\_\_\_\_\_. Auf \_\_\_\_\_.

A. \_\_\_\_\_ Wiederhören.

Supply the missing phrases. Read the sample dialogue to find the answer. Each space indicates one word.

*Frau Dr. Kettler ist die Leiterin der Abteilung* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

*Ihre Sekretärin heisst* \_\_\_\_\_.

*Herr Hughes arbeitet bei* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

*Seine Sekretärin heisst* \_\_\_\_\_.

*Sie ruft* \_\_\_\_\_.

*Sie möchte für ihren Chef* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, wenn möglich, für \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, am \_\_\_\_\_.

*Frau Mahlke* \_\_\_\_\_ im Terminkalender \_\_\_\_\_.

*Am Donnerstag ist* \_\_\_\_\_ kein \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

*Am Mittwoch geht* \_\_\_\_\_ auch \_\_\_\_\_.

*Eine andere Möglichkeit ist:* \_\_\_\_\_  
um \_\_\_\_\_.

*Das* \_\_\_\_\_ *Frau Mahlke* \_\_\_\_\_ sehr gut.

*Frau Seeger* \_\_\_\_\_ den Namen *Hughes*.

*Frau Mahlke* \_\_\_\_\_ ihrer Chefin \_\_\_\_\_.

## **STEP V - TAKING IT APART**

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

### **Vocabulary**

|                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| <i>die Abteilung</i>            | section, department     |
| <i>die Datenverarbeitung</i>    | data processing         |
| <i>verarbeiten</i>              | to process              |
| <i>einen Termin vereinbaren</i> | to make an appointment  |
| <i>der Termin</i>               | appointment             |
| <br>                            |                         |
| <i>nachsehen</i>                | to check                |
| <i>es passt</i>                 | it is suitable, it fits |
| <i>sogar</i>                    | even, indeed            |
| <i>eintragen</i>                | to make a note          |
| <i>buchstabieren</i>            | to spell                |

## **Additional material**

### *Büromöbel*

*der Aktenschrank, schränke  
das Bücherregal, -e  
der Schreibtisch, -e  
die (Schreibtisch)lampe, -n  
der Stuhl, Stühle*

### *Office Furniture*

*file cabinet  
bookcase, shelf  
desk  
(desk)lamp  
chair*

### *Apparate/Maschinen*

*die Schreibmaschine, -n  
der Textverarbeiter, -  
der Drucker, -  
die Kopiermaschine, -n  
die Diskette, -n  
das Telefon, -e*

### *Appliances/Machines*

*typewriter  
word processor  
printer  
copier  
diskette  
telephone*

### *Sonstiges*

*der Papierkorb, -körbe  
das Telefonbuch, -bücher  
die Landkarte, -n  
die Strassenkarte, -n  
der Aschenbecher, -  
die Kaffeemaschine, -n  
die Wechselsprechanlage, -n  
der Behälter, -  
die Pflanze, -n  
das Sofa, -s  
der Sessel, -  
der Garderobenständer, -  
der Kleiderbügel, -*

### *Miscellaneous*

*wastepaper basket  
phone directory  
map  
road map  
ash tray  
coffee maker  
intercom  
container  
plant  
sofa  
easy chair  
coat rack  
hanger*

### *Auf dem/im Schreibtisch*

### *On/in the Desk*

|                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| <i>der Kalender, -</i>           | calendar         |
| <i>der Bleistift, -e</i>         | pencil           |
| <i>der Kugelschreiber, -</i>     | ball point pen   |
| <i>der Filzschreiber, -</i>      | felt pen         |
| <i>der Hefter, -</i>             | stapler          |
| <br>                             |                  |
| <i>der Radiergummi, -s</i>       | eraser           |
| <i>das Lineal, -e</i>            | ruler            |
| <i>die Schere, -n</i>            | scissors         |
| <i>die Büroklammer, -n</i>       | paper clip       |
| <i>der Schreibblock, -blöcke</i> | writing pad      |
| <i>der Bleistiftspitzer, -</i>   | pencil sharpener |
| <i>das Wörterbuch, -bücher</i>   | dictionary       |
| <i>das Briefpapier</i>           | stationery       |
| <br>                             |                  |
| <i>das Durchschlagpapier</i>     | carbon paper     |
| <i>der Umschlag, Umschläge</i>   | envelope         |
| <i>das Formular, -e</i>          | form             |
| <i>der Stempel, -</i>            | stamp            |

## **Language Notes**

1. As we have already mentioned in the Cultural Notes for this lesson, a person answering the phone does so with his/her family name. However, if the title or rank of the person addressed is known, like *Doktor*, *Minister*, *Botschafter*, *Konsul*, it is used, followed by the family name and preceded by *Herr* or *Frau*.

Examples:

*Mein Name ist Seeger.*

*Ich möchte für Herrn Hughes einen Termin mit Frau Dr. Kettler vereinbaren.*

2. *Hätten* (would have) and *wären* (would be) are the subjunctive forms of *haben* (to have) and *sein* (to be). *Würden* (would) and *könnten* (could) need a verb in its infinitive form at the end of the sentence. (See also lesson 2, part 1, language note 4.)

Examples you have seen so far:

*Ich hätte gern vier Lammkoteletts.*

*Wie wär's mit diesem hier?*

*Würden Sie mich bitte wecken?*

*Könnte es am Mittwoch sein?*

## **STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT**

Do the following exercises:

1. Make the following appointments:

Model:      *Ich möchte für Herrn Black einen Termin mit Herrn Professor Müller vereinbaren; diese Woche am Donnerstag, wenn möglich.*

- a. on Wednesday at 9:30 a.m.
- b. next Monday at 3:15 p.m.
- c. tomorrow morning at 11:45
- d. the day after tomorrow at 10:30 a.m.
- e. this afternoon at 2:30
- f. today at 1 p.m.
- g. on the 23rd of this month

2. Cancel the appointments you made in the previous exercise.

Models: *Ich fürchte, Herr Black kann den Termin am Mittwoch um neun Uhr dreissig nicht einhalten.*  
*Es tut mir leid, aber Herr Black muss den Termin am Mittwoch um neun Uhr dreissig absagen.*

3. Now make the following counterproposals with the time expressions a. through g. below:

*Aber* \_\_\_\_\_ *wäre es möglich.*

*Aber* \_\_\_\_\_ *ginge es.*

*Aber* \_\_\_\_\_ *hätte Herr Black Zeit.*

- a. next Monday at 3:00 p.m.
- b. this Friday at 11:00 a.m.
- c. Friday morning at 9:45
- d. next Thursday at 2:00 p.m.
- e. tomorrow morning at 8:00
- f. the day after tomorrow at 1:30 p.m.
- g. on the 21st of this month

4. Form sentences according to the model.

Model: *Wir rufen die Botschaft an.*

- a. *Ich/ankommen/morgen*
- b. *Er/eintragen/den Termin*
- c. *Sie/zurückkommen/nächste Woche*
- d. *Er/nachsehen/im Terminkalender*
- e. *Wann/zurückfahren/du?*
- f. *Die Sekretärin/anrufen/Frau Mahlke*
- g. *Frau Mahlke/zurückrufen*
- h. *Der Chauffeur/heraufbringen/die Tasche*
- i. *Wann/anrufen/ihr/uns?*

5. Rephrase the questions and statements below using *könnten*, *würden*, *hätten*, and *wären*, as appropriate, paying attention to the conjugation.

- a. *Ist das möglich?*
- b. *Das ist wirklich nett von Ihnen.*
- c. *Passt Ihnen dieser Termin?*
- d. *Ist das andere Datum besser?*
- e. *Bitte rufen Sie mich morgen an.*
- f. *Bitte geben Sie mir spätestens am Montag Bescheid.*
- g. *Hast du einen Moment Zeit?*
- h. *Haben Sie zufällig einen Fünfmarkschein?*
- i. *Haben Sie ein Zimmer für uns?*
- j. *Könnt ihr uns eine Flasche Wein bringen?*
- k. *Kann er sie anrufen?*
- l. *Kann ich bitte Ihren Pass sehen?*

6. Form sentences according to the model.

Model:      *Wir wollen die Botschaft anrufen.*

- a. *Ich/werden/ankommen/in Frankfurt*
- b. *Er/möchten/einragen/den Termin*
- c. *Er/werden/aussteigen/in München*
- d. *Sie/müssen/nachsehen/im Wörterbuch*
- e. *Der Beamte/werden/nachsehen/im Fahrplan*
- f. *Der Botschafter/wollen/anrufen/den Präsidenten*
- g. *Die Sekretärin/können/zurückrufen*
- h. *Der Hoteldiener/können/heraufbringen/die Koffer*
- i. *Ich/werden/einragen/den Termin*

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct the sample dialogue from the English version below.

### **To Make an Appointment**

- N. Identify yourself as Mrs. *Mahlke* from Data Processing.
- A. Identify yourself as secretary of Mr. Hughes at the American Embassy. You would like to make an appointment for him with Dr. *Kettler*.
- N. Inquire whether he would like to see her this week or next week on Thursday.
- A. Tell her he would prefer this week on Thursday.
- N. Ask her to hold the line while you are checking. Regret that there is no opening on Thursday. Suggest Wednesday.
- A. Respond that Wednesday doesn't suit you. Propose Friday morning at eleven.
- N. Make the appointment for that date and verify the name.
- A. Repeat Mr. Hughes' name and spell it.
- N. Promise that you will give the message to Dr. *Kettler*. End the phone conversation.

With the help of the instructions below, determine what you would say if you had to make an appointment or cancel one. Apply the phrases you have learned in parts 1 and 2 of this lesson.

1. First practice in class, then on the phone. Initiate the call.
2. Expand the appointments to include an invitation for lunch and a meeting at the Embassy or the Consulate General.

### Exchange 1

N.

A

- Identify yourself. Open the conversation with a greeting.

- Greet the caller. Give an appropriate response.
- Identify yourself.
- State the purpose of the call and make an appointment.

- Give an affirmative response.

- Close the conversation.

## Exchange 2

N.

- Identify yourself. Open the conversation with a greeting.

A.

- Greet the caller. Give an appropriate response.
- Identify yourself.
- State the purpose of the call and make an appointment.

- Respond and close the conversation.

- Respond.

## Exchange 3

- Identify yourself. Open the conversation with a greeting.

- Greet the caller. Give an appropriate response.
- Identify yourself.
- State the purpose of the call and make an appointment.

- Negotiate an alternate date.

- Agree to the change and confirm.
- Close the conversation.

Listen to the following telephone conversations and answer the questions below. If necessary listen again.

### *I. Ein Telefongespräch*

*Das Telefon klingelt in der Wirtschaftsabteilung des amerikanischen Generalkonsulats. Die Sekretärin meldet sich.*

- A. *Amerikanisches Generalkonsulat.*
- N. *Hier Certina G. m. b. H., Bauer. Kann ich bitte Herrn Konsul Wilson sprechen?*
- A. *Konsul Wilson ist leider im Augenblick nicht im Büro. Er ist gerade in einer wichtigen Konferenz.*
- N. *Wissen Sie, wann er zurückkommt?*
- A. *Das ist unbestimmt. Kann ich ihm etwas ausrichten?*
- N. *Ja, sagen Sie ihm doch bitte, er möchte mich so bald wie möglich anrufen. Es handelt sich um eine dringende Angelegenheit.*
- A. *Wie sind Sie zu erreichen?*
- N. *Unter der Nummer 77 94 51. Ich bin den ganzen Nachmittag im Büro.*
- A. *Vielen Dank. Auf Wiederhören.*
- N. *Auf Wiederhören.*
1. Who is calling whom?
  2. What is the response?
  3. What does the caller accomplish?
  4. What words or expressions indicate that the matter is urgent?
  5. When and how can the caller be reached?

## **II. Nachmittags**

N. *Certina G. m. b. H.*

A. *Guten Tag. Verbinden Sie mich bitte mit Herrn Bauer.*

N. *Moment bitte.*

N. *Hier Bauer.*

A. *Hier Wilson. Sie haben vorhin bei mir angerufen, Herr Bauer. Worum handelt es sich?*

N. *Um die neuen Importbestimmungen. Ich brauche eine genaue Auskunft darüber.*

A. *Ich fürchte, das ist telefonisch etwas umständlich. Können Sie nicht zu mir ins Büro kommen?*

N. *Gern, wann passt es Ihnen?*

A. *Am besten morgen früh zwischen 10 und 11.*

N. *Gut. Ich werde um 10.30 Uhr bei Ihnen sein, Herr Konsul. Vielen Dank für Ihren Anruf.*

A. *Nichts zu danken, Herr Bauer. Ich sehe Sie dann also morgen. Auf Wiederhören.*

1. **What is the reason for this call?**
2. **What does Herr Bauer need?**
3. **When, where, and how will he get it?**

### **STEP VIII - USING IT**

Apply all you have learned in free conversation.



## LESSON NINE

### **INVITATIONS**

#### **Cultural Notes**

Germans may entertain acquaintances with wine after supper. Also popular is the Sunday coffee around 4 o'clock with relatives or friends. If it is a coffee to celebrate a birthday, it can be quite an elaborate affair with a variety of cakes and pastries.

American-type cocktail parties are mostly given for official purposes.

Invitations for dinner are usually reserved for special occasions (holidays, anniversaries, etc.) and primarily extended to relatives and close friends. An aperitif may be served, but a cocktail hour is not customary. Therefore punctuality is a must. It is an appreciated gesture to bring flowers or a small gift.

There is a whole ritual connected with giving flowers. Red roses, for example, are for lovers, white chrysanthemums are favorites for funerals. It is also believed that in an arrangement of fewer than a dozen, an uneven number of flowers looks best. Before presenting a bouquet, the wrapping is folded down to reveal the flowers. If the flowers are wrapped in cellophane, it is not necessary to remove the wrapping. If the guests are a couple, the man will present the flowers to the hostess.

It is not customary to bring anything to a reception or cocktail party.

#### **STEP I - HEARING IT**

Listen to the sample dialogue.

#### **STEP II - SETTING THE SCENE**

A German journalist invites Mrs. and Mr. O'Hara to a New Year's Eve party.

#### **STEP III - HEARING IT**

With books closed, listen to the sample dialogue twice.

#### **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

## **Dialog**

### **Eine Einladung annehmen**

- N. *Guten Morgen. Hier spricht Jakobus. Könnte ich bitte mit Frau O'Hara sprechen?*
- A. *Am Apparat. Guten Morgen, Frau Jakobus, ich habe Sie gestern bei der Pressekonferenz im Auswärtigen Amt nicht gesehen.*
- N. *Ja, ich war geschäftlich in München und bin eben erst zurückgekommen. Frau O'Hara, ich hoffe, Sie und Ihr Mann haben am 31. noch nichts vor. Wir geben nämlich eine Sylvesterparty und möchten Sie beide herzlich dazu einladen.*
- A. *Das ist aber nett von Ihnen. Wir kommen sehr gern.*
- N. *Gut, um acht Uhr zum Abendessen. Es wird keine sehr grosse Party sein, nur ein paar Freunde und einige Kollegen, die Sie auch kennen.*
- A. *Vielen Dank für die Einladung. Ich freue mich schon.*
- N. *Ich freue mich auch, dass es klappt. Wir sehen uns dann am Donnerstag. Auf Wiederhören.*
- A. *Auf Wiederhören.*

*Mark the statements true or false.*

| <i>R</i> | <i>F</i> |
|----------|----------|
|----------|----------|

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_

*Frau O'Hara lädt Frau Jakobus zum Abendessen ein.*

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_

*Frau Jakobus ist krank gewesen.*

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_

*Frau O'Hara hat gestern ihre deutsche Kollegin auf der Pressekonferenz vermisst.*

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_

*Frau Jakobus hat eine Dienstreise nach München gemacht.*

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_

*Herr und Frau O'Hara haben Sylvester schon etwas vor.* \_\_\_\_\_

*O'Haras wollen eine Sylvesterparty geben.* \_\_\_\_\_

*Herr und Frau O'Hara nehmen die Einladung an.* \_\_\_\_\_

*Frau Jakobus lädt O'Haras zu einer Cocktailparty ein.* \_\_\_\_\_

*O'Haras bekommen nur eine telefonische Einladung.* \_\_\_\_\_

*Frau Jakobus lädt nur Journalistinnen ein.* \_\_\_\_\_

Read the narrative, then match the questions in the first section with the answers in the second section below.

### Narrative

Eine deutsche Journalistin, Frau Jakobus, hat ihre amerikanische Kollegin, Frau O'Hara, im Büro angerufen. Frau O'Hara freute sich, von ihr zu hören, weil sie sie am Abend vorher auf einer Pressekonferenz nicht gesehen hatte. Frau Jakobus war gerade aus München zurückgekommen. Sie hat nur kurz angerufen, um Herrn und Frau O'Hara zu ihrer Sylvesterparty einzuladen, und zwar um acht Uhr zum Abendessen. Frau O'Hara hat die Einladung gern angenommen. Es wird ihre erste Sylvesterfeier bei einer deutschen Familie sein.

1. ( ) Warum ist Frau Jakobus nicht auf der Pressekonferenz gewesen?
2. ( ) Um wieviel Uhr soll die Sylvesterparty anfangen?
3. ( ) Hat Frau O'Hara die telefonische Einladung angenommen?
4. ( ) Warum hat Frau Jakobus ihre amerikanische Kollegin angerufen?
5. ( ) Hatten O'Haras am 31. Dezember schon etwas vor?
  - a. Frau O'Hara hat sich über die Einladung gefreut und hat sie angenommen.
  - b. Frau Jakobus wollte Herrn und Frau O'Hara zu ihrer Sylvesterparty einladen.
  - c. Sie war auf einer Dienstreise in München, als die Pressekonferenz stattfand.
  - d. Frau Jakobus will die Party um 8 Uhr mit dem Abendessen beginnen.
  - e. Herr und Frau O'Hara hatten noch keine festen Pläne für den Sylvesterabend gemacht.

## **STEP V - TAKING IT APART**

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

### **Vocabulary**

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| <i>eine Einladung</i>     | an invitation             |
| <i>annehmen</i>           | to accept                 |
| <i>das Auswärtige Amt</i> | German Foreign Office     |
| <i>etwas vorhaben</i>     | to have something planned |
| <i>Sylvester</i>          | New Year's Eve            |
| <i>einladen</i>           | to invite                 |
| <i>es klappt</i>          | it works out              |

### **Language Notes**

1. Nouns ending in *-ung, -schaft, -heit, -keit, -tion, -kunft* are always feminine.  
You have encountered: *die Möglichkeit, die Einheit, die U-Bahnstation, die Auskunft, die Botschaft, die Abteilung, die Besprechung.*
2. The last noun in a compound noun determines its gender.

Examples:

*Die Pressekonferenz, der Apfelkuchen, das Abendessen*

3. Verbs used as nouns are always neuter.

Examples:

*essen - das Essen*

*trinken - das Trinken*

4. You have studied unpreceded attributive adjective endings in lesson 5, part 2. The adjective endings, when preceded by the definite articles *der*, *die*, *das* or *dieser*, *jeder*, *welcher*, are:

| Masculine |            |              |              | Neuter     |              |               |            | Feminine     |               |  |  |
|-----------|------------|--------------|--------------|------------|--------------|---------------|------------|--------------|---------------|--|--|
| Singular  |            |              |              |            |              |               |            |              |               |  |  |
| N         | <i>der</i> | <i>neue</i>  | <i>Wagen</i> | <i>das</i> | <i>neue</i>  | <i>Hotel</i>  | <i>die</i> | <i>neue</i>  | <i>Jacke</i>  |  |  |
| A         | <i>den</i> | <i>-en</i>   | <i>Wagen</i> | <i>das</i> | <i>-e</i>    | <i>Hotel</i>  | <i>die</i> | <i>-e</i>    | <i>Jacke</i>  |  |  |
| D         | <i>dem</i> | <i>-en</i>   | <i>Wagen</i> | <i>dem</i> | <i>-en</i>   | <i>Hotel</i>  | <i>der</i> | <i>-en</i>   | <i>Jacke</i>  |  |  |
| Plural    |            |              |              |            |              |               |            |              |               |  |  |
| N         | <i>die</i> | <i>neuen</i> | <i>Wagen</i> | <i>die</i> | <i>neuen</i> | <i>Hotels</i> | <i>die</i> | <i>neuen</i> | <i>Jacken</i> |  |  |
| A         | <i>die</i> | <i>-en</i>   | <i>Wagen</i> | <i>die</i> | <i>-en</i>   | <i>Hotels</i> | <i>die</i> | <i>-en</i>   | <i>Jacken</i> |  |  |
| D         | <i>den</i> | <i>-en</i>   | <i>Wagen</i> | <i>den</i> | <i>-en</i>   | <i>Hotels</i> | <i>den</i> | <i>-en</i>   | <i>Jacken</i> |  |  |

#### STEP VI -GETTING THE FEEL OF IT

Do the following exercises:

1. Choose the correct suffix from: *-ung*, *-schaft*, *-heit*, *-keit*, *-kunft* to complete these nouns with their articles.

\_\_\_\_ *Bot* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_ *Möglich* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_ *Aus* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_ *Mehr* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_ *Versicher* \_\_\_\_\_

2. Form compound nouns, including their correct articles, from the following nouns according to the definitions given below.

|                    |                    |                     |
|--------------------|--------------------|---------------------|
| <i>die Reise</i>   | <i>die Vanille</i> | <i>die Bahn</i>     |
| <i>der Saal</i>    | <i>die Karte</i>   | <i>das Regal</i>    |
| <i>die Bücher</i>  | <i>der Wagen</i>   | <i>das Eis</i>      |
| <i>der General</i> | <i>die Tasche</i>  | <i>der Chef</i>     |
| <i>die Speise</i>  | <i>der Flug</i>    | <i>das Konsulat</i> |
| <i>der Hafen</i>   | <i>der Empfang</i> | <i>die Augen</i>    |
| <i>die Möbel</i>   | <i>der Blick</i>   | <i>das Essen</i>    |
| <i>der Abend</i>   | <i>die Speise</i>  | <i>der Hof</i>      |

- a. \_\_\_\_\_  
*Wo man Bücher hinstellt*
- b. \_\_\_\_\_  
*Wo die Züge halten*
- c. \_\_\_\_\_  
*Angestellter im Hotel*
- d. \_\_\_\_\_  
*Diplomatische Vertretung*
- e. \_\_\_\_\_  
*Man nimmt sie mit auf Reisen*
- f. \_\_\_\_\_  
*Wo die Flugzeuge landen*
- g. \_\_\_\_\_  
*Sehr kurze Zeit*
- h. \_\_\_\_\_  
*Was man abends isst*
- i. \_\_\_\_\_  
*Liste von Gerichten*

j. \_\_\_\_\_

*Grosses Esszimmer im Hotel*

k. \_\_\_\_\_

*Womit man Möbel transportiert*

l. \_\_\_\_\_

*Nachtisch*

3. Fill in the adjective endings.

Nominative

*Wo ist die amerikanisch\_\_\_\_\_ Botschaft?*

*Dort steht der bequem\_\_\_\_\_ Sessel.*

*Das neu\_\_\_\_\_ Geschirr ist in dieser Kiste.*

*Die gross\_\_\_\_\_ Zimmer gefallen mir.*

Accusative

*Er hat einen deutsch\_\_\_\_\_ Wagen gekauft.*

*Dieses modern\_\_\_\_\_ Museum muss man gesehen haben.*

*Sie hat die international\_\_\_\_\_ Pressekonferenz besucht.*

*Haben Sie die schriftlich\_\_\_\_\_ Einladungen schon abgeschickt?*

Dative

*Er hat eine Besprechung mit dem amerikanisch\_\_\_\_\_ Botschafter.*

*In diesem klein\_\_\_\_\_ Geschäft kaufe ich nicht gern ein.*

*Mit der persönlich\_\_\_\_\_ Einladung hatte sie nicht gerechnet.*

*Von diesen modern\_\_\_\_\_ Skulpturen hält er nicht viel.*

**Einladung**

Der Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland  
und Frau Kohl  
geben sich die Ehre  
**Herrn und Frau Molinens**

zu einem Empfang  
am Mittwoch, dem 22. Oktober 1986,  
von 17.00 bis 19.00 Uhr, in das J. W. Marriott Hotel,  
1331 Pennsylvania Avenue, N.W., Washington D.C.,  
einzuladen.

Antwort erbeten an:  
Botschaft der Bundesrepublik Deutschland  
Tel. 298-4214

Straßenanzug

Sie werden gebeten, diese Einladungskarte zur Einlaßkontrolle mitzubringen.

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

As a group, reconstruct a dialogue modeled on the sample at the beginning of the chapter. Use the following cues.

### **To Accept an Invitation**

- N. Identify yourself as Mrs. Jakobus. Ask to speak with Mrs O'Hara.
- A. Identify yourself as Mrs. O'Hara. Tell Mrs. Jakobus that you didn't see her yesterday at the press conference at the Foreign Office.
- N. Explain that you had just returned from an assignment in Munich. You are hoping that Mrs. O'Hara and her husband haven't made any plans for December 31. You are going to have a New Year's Eve party and would like to invite them.
- A. Say that you are delighted and accept the invitation.
- N. Give the following details: It's a dinner party at 8. It will be a small party for a couple of friends and colleagues. Mention that Mrs. O'Hara knows some of them.
- A. Express your gratitude for the invitation and say that you are looking forward to the party.
- N. Close the phone conversation appropriately.

Take turns playing the roles of host and guest in the following situations. Practice extending, accepting, and declining different kinds of invitations.

Become familiar with the variant lines and use them to make up your own dialogues.

Host

Guest

- Ich gebe am ... um ... einen Empfang und möchte Sie dazu einladen.

- Vielen Dank für die Einladung.  
Ich komme gern.

- Wir geben am ... um ... ein Abendessen und möchten Sie und Ihre Frau dazu einladen.

- Wir nehmen die Einladung gern an.

- Ich lade am Freitag einige Kollegen zum Abendessen ein und hoffe, dass Sie auch kommen können.

- Vielen Dank für die Einladung.  
Aber ich möchte erst mit meinem Mann/meiner Frau darüber sprechen.

- Wir würden uns freuen, wenn Sie kommen könnten.

Informal

- Ich habe für morgen abend eine Theaterkarte. Hast du Lust mitzukommen?

- Ich würde gern gehen. Aber morgen kann ich leider nicht.

- Wir gehen heute abend ins Kino/ins Konzert/zum Fussballspiel. Willst du mitkommen?

- Gut. Da freu' ich mich schon.

- Nächstes Wochenende gehen wir zum Skilaufen. Komm' doch mit!

- Wie schade, da passt es mir leider nicht.

### **Additional vocabulary and phrases**

#### ***Im Blumengeschäft***

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| <i>die Blumen</i>                    | flowers               |
| <i>die Schnittblumen</i>             | cut flowers           |
| <i>der Strauss</i>                   | bouquet               |
| <i>das Gesteck</i>                   | flower arrangement    |
| <i>der Kranz</i>                     | wreath                |
| <br>                                 |                       |
| <i>für einen Geburtstag</i>          | for a birthday        |
| <i>für ein Jubiläum</i>              | for an anniversary    |
| <i>als Geschenk</i>                  | as a gift             |
| <i>zu zehn/fünfzehn/zwanzig Mark</i> | for 10/15/20 marks    |
| <i>eine/zwei/fünf von diesen</i>     | one/two/five of these |
| <br>                                 |                       |
| <i>Würden Sie mich beraten?</i>      | Would you advise me?  |
| <br>                                 |                       |
| <i>Bitte geben Sie mir</i>           | Please give me        |
| <i>Ich hätte gern/Ich möchte</i>     | I would like to have  |
| <br>                                 |                       |
| <i>Rosen</i>                         | roses                 |
| <i>Tulpen</i>                        | tulips                |
| <i>Nelken</i>                        | carnations            |
| <i>Narzissen</i>                     | daffodils             |
| <i>Margeriten</i>                    | daisies               |
| <i>Chrysanthemen</i>                 | mums                  |

Use the vocabulary above and practice the following situations:

You have decided to take some flowers along with you for your hosts.

- a) Explain the occasion to the florist and get his/her advice.
- b) Make a selection from the varieties named above.
- c) Ask the florist to put together a bouquet for about DM 25.00.
- d) You want to have flowers sent after the party. With the help of the florist, put together a bouquet of your choice and write a thank-you-note, both to be delivered.

**STEP VIII - USING IT**

Apply all you have learned in free conversation.



## LESSON TEN

### CONVERSATIONS

#### Part 1

##### Cultural Notes

In the German-speaking countries, introductions are made essentially the same way as in the United States.

A man is introduced to a woman:

*Frau Meier, darf ich Ihnen Herrn Schmidt vorstellen?*

A younger person is introduced to an older person:

*Herr Meier, darf ich Ihnen meinen Sohn Thomas vorstellen?*

A person introduces himself/herself:

*(Mein Name ist) Lehmann.*

When a spouse is introduced, no names are mentioned:

*(Das ist) meine Frau.*

*(Das ist) mein Mann.*

As an opener, use *Guten Tag* or *Guten Abend*. Do not say

*Wie geht es Ihnen?* It is a phrase for someone you already know.

Adult women, whether married or not, are addressed as *Frau*. Only very young, unmarried girls are addressed as *Fräulein*.

##### STEP I - LISTENING TO IT

Listen to the sample dialogue.

## **STEP II - SETTING THE SCENE**

Shortly after Mr. Thompson's arrival at post, Herr Breuninger is introduced to him.

## **STEP III - HEARING IT**

With books closed, listen to the sample dialogue twice.

## **STEP IV - SEEING IT**

Read the sample dialogue silently as you listen to the tape again.

### *Dialog 1*

#### *Begrüssung und Unterhaltung*

- N. *Guten Abend, Herr Thompson. Darf ich Ihnen meinen Kollegen, Herrn Breuninger, vorstellen? Er fährt nämlich bald nach Washington, und Sie sind doch gerade von dort gekommen, nicht wahr?*
- A. *Ja, letzte Woche. - Guten Abend, Herr Breuninger. Waren Sie schon einmal in Amerika?*
- N. *Nein, noch nie. Aber ich habe schon viel über Ihr Land gehört und ich freue mich sehr auf die Reise.*
- A. *Sind Sie aus dieser Gegend hier, Herr Breuninger?*
- N. *Ja, ich bin hier geboren und aufgewachsen und ich habe auch in Köln studiert.*
- A. *Dann kennen Sie diese Stadt sicher sehr gut.*
- N. *Allerdings. Wenn es Ihnen recht ist, zeige ich Ihnen gern mal die Altstadt.*
- A. *Das ist sehr nett von Ihnen. Ich habe schon viel über Köln gelesen. War es nicht mal eine Römersiedlung?*
- N. *Ja. Es gibt hier auch ein interessantes Museum mit Funden aus dieser Zeit.*

- A. Ich interessiere mich sehr für Geschichte. Haben die Römer nicht die ersten Weinstöcke mitgebracht?
- N. Ganz recht. Ihnen verdanken wir unseren guten Wein!
- A. Nun, wenn Sie von Ihrer Amerikareise zurück sind, können wir uns vielleicht bei einem Glas Wein weiter unterhalten.
- N. Ja, gern.

#### **STEP V - TAKING IT APART**

Learn the correct pronunciation and meaning of the new words and phrases. Examine the language notes.

#### **Vocabulary**

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| <i>die Begrüssung</i>           | greeting                     |
| <i>die Unterhaltung</i>         | conversation                 |
| <i>Darf ich ... vorstellen?</i> | May I introduce ...?         |
| <i>nämlich</i>                  | you know, that is to say     |
| <i>schon einmal</i>             | ever                         |
| <br>                            |                              |
| <i>noch nie</i>                 | never, not yet               |
| <i>ich habe gehört</i>          | I have heard                 |
| <i> hören</i>                   | to hear                      |
| <i>sich auf etwas freuen</i>    | to look forward to something |
| <br>                            |                              |
| <i>die Gegend</i>               | area, region                 |
| <i>ich bin geboren</i>          | I was born                   |
| <i>ich bin aufgewachsen</i>     | I grew up                    |
| <i>aufwachsen</i>               | to grow up                   |
| <br>                            |                              |
| <i>allerdings</i>               | to be sure                   |
| <i>wenn es Ihnen recht ist</i>  | if it is alright with you    |
| <i>die Altstadt</i>             | old city                     |
| <i>ich habe gelesen</i>         | I have read                  |

|                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| <i>lesen</i>                     | to read            |
| <i>eine Römersiedlung</i>        | a Roman settlement |
| <i>der Fund</i>                  | find, discovery    |
| <i>ich interessiere mich für</i> | I am interested in |
| <i>die Geschichte</i>            | history, story     |
| <br>                             |                    |
| <i>die Weinstöcke</i>            | grapevines         |
| <i>der Weinstock</i>             | grapevine          |
| <i>haben mitgebracht</i>         | have brought along |
| <i>mitbringen</i>                | to bring along     |
| <i>wir unterhalten uns</i>       | we converse        |
| <i>sich unterhalten</i>          | to converse        |

## Language Notes

Whenever the object of a verb is the same as the subject, German uses a reflexive pronoun. It is the equivalent of myself, yourself, etc.

Examples: *Ich freue mich auf die Reise.*  
*Wir können uns weiter unterhalten.*

The reflexive pronouns in the accusative case are:

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| <i>ich - mich</i> | <i>wir - uns</i>  |
| <i>du - dich</i>  | <i>ihr - euch</i> |
| <i>er - sich</i>  | <i>sie - sich</i> |
| <i>sie - sich</i> | <i>Sie - sich</i> |
| <i>es - sich</i>  |                   |

## **STEP VI - GETTING THE FEEL OF IT**

Do the following exercises:

Form questions with the following components, then answer them.

Model: *Interessierst du dich für moderne Architektur?*  
*Nein, ich interessiere mich mehr für traditionelle Architektur.*

1. *Du/sich freuen auf/Montag? (Nein, das Wochenende)*
2. *Sie/sich interessieren für/Stilmöbel? (Nein, moderne Möbel)*
3. *Ihr/sich interessieren für/modernen Jazz? (Nein, klassische Musik)*
4. *Mit wem/sich unterhalten/er? (mit der Botschafterin)*
5. *Sie/sich interessieren für/Fussball? (Nein, Boxen)*
6. *Ihr/sich freuen auf/den Winter? (Nein, den Sommer)*
7. *Worüber/sich unterhalten/Sie? (über unsere nächste Urlaubsreise)*
8. *Mit wem/sich unterhalten/Herr Clarke im Flugzeug? (mit Herrn Zwingli)*
9. *Sie/sich freuen auf/Bonn? (Ja, ...)*

## **STEP VII - PUTTING IT TOGETHER AND MAKING IT WORK**

First, practice the sample dialogue with your instructor. Then vary the dialogue to include your own personal experiences on the subject.

## **STEP VIII - USING IT**

Engage your instructor in a conversation, use your imagination.

## *Dialog 2*

### *Unterhaltung über Familie und Schule*

- A. *Guten Tag, Herr Breuninger. Wann sind Sie denn zurückgekommen?*
- N. *Erst vor einer Woche. Die Reise war ein grosses Erlebnis und ich bin noch gar nicht wieder ganz hier. Haben Sie sich inzwischen gut eingelebt?*
- A. *Oh ja! Seitdem wir unsere eigenen Sachen haben, fühlen wir uns mehr wie zu Hause. Unsere Wohnung ist schon ganz gemütlich.*
- N. *Ah, das freut mich aber. Ich war übrigens sehr beeindruckt davon, wieviele Amerikaner im eigenen Haus wohnen. In einer Wohnung zu leben, ist sicher eine Umstellung für Sie. Wir sind mehr daran gewöhnt.*
- A. *Na ja, das hat seine Vor- und Nachteile. Wir haben weniger Arbeit, aber wir vermissen unseren Garten.*
- N. *Ist Ihre Frau berufstätig?*
- A. *Ja, sie arbeitet seit einem Jahr wieder als Grafikerin bei einer amerikanischen Werbeagentur. Erst in Amerika und jetzt hier.*
- N. *Oh, das ist ja interessant. Meine Frau ist Apothekerin, aber im Moment nimmt sie Mutterschaftsurlaub. Unser Jüngster ist erst zwei Monate alt.*
- A. *So etwas gibt es bei uns noch nicht, aber die Frauenbewegung setzt sich sehr dafür ein.*
- N. *Diese Art von Urlaub ist sehr wichtig für eine Familie. Wir haben auch noch eine Tochter in der Grundschule und einen Sohn in der Oberschule. Haben Sie auch Kinder?*
- A. *Ja, wir haben eine verheiratete Tochter in Amerika und sechzehnjährige Zwillinge. Die beiden besuchen hier die amerikanische Schule.*

## Vocabulary

|                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| <i>die Unterhaltung</i>             | conversation           |
| <i>die Familie</i>                  | family                 |
| <i>die Schule</i>                   | school                 |
| <i>erst vor einer Woche</i>         | only a week ago        |
| <i>noch gar nicht</i>               | not quite yet          |
| <br>                                |                        |
| <i>Haben Sie sich eingelebt?</i>    | Did you get settled?   |
| <i>seitdem (conjunction)</i>        | since                  |
| <i>seit (preposition)</i>           | since                  |
| <i>unsere eigenen Sachen</i>        | our own things         |
| <i>eigen</i>                        | own                    |
| <br>                                |                        |
| <i>Wir fühlen uns wie zu Hause.</i> | We feel at home.       |
| <i>zu Hause</i>                     | at home                |
| <i>Ich war beeindruckt davon.</i>   | I was impressed by it. |
| <i>leben</i>                        | to live                |
| <i>eine Umstellung</i>              | an adjustment          |
| <br>                                |                        |
| <i>Wir sind daran gewöhnt.</i>      | We are used to it.     |
| <i>der Vorteil</i>                  | advantage              |
| <i>der Nachteil</i>                 | disadvantage           |
| <i>vermissen</i>                    | to miss                |
| <i>der Garten</i>                   | garden                 |
| <br>                                |                        |
| <i>berufstätig sein</i>             | to be employed         |
| <i>die Grafikerin</i>               | graphic artist (fem.)  |
| <i>die Werbeagentur</i>             | advertising agency     |
| <i>die Apothekerin</i>              | pharmacist (fem.)      |
| <i>der Mutterschaftsurlaub</i>      | maternity leave        |
| <i>diese Art von</i>                | this kind of           |

|                                  |                      |
|----------------------------------|----------------------|
| <i>die Frauenbewegung</i>        | women's movement     |
| <i>sich einsetzen für</i>        | to take up an issue  |
| <i>in der Grundschule</i>        | in elementary school |
| <i>in der Oberschule</i>         | in high school       |
| <i>eine verheiratete Tochter</i> | a married daughter   |
| <i>sechzehnjährig</i>            | sixteen-year-old     |
| <i>die Zwillinge</i>             | twins                |
| <i>die beiden</i>                | the two of them      |

### *Dialog 3*

#### *Unterhaltung über Politik, Fernsehen und Wirtschaft*

- A. *Hatten Sie übrigens in Amerika Gelegenheit, ein paar Fernsehsendungen zu sehen?*
- N. *Ja, ich habe im Fernsehen Nachrichten und Berichte über die Wahlen gesehen. Das war sehr interessant. Aber mich hat die viele Werbung gestört. Bei uns hier werden Sendungen ja nie durch Werbung unterbrochen.*
- A. *Ja, mir gefällt es auch besser, wenn die Werbung in Blöcken gesendet wird. Ich habe gestern zwei Stunden lang eine Berichterstattung über die Landtagswahlen gesehen - ohne Unterbrechung.*
- N. *Ich war übrigens erstaunt, wie viele Stimmen die SPD und die CDU verloren haben.*
- A. *Ja, und davon haben die Grünen und die FDP profitiert.*
- N. *Das zeigt, wie wichtig vielen Deutschen Umweltschutz und Rüstungskontrolle sind. Mir ist aufgefallen, dass sich die Amerikaner eher für die Arbeitslosigkeit und andere wirtschaftliche Probleme interessieren.*

- A. Ja, die Automobil- und Stahlindustrie, die Landwirtschaft - überall gibt es Schwierigkeiten!
- N. Diese Probleme haben wir in der Europäischen Gemeinschaft auch.

### Vocabulary

|                                                          |                                    |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <i>die Politik</i>                                       | politics, policy                   |
| <i>das Fernsehen</i>                                     | television                         |
| <i>die Wirtschaft</i>                                    | economy                            |
| <i>übrigens</i>                                          | by the way                         |
| <i>die Gelegenheit</i>                                   | opportunity                        |
| <br>                                                     |                                    |
| <i>die Nachrichten</i>                                   | news                               |
| <i>der Bericht</i>                                       | report                             |
| <i>die Wahl</i>                                          | election                           |
| <i>die Werbung</i>                                       | commercials, advertising           |
| <i>die Sendung</i>                                       | broadcast, telecast                |
| <br>                                                     |                                    |
| <i>werden unterbrochen</i>                               | are (being) interrupted            |
| <i>unterbrechen</i>                                      | to interrupt                       |
| <i>gesendet</i>                                          | broadcast                          |
| <i>senden</i>                                            | to broadcast                       |
| <i>der Landtag</i>                                       | state parliament                   |
| <i>die Unterbrechung</i>                                 | interruption                       |
| <i>erstaunt</i>                                          | amazed                             |
| <i>die Stimme</i>                                        | vote, voice                        |
| <i>die SPD (Sozialdemokratische Partei Deutschlands)</i> | Social Democratic Party of Germany |
| <i>die CDU (Christlich-Demokratische Union)</i>          | Christian Democratic Union         |
| <i>verloren</i>                                          | lost                               |
| <i>verlieren</i>                                         | to lose                            |
| <i>die Grünen</i>                                        | the "Greens"                       |

|                                             |                          |
|---------------------------------------------|--------------------------|
| <i>die FDP (Freie Demokratische Partei)</i> | Free Democratic Party    |
| <i>profitiert</i>                           | profited                 |
| <i>profitieren</i>                          | to profit                |
| <i>der Umweltschutz</i>                     | environmental protection |
| <i>die Rüstungskontrolle</i>                | arms control             |
| <i>die Arbeitslosigkeit</i>                 | unemployment             |
| <i>wirtschaftlich</i>                       | economic                 |
| <i>die Automobilindustrie</i>               | automobile industry      |
| <i>die Stahlindustrie</i>                   | steel industry           |
| <i>die Landwirtschaft</i>                   | agriculture              |
| <i>die Europäische Gemeinschaft</i>         | European Community       |

## **Dialog 4**

### ***Ein Wochenende planen***

- N. 1 *Vielleicht gehen wir ins Kino. Möchtet ihr einen deutschen oder einen amerikanischen Film sehen?*
- N. 2 *Im Palast-Kino gibt es am Wochenende "Casablanca". Allerdings nicht in der Originalfassung, sondern synchronisiert.*
- A. *Gibt es vielleicht ein interessantes Konzert?*
- N. 1 *Ja, in der Tonhalle dirigiert Loren Maazel ein Beethoven-Konzert.*
- N. 2 *Übrigens, im Städtischen Museum soll es eine sehr interessante Ausstellung geben.*
- A. *Da ist es aber am Wochenende immer so voll.*
- N. 1 *Im Kino ist es am Wochenende auch immer voll. Ich bin nicht mal so sicher, dass wir für heute abend noch Karten bekommen können.*
- N. 2 *Ich habe im Wetterbericht gehört, dass es morgen sehr schön sein soll. Wie wär's mit einem Ausflug?*
- N. 1 *Ja, das ist eine gute Idee. Zuerst könnten wir im Stadtwald spazieren gehen und dann in der "Schönen Aussicht" zu Mittag essen. Janet, warst du schon mal im Stadtwald?*
- A. *Nein, noch nicht, aber ich wollte immer schon mal dort spazierengehen.*
- N. 1 *Gut, dann hole ich euch gegen neun Uhr ab.*

Use a German newspaper to plan activities for the weekend.

## Vocabulary

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| <i>das Wochenende</i>        | weekend          |
| <i>allerdings</i>            | but              |
| <i>die Originalfassung</i>   | original version |
| <i>das Konzert</i>           | concert          |
| <i>dirigiert</i>             | conducts         |
| <i>dirigieren</i>            | to conduct       |
| <br>                         |                  |
| <i>die Ausstellung</i>       | the exhibit      |
| <i>das Städtische Museum</i> | municipal museum |
| <i>der Wetterbericht</i>     | weather report   |
| <i>der Ausflug</i>           | outing           |
| <i>zuerst</i>                | first            |
| <br>                         |                  |
| <i>dann</i>                  | then             |
| <i>spazierengehen</i>        | go for a walk    |
| <i>die Aussicht</i>          | view             |
| <i>der Wald</i>              | forest           |
| <i>abholen</i>               | to pick up       |

## Appendix – List of Images

| <b>PDF Page(s)</b> | <b>Document Page(s)</b> | <b>Image Link</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>License</b>                                                                                                            | <b>Modifications</b> |
|--------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 19                 | 2                       | <a href="http://en.wikipedia.org/wiki/File:Neuschwanstein_Castle_LOC_print.jpg">http://en.wikipedia.org/wiki/File:Neuschwanstein_Castle_LOC_print.jpg</a>                                                                                                                                                                                                                                   | Public Domain                                                                                                             |                      |
| 125                | 108                     | <a href="http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mainzer_Hauptbahnhof-auf_Bahnsteig_zu_Gleis_4- Richtung_Worms_%28Hochsteg%29-%28ICE_411_572-1_%28Tz_1172%29_Bamberg%29_19.3.2009.JPG?uselang=de">http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mainzer_Hauptbahnhof-auf_Bahnsteig_zu_Gleis_4- Richtung_Worms_%28Hochsteg%29-%28ICE_411_572-1_%28Tz_1172%29_Bamberg%29_19.3.2009.JPG?uselang=de</a> | <a href="http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.de">http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.de</a> |                      |
| 140                | 123                     | <a href="http://commons.wikimedia.org/wiki/File:ICE3-Eisenbahnfotograph-2.jpg">http://commons.wikimedia.org/wiki/File:ICE3-Eisenbahnfotograph-2.jpg</a>                                                                                                                                                                                                                                     | Public Domain                                                                                                             |                      |
| 155                | 138                     | <a href="http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bab8-km160-m.jpg">http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bab8-km160-m.jpg</a>                                                                                                                                                                                                                                                               | <a href="http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.en">http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.en</a> |                      |
| 167                | 150                     | <a href="http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gotisches_Zimmer_Hundskugel_M%C3%BCnchen.jpg">http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gotisches_Zimmer_Hundskugel_M%C3%BCnchen.jpg</a>                                                                                                                                                                                                       | <a href="http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.en">http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.en</a> |                      |

